

Předmluva - na počátku stvořil Bůh nebe a zemi

- Gn 1:1 Na počátku stvořil Bůh (--[pl.]) ta nebesa a tu zemi. (--< "nebe" zde není Obloha, ale nad-prostor, "země" je náš 3D-prostor>)
- Gn 1:2 A ta země byla bez formy a prázdná a temnota podél hlubiny (-- < stejný slovní základ jako "prázdná">) a Duch Boží (--[pl.]) vznášející se podél těch vod.
- Gn 1:3 A řekl Bůh (--[pl.]): Buď světlo, a bylo světlo.
- Gn 1:4 A viděl Bůh to světlo, že dobré, a oddělil Bůh (--[pl.]) mezi tím světlem a mezi tou temnotou.
- Gn 1:5 A nazval Bůh (--[pl.]) (-pro) světlo den a (-pro) temnotu nazval noc (--[fem.], -- od slova spirála,schodiště?), a byl soumrak a byl úsvit, den první (-- není "první", je "jeden"...).
- Gn 1:6 A řekl Bůh (--[pl.]): buď obloha vprostřed těch vod <-a> <+, aby> byla oddělující mezi vodami k vodám.
- Gn 1:7 A udělal Bůh (--[pl.]) tu oblohu a oddělil mezi těmi vodami, které zespondu k obloze, a mezi těmi vodami, které zvrchu k obloze, a bylo tak.
- Gn 1:8 A nazval Bůh (--[pl.]) (-pro) oblohu nebesa a byl soumrak a byl úsvit, den druhý.
- Gn 1:9 A řekl Bůh (--[pl.]): budou shromážděny ty vody zespondu těch nebes k místu jednomu <-a> <+, aby> byla viděna ta souš, a bylo tak.
- Gn 1:10 A nazval Bůh (-pro) souš země a (-pro) shromáždění (~nadějí) těch vod nazval moře (--[pl.], ~dny?) a viděl Bůh (--[pl.]), že dobré.
- Gn 1:11 A řekl Bůh (--[pl.]): vyraší (--"to sprout, grow green") ta země zeleň (-- od stejného slova jako "vyraší"), rostliny (~byliny) semenící sémě, strom ovocný dělající ovoce podle jeho druhu, které jeho sémě v něm, na té zemi, a bylo tak.
- Gn 1:12 A vydala ta země zeleň, rostliny semenící (=produkcující/způsobující semena) semeno podle jeho druhu a strom dělající ovoce, které jeho sémě v něm, podle jeho druhu, a viděl Bůh (--[pl.]), že dobré.
- Gn 1:13 A byl soumrak a byl úsvit (ráno), den třetí.
- Gn 1:14 A řekl Bůh (--[pl.]): buď světla v obloze těch nebes oddělovat mezi tím dnem a mezi tou nocí a budou pro znamení (--[pl.]) a pro stanovení a pro dny a roky
- Gn 1:15 a budou za světla v obloze těch nebes zářit na tu zemi, a bylo tak.
- Gn 1:16 A udělal Bůh (--[pl.]) dvě ta světla (--[fem.pl.]) ta velká (--[m.pl.]), to světlo to velké vládnout ten den a to světlo to malé vládnout tu noc, a ty hvězdy.
- Gn 1:17 A dal je Bůh (--[pl.]) v oblohu těch nebes zářit na tu zemi
- Gn 1:18 a vládnout ve dne a v noci a oddělovat mezi tím světlem a mezi tou temnotou a viděl Bůh (--[pl.]), že dobré.
- Gn 1:19 A byl soumrak a byl úsvit, den čtvrtý.
- Gn 1:20 A řekl Bůh (--[pl.]): budou se hemžit ty vody rojem (-- [noun.] od slovesa "hemžit") duše živé a létavec (--ptáci i hmyz, ~přikrytí/temnota?) bude poletovat nad tou zemí podél oblohy těch nebes.
- Gn 1:21 A stvořil Bůh (--[pl.]) ty draky ty velké a všechny duši tu živou tu plazící se, které se hemžily ty vody <?,> podle jejich druhu, a všeho létavce křídla podle jeho druhu a viděl Bůh, že dobré.
- Gn 1:22 A požehnal je Bůh (<pl.]) řka: plodte a množte <+se> a naplňte ty vody v mořích a ten létavec rozmnoží <+se> v zemi.
- Gn 1:23 A byl soumrak a byl úsvit (ráno), den pátý.
- Gn 1:24 A řekl Bůh (--[pl.]): vydá ta země duši živou podle jejího druhu, zvěř a plaza a (-jeho) živočicha země podle jeho druhu, a bylo tak
- Gn 1:25 A udělal Bůh živočicha (--[fem.]) té země podle jeho druhu a tu zvěř podle jejího druhu a všeho plaza té půdy (=há adámáh) podle jeho druhu a viděl Bůh, že dobré.
- Gn 1:26 A řekl Bůh (--[pl.]): uděláme člověka (=ádám) v náš (--[1st.pl.]) obraz jako naši podobnost <-a> <+, aby> vládli v rybě toho moře a v létavci těch nebes a ve zvěři a v celé té zemi a ve všem tom plazu tom plazícím se na té zemi.
- Gn 1:27 A stvořil Bůh (--[pl.]) toho člověka (=et há ádám) v jeho (--[3rd.sing.]) obrazu, v obraz Boha (--[pl.] Bohů) stvořil jej, muže (=záchár od slova "pamatovat", -- řecké ἀρσεν od slova "zvedat") a ženu (=nqebáh, -- female, from "pierce", ~prokletí "curse", -- řecké slovo ἡγλυ "žena" je odvozeno od "kojit") stvořil je.
- Gn 1:28 A požehnal je Bůh (--[pl.]) a řekl jim Bůh (--[pl.]): plodte a množte <+se> a naplňte tu zemi a podmaňte ji a vládněte v rybě toho moře a v létavci těch nebes a ve všem živočichu tom plazícím se na té zemi.
- Gn 1:29 A řekl Bůh: hle dal jsem vám všechny rostliny semenící (--[qal.part.act.]) sémě, které na tváři celé té země, a všechny ten strom, který v něm ovoce stromové semenící sémě, vám bude za jídlo.
- Gn 1:30 A pro všeho živočicha té země a pro všeho létavce těch nebes a pro všeho plazícího se na té zemi, který v něm duše živá, všechny zelenou rostlinu za jídlo, a bylo tak.
- Gn 1:31 A viděl Bůh (--[pl.]) vše, které udělal, a hle: dobré velmi, a byl soumrak a byl úsvit den ten šestý

Genesis 2

- Gn 2:1 a byly dokončeny ta nebesa a ta země a všechen jejich zástup
- Gn 2:2 a dokončil Bůh (--[pl.]) ve dni tom sedmém své dílo, které udělal, a odpočinul si (~přestal) ve dni tom sedmém od celého svého díla (~zaměstnání ~poslání/naplnění), které udělal.
- Gn 2:3 A požehnal Bůh (--[pl.]) den ten sedmý a posvětil jej, neboť v něm odpočinul od celého svého díla (~zaměstnání/poslání), které stvořil Bůh dělat.
(----->)

Generace [βιβλος γενεσεως] nebes a země

- Gn 2:4 Tyto generace (-- LXX: βιβλος γενεσεως - ovšem dle originálu by mělo být pouze γενεσεως. Tam, kde v *Gn5:1 je "kniha genesis" na začátku druhé knihy, je "toto" a ne "tyto"...) těch nebes a té země, v jejich být stvoření v den dělat (--[inf.] ~v den jasu 6219 -- š místo s?) Jehova Bůh (--[pl.]) zemi a nebesa (-- < První výskyt jména Jehova, které pravděpodobně znamená "Jsoucnost" a je stejně jako v češtině ženského rodu, ačkoli v textu se používá s mužským rodem. "IH" je od slovesa "být", "V" mezi tím z "je" dělá "jsoucí", "H" na konci mají vlastnosti. >)

Gn 2:5 a každý keř toho pole dříve než bude (--[fut.3rd.sing.]) v zemi a každou bylinu toho pole dříve než (-- panspermia - život stvořen mimo zemi a již dříve?) vyraší, neboť ne způsobil déšť Jehova Bůh (--[pl.]) na tu zemi a člověk (=ádám) nic sloužit té půdě (=et há adámáh).

Gn 2:6 A mlha (~příčina) vystoupí od té země a zalévá celou tvář té půdy (=há adámáh).

Gn 2:7 A zformoval Jehova Bůh (--[pl.]) toho člověka (=há adám), prach (-- míněny fyzické prvky uhlík,kyslík,vodík,dusík... -- narozdíl od komentáře v ČEP, i v LXX je slovo $\chi\omicron\upsilon\nu$ ⁵⁵²² 'dust,rubbish') z té půdy (=min há adámáh, -- LXX: $\alpha\pi\omicron$ - 'off,separation'), a vdechl v jeho nos dech (=nešámat ⁵³⁹⁷ 'breath,spirit') životů (-- [pl.]) a byl ten člověk (=há adám) za duši živou.

Gn 2:8 A ustanovil Jehova Bůh (--[pl.]) ochranu v až dosud od pravěku (-- ačkoli dříve toto spíše považovali za východ, varianta "pravěk" je zřejmě správně...) a umístil tam toho člověka (=há adám), kterého zformoval.

Gn 2:9 A způsobil vyrašit Jehova Bůh (--[pl.]) z té půdy (=min há adámáh) všechny stromy žádoucí pro pohled a dobrý pro potravu a strom těch životů (--[pl.]) uprostřed té zahrady (~té ochrany) a strom toho poznání dobrého (~dobra ^{2896.2a} 'moral good') a zlého.

4 řeky

Gn 2:10 A proud (~záře ⁵¹⁰²) vycházející z až dosud svažovat tu zahradu (~tu ochranu) a odtud bude rozdělen a bude ke čtyřem hlavám.

Gn 2:11 Jméno toho prvního Ústa klidu (~Ústa mlčení=Pišón), on ten obkružující celou zemi toho Spojení Života (~Zústat nazívu~být zmocněn/posílen ²⁴²⁸ [piel.] ~ [niph.]?), který tam to zlato.

Gn 2:12 A zlato té země ono dobré, tam to v rozruchu (-- kdyby původně bylo hbdlh místo hbdich, bylo by to "ta dobrá tam rozdělená/rozdělení", ~ta osamocená/oddělená čerstvost ^{0905 3892}, ~to žvanění čerstvé?? ^{0907 3892}, ~to bílé plátno čerstvé ^{0906 3892}), a kámen té jejich rovnosti.

Gn 2:13 A jméno toho proudu (~té záře) toho druhého Pozvednutí milosti (=Gichon ¹⁵²¹ "bursting forth,issue"), on ten obtáčející celou zemi Nasyčeného (~Černého ³⁵⁶⁸ 'black,ethiopia').

Gn 2:14 A jméno toho proudu (~té záře) toho třetího Ostrý hlas (=Chiddekel-- LXX: Tigris, ~foneticky: ^{2417 1852 0410} chi doq el "živý závoj Boha" ??), on ten jdoucí původním krokem (=Aššúr ⁰⁹⁰⁴), a ten proud (~ta záře) ten čtvrtý on Plnost ovoce (=Frát).

Gn 2:15 A vzal Jehova Bůh (--[pl.]) toho člověka (=et há adám) a způsobil jej odpočinout v ochranu až dosud (=Eden) sloužit jí a střežit ji.

Gn 2:16 A uložil Jehova Bůh (--[pl.]) na toho člověka (=al há adám) řka: ze všeho stromu té zahrady jíst (--[inf.], ~potravu?) budeš jíst.

Gn 2:17 A ze stromu toho poznání dobrého a zlého ne budeš jíst z něj, neboť v den tvého jedení z něj smrtí budeš usmrčen.

Gn 2:18 A řekl Jehova Bůh (--[pl.]): ne dobré být ten člověk (=ádám) samotný, nechť učiním jemu pomoc jako proti němu.

Gn 2:19 A zformoval Jehova Bůh (--[pl.]) z té půdy (=min há adámáh) každého živočicha (-- [fem.]) toho pole a každého létavce těch nebes a přivedl k tomu člověku (=el há adám) vidět, jak nazve jemu, a každý, který nazve jemu ten člověk (=há adám) <?,> duši živou <?,> on jeho jméno. (-- < některé zejména starší překlady zde najednou pojmenovávají člověka Adam, i když se tak označuje již od začátku od *Gn1:26... >)

Gn 2:20 A nazval ten člověk (=há adám) jména pro všechny tu zvěř a pro létavce (--[sing.], ~a přikryt/zatemnit?) těch nebes a pro všechny živočicha (--[fem.]) toho pole a pro člověka (=al há adám) ne našel pomoc jako před ním.

Gn 2:21 A způsobil upadnout (~a upadl -- není způsobil upadnout...) Jehova Bůh (--[pl.]) trans na toho člověka (=al há adám) a usnul a vzal jednu z jeho žeber (--[fem.], ~z jeho stran!,~kulhání,~poklesnutí, ~křivostí/zakřivení) a zavřel tělo spodní částí (~svatbou ²⁸⁶¹²⁸⁵⁹ chtnh).

(-- < toto může popisovat vznik Luny z červené {rudě rozžhavené, adám} Země (adámáh)... jméno Eva se v této části ještě vůbec nevyskytuje a jeden z významů Adám je "půda,země,červený,žhnoucí?" Také je tato kapitola o "zemi a nebesích"... >)

Gn 2:22 A postavil (have built) Jehova Bůh (--[pl.]) to žebro, které vzal z toho člověka (=min há adám), pro ženu a přivedl ji k tomu člověku (=el há adám).

Gn 2:23 A řekl ten člověk (=há adám): tato tenkrát substance z mých substancí a tělo z mého těla, pro tuto nazve (--[m.3rd.sing.]) žena (=iššáh, -- išáh "zapomenu,zapůjčím" ^{5382 5383}, [pl.] našim "zapomínající,půjčující" [m.pl.]), neboť z muže (=me iš, -- iš == "budu existovat" ³⁴²⁶, jiný výraz "zachar" "pamatovaný") byla vzata (~orig:vzala) tato.

Gn 2:24 Proto opustí muž svého otce a svou matku a přilne ve své ženě a budou pro tělo jedno.

Gn 2:25 A byli oni dva nazí (~ vychytralí/rozvážní -- ⁶¹⁷⁴ 'naked', ⁶¹⁷⁵ 'subtle,sly,crafty,prudent' -- ze stejného slov.základu, stejné slovo je hned na začátku příští kapitoly použito o hadu...), ten člověk (=há adám) a jeho žena, a nebudou se stydět.

Genesis 3

Adam a Eva, Had a jablko

Gn 3:1 A ten had byl vychytralý (~nahý -- stejné slovo jako v minulém verši muž a žena...) ze všech živočichů toho pole, které udělal Jehova Bůh (--[pl.]), a řekl k té ženě: vskutku že řekl Bůh (--[pl.]): ne budete jíst z každého stromu té zahrady?

Gn 3:2 A řekla ta žena k tomu hadovi: z plodů stromu té zahrady budeme jíst.

Gn 3:3 A z plodů toho stromu, který v prostředí té zahrady (-- vprostřed zahrady je strom života...), řekl Bůh (--[pl.]): ne budete jíst z něj a ne dotknete se v něm, abyste nezemřeli.

Gn 3:4 A řekl ten had k té ženě: ne zemřít zemřete,

Gn 3:5 neboť vědoucí Bůh (--[pl.]), že v den vašeho jedení z něj a budou otevřeny vaše oči a budete jako Bůh (--[pl.], ~bohové) znající (--[pl.], ~vědoucí, ~poznávající) dobré a zlé.

Gn 3:6 A viděla ta žena, že dobrý ten strom pro potravu a že lákavý on pro oči a žádostivý ten strom způsobit porozumění, a vzala z jeho ovocí a jedla a dala též (-pro) svému muži s ní a jedl

Gn 3:7 a byly otevřeny oči jich dvou a poznali, že nazí (~úzkostliví 'anguished', ~probuzení-- slovo se píše jinak než "nazí" na začátku kapitoly!) oni, a sešili list figy (~dřiny ⁸³⁸³ - možná) a udělali sobě pásy (~omezení).

Gn 3:8 A uslyšeli hlas Jehova Boha (--[pl.]) procházejícího se v zahradě pro Ducha toho dne a skryli se, ten člověk (=há adám) a jeho žena, od před Jehova Bohem (--[pl.]) uprostřed stromu té zahrady.

Gn 3:9 A zavolał Jehova Bůh (--[pl.]) k tomu člověku (=el há ádám) a řekl jemu: kam?
 Gn 3:10 A řekl: tvůj hlas slyšel jsem v zahradě a bál ({{bázeň}}) jsem se, že nahý já, a skryl jsem se.
 Gn 3:11 A řekl: kdo oznámil tobě, že nahý ty? Zda z toho stromu, který poručil jsem ti, aby ne jíst z něj, jedl jsi?
 Gn 3:12 A řekl ten člověk (=há ádám): ta žena, kterou dal jsi ji se mnou, ona dala mně z toho stromu a jedl jsem.
 Gn 3:13 A řekl Jehova Bůh (--[pl.]) (-k) ženě: co toto udělala jsi, a řekla ta žena: ten had podvedl mě a jedla jsem.
 Gn 3:14 A řekl Jehova Bůh (--[pl.]) k tomu hadovi: že udělal jsi toto, prokletý ty ze vši té zvěře a ze všech živočichů toho pole, na svém bříše ({{slovo se vyskytuje pouze jednou jinde *Lv11:42 a s trochou jinými samohláskami}}) budeš chodit a prach budeš jíst všechny dny tvého života.
 Gn 3:15 A nepřítelství položím mezi tebou a mezi tou ženou a mezi tvým semenem a jejím semenem, on pohmoždí tě hlavu a ty pohmoždíš naši patu.
 Gn 3:16 K té ženě řekl: způsobit rozmnožit rozmnožím tvou bolest a tvé početí v bolesti zrození synů a k tvému muži tvá touha a on bude vládnout v tobě.
 Gn 3:17 A k člověku (=l ádám) řekl: že slyšel jsi k hlasu své ženy a jedl jsi z toho stromu, který poručil jsem tobě řka: ne budeš jíst z něj, prokletá ta půda (=há adámáh) kvůli tobě, v bolesti (-- stejné slovo jako "bolest" v minulém odstavci u ženy) budeš ji (--[fem.pl.~sing.?), -- není "z ní"...) jíst všechny dny tvého života.
 (- < zde zřejmě poprvé a bez souvislosti pojmenovává ČEP člověka Adam...? ještě jednou v *Gn3:21 ale jinak zde pokračují se správným "člověk", až potom v *Gn4 je člověk nejjednou zase Adam - i tam to pořád ještě je prostě "člověk"... >)
 Gn 3:18 A trn a bodláky způsobí vyrašit tobě a budeš jíst bylinu toho pole.
 Gn 3:19 V potu své tváře budeš jíst chléb, až do tvé vrácení k té půdě (=el há adámáh), neboť z ní byl jsi vzat, neboť prach ty a k prachu se vrátíš.
 Gn 3:20 A nazval ten člověk (=há ádám) jméno své ženy Živost (=Chavváh-- LXX: Zoe ζ(ω)η 'život,life'), neboť ona byla matka všech živých.
 Gn 3:21 A udělal Jehova Bůh (--[pl.]) pro člověka (=l ádám) a pro jeho ženu tuniky kožené a oblékl je.
 Gn 3:22 A řekl Jehova Bůh (--[pl.]): hle ten člověk (=há ádám) byl jako jeden z nás poznat dobré a zlé a nyní aby ne vyšle svou ruku a vezme též ze stromu těch životů (-- [pl.]) a bude jíst a bude žít navěky.
 Gn 3:23 A vyhnal jej (-- intenz.forma z "vyslal jej"; [piel.imp.] 'sent off or away') Jehova Bůh (--[pl.]) z ochrany až dosud (=Eden) sloužit té půdě (=et há adámáh), <+ze> které byl vzat (~orig:kterou vzal) odtud.
 Gn 3:24 A vyhnal toho člověka (=et há ádám) a přebýval od pravěku chránit až dosud (=Eden) s těmi jako rozmnoženými (=ha Kerúbim) a oheň toho meče ten transformující se (-- LXX στρεφόμενῃ "turning around") strážit cestu stromu těch životů .

Genesis 4

Kain a Abel - Duch a Vlastnictví

Gn 4:1 A ten člověk (=há ádám) poznal Živost (=et Chavváh) svou ženu a počala a porodila Vlastnictví (=et Qain) a řekla: získala jsem (-- stejný slovní základ jako jméno Kain) muže s Jehova (=iš et Jehovah, -- LXX δια του θεου "through God").
 Gn 4:2 A přidala porodit jeho bratra Dech (=et Hábel-- 1893,1892 Dech, pára, aram. i "ten Duch" 1079, ~zbytečný 1891, ~Marnost) a byl Dech (=Hebel) pastýř oveček (--těž/především obrazně...) a Vlastnictví (=Qain, -- Kain, Vlastnictví,Oštěp) bylo sloužící půdě (=adámáh).
 Gn 4:3 A bylo od konce dnů a přinesl Vlastnictví (=Qain) z plodů té půdy dar pro Jehova.
 Gn 4:4 A Dech (=Hebel) přinesl též on z prvorozených svých oveček a z jejich tuků a pohlédl (~a spasí) Jehova k Dechu (=el Hebel) a k jeho daru.
 Gn 4:5 A k Vlastnictví (=el Qain) a k jeho daru ne pohlédl a vzplál (-pro?) Vlastnictví (=l Qain) velmi a padly jeho tváře.
 Gn 4:6 A řekl Jehova k Vlastnictví (=el Qáin): proč vzplál <+hněv> tobě a proč padly tvoje tváře?
 Gn 4:7 Zdalipak ne, když způsobíš dobro pozvednout a zda-li ne způsobíš dobro otevřít hříchů ležícího a k tobě jeho touha a ty budeš vládnout () v něm?
 Gn 4:8 A mluvil Vlastnictví (=Qain) k Dechu (=el Hebel), svému bratru (--<narozdíl od poznámky v ČEP zde nechybí, co mu řekl... už tím, že vlastnictví mluví k duchu, jej ubíjí...>), a bylo v jejich bytí v poli a povstal Vlastnictví (=Qain) k Dechu (=el Hebel), svému bratru, a zabil jej.
 Gn 4:9 A řekl Jehova k Vlastnictví (=el Qain): Kde Duch (=ei Hebel), tvůj bratr, a řekl: ne věděl jsem ten strážce mého bratra já.
 (< nebo prý: "Zda strážce mého bratra já?" -- ale dává to dobrý <lepší> smysl i neoddělené od minulé věty... >)
 Gn 4:10 A řekl: co udělal jsi, hlas (--[sing.]) krví (--[pl.]) tvého bratra volajících (--[pl.]) ke mně z té půdy (=min há adámáh).
 Gn 4:11 A nyní prokletý ty z té půdy (=min há adámáh), která otevřela svá ústa přijmout krve (--[pl.]) tvého bratra z tvé ruky.
 Gn 4:12 Když budeš sloužit té půdě (=et há adámáh), nepřidá dávat svou sílu tobě, uprchlík a tulák budeš v zemi.
 Gn 4:13 A řekl Vlastnictví (=Qain) k Jehova: velká má vina od prominutí (~od zvednutí).
 Gn 4:14 Hle vyhnal jsi mě ten den od nad tváří té půdy (=há adámáh) a od před tebou <?,> budu se skrývat a budu uprchlík a tulák (~a mizící) v zemi a bude <?,> každý nalézající mne zabije mě.
 Gn 4:15 A řekl jemu Jehova: proto každý zabíjející Vlastnictví (=Qain) sedmkrát bude pomstěn (~bude pozvednut) a položil Jehova pro Vlastnictví (=l Qain) znamení, aby ne udeřit jej každý nalézající jej.
 (- < Mělo-li být znamení na čele, což se zde nepíše, pak by "Kainovo znamení na čele" znamenalo "Myslet na vlastnictví"... >)
 Gn 4:16 A odešel Vlastnictví (=Qain) od před Jehova a usadil se v zemi Vytrácení (~Mizení-- {{ téměř stejné slovo jako "tulák" výše}}, původně až dosud.
 Gn 4:17 A poznal Vlastnictví (=Qain) svou ženu a počala a porodila Disciplinovaného (=et Chanók) a byl stavějí město a nazval jméno toho města jako jméno svého syna Disciplinovaný .

Gn 4:18 A byl zrozen pro

Disciplinovaný (=Ia Chanók)

Izolovaný (=Irád) a Izolovaný (=Irád) zrodil (-- zplodil = "způsobil zrodit" se používá v *Gn5 a píše se jinak...)

Udeřený ochablým (=Machúiael 4232 od 4229 + 2973 nebo 2974)

a Udeřující ochablého (=Mechiael -- [act.] namísto [pass.]) zrodil

Smrti otázku (=Metušael) a Smrti otázka (=Metušael) zrodil

Mocného (=Lámech).

Gn 4:19 A vzal sobě

Mocný (=Lemech-- < jiná samohláska než v minulém verši...>) dvě ženy. Jméno té jedné

Odstranit (=Ádáh) a jméno té druhé

Stín (=Cilláh).

Gn 4:20 A porodila

Odstranit (=Ádáh)

Nesmyslný (=Jábál), on byl otec obývajících stan a

vlastnictví (-- LXX: κτηνοτροφων "dobytek pečovat"),

Gn 4:21 a jméno jeho bratra

Nesený (=Júbál), on byl otec všech

zmocňujících se

lyry

a chlípných (-- 5748 "organ,musical instrument", from 5689 "to breath after, i.e. to love" [part.] "lust" == "chlípných").

Gn 4:22 A Stín (=Cilláh) též ona porodila

Budeš nesen vlastnictvím (=et Túbal Qain), ostřící (-- [qal.part.act.] "to sharpen,hammer,whet")

všech kouzelníků chtíče

a útlaku (~čistoty zlehčování 1249 2151) a sestra

Bude nesena vlastnictvím (=achót Túbal Qain)

Příjemnost (=Naamáh).

Gn 4:23 A řekl

Mocný (=Lemech) ke svým ženám

Odstranit (=Ádáh) a

Stín (=Cilláh):

Slyšte můj hlas, ženy Mocného (=Lemech), ty naslouchající mé řeči, neboť

každého zabil jsem pro mé rozdělení

a mládí pro mé sjednocení.

Gn 4:24 Neboť sedmkrát bude pomstěno (~pozvedne -- [pass.] doplněno samohláskou...)

Vlastnictví (=Qáin) a

Mocný (=Lemech) sedmdesát a sedm.

Gn 4:25 A poznal

Člověk (=ádám) ještě svou ženu a porodila syna a nazvala jeho jméno

Nahradil (~Základ), neboť vložil (=šát - stejné slovo jako Šet) mně Bůh (--[pl.]) sémě další místo

Ducha (=Hebel), neboť zabil jej

Vlastnictví (=Qáin).

Gn 4:26 A Nahradit (=le Šet) též on byl narozen syn a nazval jeho jméno

Chabý (=Enóš-- od 0605 anš "to be frail, weak, sick, desperate" nebo "budu nemocný" 5136 'sick'), tehdy se začalo vzývání ve jméno

Jehova (=Ieouá).

(< ----- >)

Genesis 5

Generace [βιβλος γενεσεως] člověka

Gn 5:1 Toto kniha generací (-- LXX: βιβλος γενεσεως "biblos Geneseos") člověka (=ádám). Ve dni tvořil Bůh (--[pl.]) člověka (=ádám, -- předmět a podmět tu není indikován - zřejmě to nebylo potřeba...) <?,> v podobě Boha (--[pl.]) <?,> udělal jej.

Gn 5:2 Muže (=záchár) a ženu stvořil je a požehnal je a nazval jejich jméno Člověk (=ádám) v den jejich stvoření.

Gn 5:3 A žil

Člověk (=ádám) třicet a sto rok a zplodil ve své podobě (-- jiný rod)

jako svou iluzi a nazval jeho jméno

Nahradil (=Šet).

Gn 5:4 A byly dny člověka (=ádám) po jeho zplození Nahrazení (=et Šet) osm set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:5 A byly všechny dny člověka (=ádám), které žil, devět set rok a třicet rok a zemřel.

Gn 5:6 A žil

Nahrazení (=Šet) pět roků a sto rok a zplodil

Křehkého (=et Enóš).

Gn 5:7 A žil Nahrazení (=Šet) po zplození Křehkého (=et Enóš) sedm roků a osm set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:8 A byly všechny dny Nahrazení (=Šet) dva (-- [pl.] jména Šet) deset rok a devět set rok a zemřel.

Gn 5:9 A žil

Křehký (=Enóš) devadesát rok a zplodil

Vlastnictví (=et Qeínán-- {{stejný slovní základ jako Kain}}).

Gn 5:10 A žil Křehký (=Enóš) po jeho zplození Vlastnictví (=et Qeínán) pět deset rok a osm set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:11 A byly všechny dny Křehkého (=Enóš) pět roků (--[m.pl.] ale rok je [fem.]?) a devět set rok a zemřel.

Gn 5:12 A žil

Vlastnictví (=Qeinán) sedmdesát rok a zplodil

Velebení Boha (=et Mahalalel).

Gn 5:13 A žil Vlastnictví (=Qeinán) po jeho zplození Velebení Boha (=et Mahalalel) čtyřicet rok a osm set rok a zplodil syny a dcery

Gn 5:14 A byly všechny dny Vlastnictví (=Qeinán) deset roků a devět set rok a zemřel.

Gn 5:15 A žil

Velebení Boha (=Mahalalel) pět roků a šedesát rok a zplodil

Sestup (=et Járed).

Gn 5:16 A žil Velebení Boha (=Mahalalel) po jeho zplození Sestupu (=et Jered) třicet rok a osm set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:17 A byly všechny dny Velebení Boha (=Mahalalel) pět a devadesát rok a osm set rok a zemřel.

Gn 5:18 A žil

Sestup (=Jered) dvě a šedesát rok a sto rok a zplodil

Disciplinovaný (=et Chanóch).

Gn 5:19 A žil Sestup (=Jered) po jeho zplození Disciplinovaného (=et Chanóch) osm set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:20 A byly všechny dny Sestupu (=Jereda) dvě a šedesát rok a devět set rok a zemřel.

Gn 5:21 A žil

Disciplinovaný (~Oddaný) pět a šedesát rok a zplodil

Vyslaný muž (~Vyhnaní smrt, -- zřejmě souvislost s Metušáel - smrtí otázka, zde Metušálach - smrti vyhnaní/odesání...).

Gn 5:22 A procházející se Disciplinovaný (~Oddaný) s tím Bohem (--[pl.]) po jeho zplození Vyhnaní smrti (=et Metušelách) tři sta rok a zplodil syny a dcery. (-- <ostatní v tomto kontextu mají "a žil", zde "a chodil s Bohem"...>)

Gn 5:23 A bylo, všechny dny Disciplinovaného (~Oddaného) pět a šedesát rok a tři sta rok. (-- <u ostatních zde pokračuje "a zemřel"... >)

Gn 5:24 A procházel se Disciplinovaný (=Chanóch) s tím Bohem (--[pl.]) a není jej, neboť vzal jej Bůh (--[pl.]).

Gn 5:25 A žil

Vyhnaní muže (=Metušelách) sedm a osmdesát rok a sto rok a zplodil

Mocného (=et Lámech).

Gn 5:26 A žil Vyslaný muž (=Metušelách) po jeho zplození Mocného (=et Lemech) dvě a osmdesát rok a sedm set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:27 A byly všechny dny Vyslaného muže (=Metušelach) devět a šedesát rok a devět set rok a zemřel.

Gn 5:28 A žil Mocný (=Lemech) dvě a osmdesát rok a sto rok a zplodil syna. (-- < předchozí mají na konci předložku pro čtvrtý pád a jméno, zde pouze "syn", tedy v prvním pádu? >)

Noe

Gn 5:29 A nazval jeho jméno Odpočinití (=Nóach) řka: tento nám způsobí odpočinití od našeho díla a od dřiny našich rukou od té půdy (=min há adámáh), kterou prokletl ji Jehova (--<není zcela jasné, jestli prokletá je půda nebo dřina! >).

Gn 5:30 A žil

Mocný (=Lemech) po jeho zplození

Odpočinití (~s Klidem=et Nóach) pět a devadesát rok a šet set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 5:31 A byly všechny dny Mocného (=Lemecha) sedm a sedmdesát rok a sedm set rok a zemřel.

Gn 5:32 A byl

Odpočinití (=Nóach) syn pěti set rok a zplodil Odpočinití (=Nóach)

Jméno (=et Šem, ~Tam {{slovo "Tam" má jiné samohlásky, které ale byly doplněny později...}}),

Horký (=et Chám) a

Otevřený (=et Jáfet "Otevřený, Prostorný" od 'to open, be spacious, open, wide, roomy, simple, to entice, deceive, be open-minded/simple/naive/ enticed').

Genesis 6

Potopa (přivedení) - proč...

Gn 6:1 A bylo, že začal ({{častěji se slovo používá ve významu "profanovat, znečistit", asi třetina případů je "začít"}}) ten člověk (=há ádám) množit se na tváři té půdy (=há adámáh) a dcery byly rozeny jim.

Gn 6:2 A viděli synové toho Boha (--[pl.], ~těch Bohů?) dcery toho člověka (=há ádám), že dobré ony, a vzali (brali) sobě ženy ze všech, které si vybrali.

Gn 6:3 A řekl Jehova: ne bude se soudit můj Duch v člověku (=bá ádám) k věčnosti v jejich bloudění, on tělo a budou jeho dny sto a dvacet rok.

Gn 6:4 Ty Pády (=ha Nefilim) byly v zemi ve dnech tamtěch a též potom, kteří vcházeli synové toho Boha (-- obvyklý [pl.] navíc se členem) ke dcerám toho člověka (=há ádám) a rodily jim (--[m.]), oni (--[m.]) ti siláci, kteří od věčnosti lidi devastovali (-- LXX: ονομαστοι "jmenování").

(< "kteří od věčnosti mužové toho jména" nebo "kteří od věčnosti muže devastovali/pustošili/plenili" >)

Gn 6:5 A viděl Jehova, že mnohé zlo toho člověka (=há ádám) v zemi a všechny formy myšlenek jeho srdce pouze zlo všechny ty dny.

Gn 6:6 A litoval Jehova, že udělal toho člověka (=et há ádám) v zemi, a cítil smutek ke svému srdci.

Gn 6:7 A řekl Jehova: setřu toho člověka (=et há ádám), kterého stvořil jsem, od nad tváře té půdy (=há adámáh), od člověka (=me ádám) až do zvíře až do plaza a až do létavce těch nebes, neboť litoval jsem, že udělali jste.

Gn 6:8 A Odpočinek (~Klid=Noe) našel milost (graciousness, favour, grace, charm) v očích Jehova.

(< ----- >)

Noe - Generace [γενεσεις] Odpočinku

Gn 6:9 Tyto generace (--LXX: γενεσεις "geneseis") Odpočinku. (=Nóach). Odpočinek (=Nóach) muž spravedlivý (just, righteous, cádik), bezúhonný byl ve svých generacích, s tím Bohem (--[pl.], ~s těmi Bohy, ~toho Boha?) procházel se Odpočinek (=Nóach).

Gn 6:10 A zplodil Odpočinek (=Nóach) tři syny, Jméno (=et Šem {{slovo "Tam" má jiné samohlásky, které ale byly doplněny později...}}, Horký (=Chám) a Otevřený (=Jáfet).

(--Iniciály "ŠChIN" dávají slovo **תְּרוּשׁ** "eruption, boil, inflammation", nebo slova "Tam Horko Otevřený" ~ "Devastoval Horko Otevřený".

Jména synů nalepená na sebe dohromady dávají slova: "Radost rozjasňující" {{semach mejáfet}}... >)

Gn 6:11 A byla zkažená ta země před tím Bohem (--[pl.]) a byla naplněna ta země násilím.

Gn 6:12 A viděl Bůh (--[pl.]) tu zemi a hle: byla zkažená, neboť způsobilo zkazit všechno tělo svou cestu na té zemi.

Gn 6:13 A řekl Bůh k Odpočinku (=Nóach): konec všeho těla přišel přede mne, neboť naplněna ta země násilím od před nimi, a hle mě ničícího je s tou zemí.

Archa

Gn 6:14 Udělej sobě archu dřeva gofer, hnízda uděláš s tou archou a přikryješ (~odčiníš) ji zevnitř a z venku v přikrytí (~v odčinění ³⁷²² 'expiation', -- od stejného slova jako "přikryješ/pokryješ", -- {{zde "ve smůle" ba-kofer se rýmuje s "gofer" nahoře...}}).

Gn 6:15 A toto, který uděláš ji: tři sta loket délka té archy, padesát loket její šířka a třicet loket její výška.

Gn 6:16 Světlo uděláš pro archu a k loktu ukončíš ji od k vrchu a vchod té archy v její straně vložíš, spodní (--[pl.]), druhé (--[pl.]) a třetí uděláš.

Gn 6:17 A já, hle mě přivádějícího to přivedení vod na tu zemi zničit všechno tělo, které v něm duch životů (--[pl.]) <?,> zespondu těch nebes, všechno, které v zemi, zdechne (-- "to breath out, by implication to expire, die, perish, give up the ghost").

Gn 6:18 A pozvednu svou smlouvu s tebou a vejdeš k té arše ty a tví synové a tvá žena a ženy tvých synů s tebou.

Gn 6:19 A ze všech těch živých, ze všeho těla, dva ze všeho přiveď k té arše zachovat život s tebou, samec (=záchár) a samice (=nqebáh) budou.

Gn 6:20 Od toho létavce podle jeho druhu a z té zvěře podle jejího druhu a ze všeho plaza té půdy (=há adámáh) podle jeho druhu, dva ze všech vejdu k tobě zachovat život.

Gn 6:21 A ty vezmi sobě ze všeho jídla, které bude jedeno, a shromáždíš k sobě a bude tobě a jim za potravu.

Gn 6:22 A udělal Odpočinek (=Nóach) jako vše, které přikázal jemu Bůh (--[pl.]), tak udělal.

Genesis 7

Potopa

Gn 7:1 A řekl Jehova k Odpočinku (=Nóach): vejdi ty a celý tvůj dům k té arše, neboť tebe viděl jsem spravedlivého přede mnou v generaci této.

Gn 7:2 Ze vši té zvěře té čistě (--[fem.]) vezmeš sobě sedm sedm muž (=iš) a jeho žena (=ištó) a z té zvěře, která ne čistá ona, dva muž a jeho žena.

Gn 7:3 Též z létavce těch nebes sedm sedm samec (=záchár) a samice (=nqebáh - "propíchnutá, prokletá") zachovat život sémě na tváři celé té země.

Gn 7:4 Neboť ke dnům ještě sedm já způsobující déšť na tu zemi čtyřicet dní (--[sing.]) a čtyřicet nocí (--[sing.]) a setřu všechny ty stojící, které udělal jsem <?,> od nad tváři té půdy (=há adámáh).

Gn 7:5 A udělal Odpočinek (=Nóach) jako vše, které přikázal jemu Jehova.

Gn 7:6 A Odpočinek (=Nóach) syn šest set rok a to přivedení bylo vod na tu zemi.

Gn 7:7 A vešel Odpočinek (=Nóach) a jeho synové a jeho žena a ženy jeho synů s ním k té arše od před vodou (--[sing.]) toho přivedení.

Gn 7:8 Z té zvěře té čistě a ze zvěře, která nic jí čistá, a z toho létavce a vše, které se plazí na té půdě (=al há adámáh),

Gn 7:9 dva dva vešli k Odpočinku (=el Nóah) k té arše, samec (=záchár) a samice (=nqebáh), jako což přikázal (pověřil) Bůh (--[pl.]) Odpočinku (=et Nóach).

Gn 7:10 A bylo k sedmici těch dnů a vody (--[sing.]? vodstvo?) toho přivedení byly (--[pl.]) na tu zemi.

Gn 7:11 V roce šest set rok pro život Odpočinku (=Nóach), v obnoveném tom druhém v sedmnáct den pro obnovený, v den tento byly rozštěpeny všechny prameny (-- jiný rod?) hlubiny mnohé a okna těch nebes byla otevřena.

(-- < Není zcela jisté, jestli to je popis staré události, nebo teprve budoucí... Fyzikálně: v atmosféře je vody, že kdyby všechna spadla, nestoupnou oceány více než o metr. V době ledové byly oceány prý o sto metrů níže, a kdyby naopak roztála Antarktida a Grónsko, stouply by o šedesát metrů. Kdyby se sem bývala dostala voda z kosmu - ale ta už se pak nedostane pryč a nemá kam zmizet. Jediné přijatelné vysvětlení mě napadá - změna tvaru dna oceánů, bublina na mořském dně, která vytlačí vodu nahoru...? Tomu by odpovídaly ty "prameny hlubiny"...? Nebo popis zaplavení černého moře a potopení pyramid v okolí Krymu, nebo snad jiná lokální katastrofa? >)

Gn 7:12 A byl ten liják na tu zemi čtyřicet den a čtyřicet noc.

Gn 7:13 V podstatný (-ten) den tento vešel Odpočinek (=Nóach) a Jméno (=Šem) a Horko (=Chám-- {{proč je mezi těmito dvěma pomlčka a před dalším není? slovo smchm = "jejich radost" ⁸⁰⁵⁵ smch "their rejoice"???) a Otevřený (=Jefet), synové Odpočinku (=benei Nóach), a žena Odpočinku (=ešet Nóach) a trojice žen jeho synů s nimi k té arše.

Gn 7:14 Oni a všecken ten živočich (--[fem.]) podle jeho druhu a všechna ta zvěř podle jejího druhu a všecken ten plaz na té zemi podle jeho druhu a všecken ten létavec podle jeho druhu, každý pták, každé křídlo,

Gn 7:15 a vešli k Odpočinku (=el Nóach) k té arše dva dva ze všeho toho těla, které v něm duch životů.

Gn 7:16 A ti vcházející samec (=zachar) a samice (=nqebáh...) ze všeho těla vešli, jako což poručil jemu Bůh (--[pl.]), a zavřel Jehova za ním.

Gn 7:17 A bylo to přivedení čtyřicet den na tu Zemi a rozmnožily se ty vody a zvedly tu archu a byla zvednuta od nad té země.

Gn 7:18 A zesílily ty vody a rozmnožily se velmi na té zemi a šla ta archa na tváři těch vod.

Gn 7:19 A ty vody zesílily velmi velmi na té zemi a pokryly všechny ty hory ty vysoké, které pod celými těmi nebesy,

Gn 7:20 pět deset loket od k hornímu zesílily ty vody a pokryly ty hory.

Gn 7:21 A zdechlo každé tělo to plazící se na té zemi, v létavci a ve zvěři a v živočichu a v každém tom roji tom rojícím se na té zemi a každý ten člověk (=kól há ádám).

Gn 7:22 Každý, který dech Ducha (=nišmat rúach) živých (--[pl.]) v jeho nozdrách, ze všeho, který v pustině (=b chárábáh), zemřeli.

Gn 7:23 A setřel všechno to pozvedající se, které na tváři té půdy (=há adámáh), od člověka (=me ádám) až do zvěře až do plaza a až do létavce těch nebes, a byli setřeni z té země a zůstal pouze Odpočinek (=Nóach) a kteří s ním v arše.

Gn 7:24 A zesílily ty vody na té zemi padesát a sto den.

Genesis 8

Konec potopy

Gn 8:1 A pamatoval Bůh (--[pl.]) Odpočinek (=et Nóach) a všechno to živé a všechnu tu zvěř, které s ním v arše, a převedl Bůh (--[pl.]) Ducha (-- {{stejně slovo a stejný tvar jako v Gn1:2... a chybí předložka pro 4. pád...}}) nad tou zemí a zmírnily se ty vody.

Gn 8:2 A byly zavřeny fontány hlubiny a okna těch nebes a byl omezen ten liják z těch nebes.

Gn 8:3 A vrátily se ty vody z nad tou zemí jít a vrátit se a zmenšily se ty vody od konce padesáti a sto den.

Gn 8:4 A odpočinula (=tánach od slova Noach) ta archa v obnoveném tom sedmém, v sedmnáctém den pro obnovený na horách Prokletí odvráceno (=Arárát 0780 "prokletí odvráceno" "the curse reversed").

Gn 8:5 A ty vody byly jít a postrádat až do toho obnoveného toho desátého v desátém v jednom pro obnovený byly viděny hlavy těch hor.

Gn 8:6 A bylo od konce čtyřicet den a otevřel Odpočinek (=Nóach) okno té archy, které udělal.

Gn 8:7 A vyslal toho havrana a vyšel vyjít a vracet se až do budou suché ty vody od nad té země.

Gn 8:8 A vyslal tu holubici (=ha jónáh) od něj vidět, zda zlehčily se ty vody od nad tváři té půdy (=há adámáh).

Gn 8:9 A ne našla ta holubice odpočívadlo (--4494 "resting place", =má-Nóach) pro dlaň své nohy a vrátila se k němu k té arše, neboť vody na tváři celé té země, a vyslal svou ruku a vzal ji a vnesl ji k sobě k té arše.

Gn 8:10 A čekal (~bude čekat 3176 "to wait, hope, expect") ještě sedmici dnů dalších a přidal vyslat tu holubici z té archy.

Gn 8:11 A přišla k němu ta holubice k času soumraku a hle, list olivy utržený v jejích ústech, a poznal Odpočinek (=Nóach), že zlehčily se ty vody z nad tou zemí.

Gn 8:12 A čekal ještě sedmici dnů dalších a vyslal tu holubici a ne přidala vrátit se k němu znovu.

Gn 8:13 A bylo v jednom a šest set rok (--[fem.]), v prvním v jednom pro obnovený, vyschly ty vody od nad tou zemí a odvrátil Odpočinek (=Nóach) kryt té archy a viděl a hle, vyschly tváře té půdy (=há adámáh).

Gn 8:14 A v obnoveném tom druhém, v sedm a desítky den pro obnovený, vyschla ta země.

Gn 8:15 A vyslovil Bůh (--[pl.]) k Odpočinku (=el Nóach) řka:

Gn 8:16 Vyjdi z té archy, ty a tvá žena a tví synové a ženy tvých synů s tebou.

Gn 8:17 Všechen ten živočich, který s tebou ze všeho těla v létavci a ve zvěři a ve všem tom plazu tom plazícím se na té zemi, vyveď s sebou a hemžete se v zemi a plodte a množte se na té zemi.

Gn 8:18 A vyšel (-- i LXX má [fut.]?) Odpočinek (=Nóach) a jeho synové a jeho žena a ženy jeho synů s ním.

Gn 8:19 Všechen ten živočich, všechen ten plaz a všechen ten létavec, všechen plazící se na té zemi podle jejich rodin vyšli z té archy.

Gn 8:20 A postavil Odpočinek (=Nóach) obětiště pro Jehova a vzal ze vši té zvěře té čisté a ze všeho toho létavce toho čistého a pozvedl vzestupy v oltáři (-- 'altar' od slova pozvednout - tedy zřejmě právě tento případ...).

Gn 8:21 A dýchal Jehova vůni tu uklidňující a řekl Jehova ke svému srdci: ne přidám zlehčovat ještě tu půdu (=há adámáh) kvůli tomu člověku (=há ádám), neboť forma srdce toho člověka (=há ádám) zlá od jeho mládí, a ne přidám ještě udeřit všechny živé, jako což () udělal jsem.

Gn 8:22 Až do všechny dny té země, sémě a sklizeň a chlad a horko (~ chám) a léto a podzim a den a noc neustanou.

Genesis 9

Gn 9:1 A požehnal Bůh (--[pl.]) Odpočinek (=et Nóach) a jeho syny a řekl jim: plodte a množte <+se?> a naplňte tu zemi.

Gn 9:2 A vaše bázeň a váš strach bude na každém živočichu (--[fem.sing.]) té země a na každém létavci těch nebes, ve všem, které bude hemžit tu půdu (=há adámáh) a ve všech rybách toho moře, ve vaši ruku budou dány.

Gn 9:3 Všechno plazící se, který on živý, vám bude pro potravu, jako zelenou bylinu dal jsem vám všechny.

(-- < má tohle být ospravedlnění masožravectví lidí? v doslovném překladu to až tak jisté není... >)

Gn 9:4 Jistě tělo v jeho duši jeho krev ne budete jíst.

Gn 9:5 A jistě vaši krev pro vaše duše vyhledám <?,> z ruky <?,> každého živočicha jej vyhledám a z ruky toho člověka (=há ádám) a z ruky muže (=iš) jeho bratra vyhledám duši toho člověka (=há ádám).

(Vylévající krev člověka v člověku...)

Gn 9:6 Vylévající krev toho člověka (=há ádám) v člověku (=bá ádám) jeho krev bude vylita, neboť v obraz Boha (--[pl.]) udělal toho člověka (=et há ádám).

Gn 9:7 A vy plodte a množte se, hemžete se v zemi a množte se v ní.

Gn 9:8 A řekl Bůh (--[pl.]) k Odpočinku (=el Nóach) a k jeho synům s ním řka:

Duha

Gn 9:9 A já, hle mě pozvedajícího mou smlouvu s vámi a s vaším semenem po vás.

Gn 9:10 A se vši duší tou živou, která s vámi v létavci, ve zvěři a v každém živočichu (--[fem.sing.]) té země s vámi ze všech vycházejících té archy, pro každého živočicha (--[fem.sing.]) té země. (-- { výslovně se tu říká, že i ve zvířatech je duše. })

Gn 9:11 A pozvednu svou smlouvu s vámi a ne bude odseknuťo všechno tělo znovu od vod toho přivedení a ne bude znovu přivedení (-- {{bez urč.členu...}}) zničit tu zemi.

Gn 9:12 A řekl Bůh (--[pl.]): toto (--[fem.sing.]) znamená té smlouvy, kterou já dávající mezi mnou a mezi vámi a mezi vši duší živou, která s vámi, pro generace věčné.

Gn 9:13 Mou duhu dal jsem v oblaku a bude pro znamení smlouvy mezi mnou a mezi tou zemí.

Gn 9:14 A bude v přikrytí oblaku (-- {"oblak" a "přikrytí" je stejné slovo...}) na té zemi a bude viděna ta duha v oblaku

Gn 9:15 a vzpomenu svou smlouvu, která mezi mnou a mezi vámi a mezi vši duší živou ve všem těle a ne bude znovu ty vody (--[pl.]) pro přivedení zničit všechno tělo.

Gn 9:16 A bude ta duha v oblaku a uvidím ji vzpomenout smlouvu věčnou mezi Bohem (--[pl.]) a mezi každou duší živou v každém těle, které na té zemi.

Gn 9:17 A řekl Bůh (--[pl.]) k Odpočinku (=el Nóach): toto znamená té smlouvy, kterou pozvedl jsem mezi mnou a mezi vším tělem, které na té zemi.

Gn 9:18 A byli synové Odpočinku (=Nóach) ti vycházející z té archy: Jméno (=Šem) a Horko (=Chám) a Otevřel (=Jáfet) a Horko (=Chám) on otec Pokorného (=abi Kenáan, -- "Ponížený", ³⁶⁶⁷ 'humiliated, lowland=nížina' od ³⁶⁶⁵ Kna 'to bend the knee, hence: to humiliate, to be humble, be subdued, be low').

Gn 9:19 Tři tito synové Odpočinku (=Nóach) a z těchto se rozptýlila celá ta země.

Pokorný místo Horkého, Otevřený, a Jméno (Cham Kenaan, Jafet, Šem)

Gn 9:20 A začal Odpočinek (=Nóach) muž (=iš) té půdy (=há adámáh) a zasadil vinici.

Gn 9:21 A pil z toho vína a opil se a odkryl se uprostřed jejího (--!) stanu.

Gn 9:22 A viděl Horko (=Chám) otec Poníženého (=abi Kenaan) nahost svého otce a oznámil pro dva své bratry (~oznánil jazyky svých bratrů) venku.

Gn 9:23 A vzal Jméno (=Šem) a Otevřený (=Jefet) ten plášť a položili na hřbet jich dvou a šli zpátky a přikryli nahost jejich otce a jejich tváře pozpátku a nahost jejich otce ne viděli.

Gn 9:24 A probudil se Odpočinek (=Nóach) ze svého vína a poznal, které udělal jemu jeho syn ten malý (-- {{pozn.: Cham nebyl nejmladší...?! }}).

Gn 9:25 A řekl: prokletý Ponížený (=Kenáan) <?,> sluha sluhů <?,> bude pro své bratry.

Gn 9:26 A řekl <?:> požehnaný Jehova, Bůh (--[pl.]) Jména (=Šem) a buď Pokorným (=Kenaan) sluhou jemu. (- < "A řekl požehnané Jehova mého Boha jméno a buď poníženým sluhou jemu.")>

Gn 9:27 Otevře (=Jafet) Bůh (--[pl.]) pro Otevřeného (=I Jefet) a bydlel (~a bude existovat tak) ve stanech Jména (=be áhálei Šem), a buď Pokorným (=Kenaan) sluhou jemu. (- < "Otevřený Bůh k otevřenému a bydlel ve stáncích {-v jasech} Jména a buď pokorným sluhou jemu." - Ve stánku jména - tedy v chrámu... >)

Gn 9:28 A žil Odpočinek (=Nóach) po tom přivedení tři sta rok a padesát rok.

Gn 9:29 A byly všechny dny Odpočinku (=Nóach) devět set rok a padesát rok a zemřel. (< ----- >)

Genesis 10

Generace [γενεσεις] synů Odpočinku (Noe)

Gn 10:1 A tyto generace (-- γενεσεις) synů Odpočinku (=benei Nóach).

...

(-- tuhle část jsem měl vloni vynechat a nevím, jestli to ještě platí...?)

Genesis 11

Bábel

Gn 11:1 A byla celá ta země jazyku jednoho a slov jedněch.

Gn 11:2 A bylo v jejich vytažení od původního a našli rozpolcení v zemi Dvou probuzení (=Šinear) a bydleli tam.

Gn 11:3 A řekli každý k jeho bližnímu: dejme, vybělme bílé a spalme ke spálení, a byla pro ně ta bělost za kámen a ta záře byla pro ně za září.

Gn 11:4 A řekli: dejme, postavme pro nás město a zvětšení a jeho hlava v nebesích a udělejme pro nás jméno, aby ne budeme rozptýlení podél celé té země.

Gn 11:5 A sestoupil Jehova vidět to město a to zvětšení, které stavěli synové (-toho) člověka (=benei há adám).

Gn 11:6 A řekl Jehova: hle, lid jeden a jazyk jeden pro všechny je a toto je způsobilo začít (~toto ten sen) dělat a nyní ne bude omezeno od nich vše, které plánovali (-- ve špatném smyslu) dělat.

Gn 11:7 Dej, sestupme a zmaťme tam jejich jazyk, který (-- není "aby"...) ne slyšeli muž jazyk svého bližního.

Gn 11:8 A rozptýlil Jehova je odtamtud podél celé té země a ochabli stavět to město.

Gn 11:9 Proto nazval její jméno Ve zmatení, neboť tam zmátl Jehova jazyk celé té země a odtud způsobil rozptýlit je Jehova podél celé té země. (< ----- >)

Generace [γενεσεις] Jména

Gn 11:10 Tyto generace (-- γενεσεις) Jména (=Šem).

Jméno (=Šem) syn sta rok a zplodil

Uvolním vzrůst (=Arpachšád ~arfa kešád, -- zřejmě ⁷⁵⁰³ 'to slacken, sink, relax' + ³⁷⁷⁷ 'increase') roky po tom přivedení.

Gn 11:11 A bylo Jméno (=Šem) po jeho zplodění

Uvolním vzrůst (=et Arpachšád ~et Araf kesed) pět set rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:12 A Uvolnil jsem vzrůst (=Arpachšád ~Araf kesed) žil pět a třicet rok a zplodil

Vyslání (=et Šálach ~et Šelách).

Gn 11:13 A žil Uvolním vzrůst (=Araf kesed) po jeho zplodění

Vyslání (=et Šelach ~et Šálach) tři roky a čtyři sta rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:14 A Vyhnání (=Šelach) žil třicet rok a zplodil

Hebreje (=et Eber).

Gn 11:15 A žil Vyslání (~Vyhnání) po jeho zplazení Hebreje (=et Eber) tři roky a čtyři sta rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:16 A žil Hebrej (=Eber) čtyři a třicet rok a zplodil

Rozdělení (=et Páleg)

Gn 11:17 A žil Hebrej (=Eber) po jeho zplazení

Rozdělení (=et Peleg) třicet rok a čtyři sta rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:18 A žil Rozdělení (=Peleg) třicet rok a zplodil

Zlého (~Přítele=et Reú)

Gn 11:19 A žil Rozdělení (=Peleg) po jeho zplazení

Přítele (~Zlého) devět let a stovky rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:20 A žil Přítel (=Reú ~Ráú) dvě a třicet rok a zplodil

Propletení (=et Serúg).

Gn 11:21 A žil Přítel (=Reú ~Ráú) po jeho zplazení

Propletení (=et Serúg) sedm roků a stovky rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:22 A žil Výhonek (=Serúg) třicet rok a zplodil

Vybělený (=et Náchór).

Gn 11:23 A žil Výhonek (=Serúg) po jeho zplazení Vyběleného (=et Náchór) stovky rok a zplodil syny a dcery.

Gn 11:24 A žil Vybělený (=Náchór) devět a desítky rok a zplodil

Oduševnělého (=et Terach ~et Tárach).

Gn 11:25 A žil Vybělený (=et Náchór) po jeho zplazení Oduševnělého (=et Terach) devět deset rok a sto rok a zplodil syny a dcery.

Abram

Gn 11:26 A žil Oduševnělý (=Terach) sedmdesát rok a zplodil

Očistím je (=et Abrám ~et Abár em),

Vyběleného (=et Náchór)

a to Výskání (=et Hárán).

(< ----- >)

Abram - Generace [γενεσις] Oduševnělého (Terach) a příběh Očistím je (Abram)

Gn 11:27 A tyto generace (-- γενεσις) Oduševnělého (=Terach): Oduševnělý (=Terach) způsobil přinést Očistím je (=Abrám), Vybělený (=Náchór) a To výskání (=Hárán) a To výskání (=Hárán) způsobil přinést Zakrytí (=Lót).

Gn 11:28 A zemřelo To výskání (=Hárán) podél Oduševnělého (=Terach) jeho otce v zemi jeho zrození ve Světla vzestupech (=be Úr Kasiddim).

Gn 11:29 A vzal (--[sing.]) Očistím je (=Abrám) a Vybělený (=Náchór) pro ně ženy, jméno ženy Očistím je (=Abrám) Vládcové (=Sárai) a jméno ženy Vyběleného (=Náchór) Z cesty (=Milkáh) domu Toho výskání (=bat Hárán) otce Z cesty (=abi Milkáh) a otce Zabráni (=Jiskáh).

Gn 11:30 A byla Vládcové (=Sárai) vykořeněná, žádný jí zrozený (-- pouze 2 výskyty tohoto tvaru slova dítě/zrozený v Pismu, spíš zřejmě "a dřina"...?).

Gn 11:31 A vzal Oduševnělý (=Terach) Očistím je (=Abrám) svého syna a Zakrytí (=Lót) syna Toho výskání (=ben há Rán) syna jeho syna a Vládcové (=Sárai) jeho ukončení ženy Očistím je (=ešet Abrám) svého syna a vyjdou s nimi ze Světla vzestupů (=me Úr Kasiddim) jít do země Pokorné (=Kenaan) a vešli až do Rozhňevání (=ad Chárán) a budou bydlet tam.

Gn 11:32 A byly dny Oduševnělého (=Terach) silný změn a od s nimi změnil a zemřel Oduševnělý (=Terach) v Rozhňevání (=be Chárán).

Genesis 12

Gn 12:1 A řekl Jehova k Očistím je (=el Abrám): jdi tobě z tvé země a z tvého rodiště a z domu tvých otců k té zemi, kterou ukáži ti,

Gn 12:2 <-a> <+aby> udělal jsem tě za národ (=I góí) velký a poželhal jsem tě a zvětšil jsem tvé jméno a bude požehnáním,

Gn 12:3 <-a> <+aby> poželhal jsem způsobující tvé požehnání a způsobující tvé zlehčení prokleju a budou požehnány v tobě všechny rodiny té lidskosti (=há adámáh).

Gn 12:4 A šel Očistím je (=Abrám), jako což vyslovil k němu Jehova, a šel s ním Zakrytí (=Lót) a Očistím je (=Abrám) syn mocných změn a slíbené změnil v jeho východu z Rozhňevání (=me Chárán).

Gn 12:5 A vzal Očistím je (=Abrám) Vládcové (=Sárai) jeho ženy a Zakrytí (=Lót) syna jeho bratra a všechno jejich jmění, které shromáždili (--stejný kořen, jako "jmění"), a tu duši, kterou udělali v Rozhňevání (=be Chárán), a vyšli jít do země Pokorné (=Kenaan) a vešli do země Pokorné (=Kenáan).

Gn 12:6 A přešel Očistím je (=Abrám) v zemi až do místa Horlivě (=Šechem) až do Mocného Učitele (=Elón Móreh) a ti Pokorní (=ha Kenaani) pak v zemi.

Gn 12:7 A byl viděn Jehova k Očistím je (=el Abrám) a řekl: pro tvé sémě dám (-tu) zemi tuto, <-a> <+aby> postavil tam oltář pro Jehova, toho viděného k němu.

Gn 12:8 A odstranil odtamtud do té hory, od původního k domu Boha (=I bet El) a rozprostřel stan toho (-- není "jeho"... jaké [fem.] tu může být?, hora je [m.]) domu Boha (=ha Bet El) od moře a ty Trosky (=há Ai) z původního a postavil tam oltář pro Jehova a volal ve jméno Jehova.

Gn 12:9 A vytáhl Očistím je (=Abrám) jít a vytáhnout do té povýšenosti.

Vládcové (Sárai) sestrou Očistím je (Abram)

Gn 12:10 A byl hlad v zemi a sestoupil Očistím je (=Abrám) do Tísni (=Micraim) přebývat tam, neboť těžký ten hlad v zemi.

Gn 12:11 A bylo, jako což způsobil přiblížit vejít do Tísni (=Micráimáh) a řekl k Vládcům (=el Sárari) jeho ženy: hle prosím, poznal jsem, že žena krásného vzhledu ty.

Gn 12:12 A bude, že uvidí tebe ti Ztísňující (=ha Micrim) a řeknou: jeho žena tato, a zabijí mě a tebe zachovají živou.

Gn 12:13 Řekni, prosím, má sestra ty, aby bude dobře pro mě kvůli tobě a přežije má duše v tvé okolnosti.

Gn 12:14 A bylo jako vejít Očistím je (=Abrám) do Tísni (=Micráimáh) a viděli ti Ztísňující (=ha Micrim) jeho ženu, že krásná ona velmi.

Gn 12:15 A viděli ji vládcové (=Sárari? - stejné slovo) Vúdce (=Faróh) a chválili ji k Vúdci (=el Faróh) a vzala ta žena dům Vúdce (=Faróh).

Gn 12:16 A pro Očistím je (=Abrám) způsobil dobře kvůli ní a bylo (--[sing.]), jemu ovečky a úsvit a záře a sluhové a služky a ceny a odměny.

Gn 12:17 A udeřil Jehova Vúdce (=et Faróh) údery velkými a jeho dům na věci Vládců (=Sárari) ženy Očistím je (=Abrám).

Gn 12:18 A zavolal Vúdce (=et Faróh) k Očistím je (=Abrám) a řekl: co toto udělal jsi mně, proč ne oznámil jsi mně, že tvoje žena ona?

Gn 12:19 Proč řekl jsi: má sestra ona, a vzal jsem ji mně za ženu a nyní hle, tvá žena. Vezmi a jdi (-- jinde mezera?).

Gn 12:20 A pověřil nad ním Vúdce (=Faróh) muže a vyslali jej a jeho ženu a vše, které jeho.

Genesis 13

Gn 13:1 A vystoupil Očistím je (=Abrám) z Tísni (=mi Micraim), on a jeho žena a vše, které jeho, a Zakrytí (=Lót) s ním do té povýšenosti (-- na jih od Egypta je Súdán?, -- LXX εις την ερημον "do toho osamocení, do té pustiny").

Gn 13:2 A Očistím je těžký velmi v majetku a v penězích a ve zlatě.

Gn 13:3 A šel k jeho vytažením z povýšenosti a až do domu Boha (=ad Bet El) až do toho místa, které byl tam její stan v začátku (~ve znečištění) mezi domem Boha (=bin Bet El) a mezi těmi Troskami (=bin há Ái),

Gn 13:4 k místu toho oltáře, který udělal tam v původním, a volal tam Očistím je (=Abrám) ve jménu Jehova.

Gn 13:5 A též pro Zakrytí (=Lót) toho jdoucího s Očistím je (=et Abrám) bylo ovečky a úsvit a stany.

Gn 13:6 A ne nesla je ta země spočinout jednotně, neboť bylo jejich jmění mnohé a ne mohli spočinout jednotně.

Gn 13:7 A byl svár mezi pastýři majetku Očistím je (=Abrám) a mezi pastýři majetku Zakrytí (=Lót) a ti Pokorní (=ha Kenaani) a ti Vládcové (=ha Perizzi) pak obývající v zemi.

Gn 13:8 A řekl Očistím je (=Abrám) k Zakrytí (=el Lót): ať prosím nebude svár mezi mnou a mezi tebou, mezi mými pastýři a mezi tvými pastýři, neboť muži bratři my.

Gn 13:9 Zdalipak ne (==ano) celá ta země před tebou? Bud' oddělen prosím od nade mnou, zda-li tu levici a půjdu vpravo, a zda-li tu pravici a půjdu vlevo.

Gn 13:10 A zvedl Skrytí (=Lót) své oči a viděl celý kulatý ten Sestup (=ha Jardden), neboť celý zavlažovaný před zničit Jehova Jejichtaj (=et Sedóm) a Tyranii (=et Ameráh ~Amoráh), jako ochrana Jehova, jako země Ztísňujících (=Micraim) vcházíš Bezvýznamnost (=Cóar).

Gn 13:11 A vybral sobě Zakrytí (=Lót) celý kruh toho Sestupu (=ha Jadden) a vytáhl Zakrytí (=Lót) od původního a oddělili (+se) každý od nad jeho bratrem.

Gn 13:12 A Očistím je (=Abrám) obývající v zemi Pokorných (=Kenáan) a Zakrytí (=Lót) obývající ve městech toho kruhu a rozjasnil až do Jejichtaje (=ad Sedóm).

Gn 13:13 A mužové Jejichtaje (=Sedóm) zlí a hříšníci k Jehova velmi.

Gn 13:14 A Jehova řekl k Očistím je (=el Abrám) po být oddělen Zakrytí (=Lót) od s ním: zvedni, prosím, tvé oči a viz od toho místa, které ty tam ke skrytému a k povýšenému a k původnímu a k moři (-- strany uspořádané do kříže...).

Gn 13:15 Neboť celou tu zemi, kterou ty vidíš, tobě dám ji a tvému semeni až do věčnosti.

Gn 13:16 A položíš tvé sémě jako prach té země, který zda-li bude moci muž spočítat prach té země, též tvé sémě spočítá.

Gn 13:17 Povstaň, projdi se v zemi k její délce a k její šířce, neboť tobě dám ji.

Gn 13:18 A stanoval Očistím je (=Abrám) a vešel a bydlel v Mocných (=b elóni) rebelii (=Mamre), která v Soudružství (=b Chebrón), a postavil tam oltář pro Jehova.

Genesis 14

Gn 14:1 A bylo ve dnech...

(< tuto část radši vynechám, až bude po tom, nechte si to přeložit... >)

Král spravedlnosti (Melchisedek) kněz Boha Nejvyššího - chléb a víno

Gn 14:18 A Král spravedlnosti (=Malki cedeq) král Pokoje (=Šálem) vynesl chléb a víno a on kněz pro Boha (--[sing.]) Nejvyššího.

Gn 14:19 A požehnal jej a řekl: požehnaný Očistím je (=Abrám) pro Boha (--[sing.]) Nejvyššího, vlastního nebesa a zemi.

Gn 14:20 A požehnaný Bůh (--[sing.]) Nejvyšší, který ochránil tvé nepřátele v tvou ruku a dal jemu obohacení ze všeho.

Gn 14:21 A řekl král Jejichtaje (=melek Sedóm) k Očistím je (=el Abrám): dej mi tu duši a to jmění vezmi sobě.

Gn 14:22 A řekl Očistím je (=Abrám) ke králi Jejichtaje (=el melek Sedóm): pozvedl jsem mou ruku k Jehova Bohu (--[sing.]) Nejvyššímu, vlastního nebesa a zemi,

Gn 14:23 zda-li z nitě a až do řemínku sandálu a zda-li vezmu ze všeho, které tvoje, a ne řekneš: já způsobil jsem obohatit Očistím je (=et Abrám).

Gn 14:24 Kromě pouze které snědli ti mladíci a podíl těch mužů, kteří šli se mnou: Chudáka (=Áner-- jméno nemá jasný význam a nikde jinde se nevyskytuje, než v Gn14 a v 1Ch6, kde je zřejmě záměna Ánó chudák místo Áner...), Obezřetnost (=Eškól) a Statného (=Mamre), oni vezmou svůj podíl.

Genesis 15

pohled' do těch nebes a spočítej ty hvězdy, tak bude tvé sémě, ale ne pokrevní dědic

Gn 15:1 Po těch slovech těchto bylo slovo Jehova k Očistím je (=el Abrám) v oltáři řka: ať ne budeš se bát, Očistím je (=Abrám), já štít tvůj a odměna tvá ta mnohá velmi.

Gn 15:2 A řekl Očistím je (=Abrám): můj Pane (=Adónái) Jehova, co dáš mi, a já jdoucí nahý a syn dědic (=ben mešek) mého domu on Pokrevní dědic (=Dam mešek) Boží pomoci (=Eliezer)?

Gn 15:3 A řekl Očistím je (=Abrám): hle, mně ne dal jsi sémě a hle, syn mého domu vyvlastňující mě.

Gn 15:4 A hle, slovo Jehova k němu řka: ne vyvlastní tě tento, kromě který vyšel z tvého lůna, on zdědí tě.

Gn 15:5 A vyvedl jej do té ulice a řekl: pohled' prosím do těch nebes a spočítej ty hvězdy, zda-li budeš moci spočítat je? A řekl jemu: tak bude tvé sémě.

(uvěřil Hospodinu, a počteno mu to za spravedlnost)

Gn 15:6 A uvěřil v Jehova a byla považována jemu spravedlnost.

Gn 15:7 A řekl k němu: já Jehova, který vyvedl jsem tě ze Světla (=me Úr) vzestupů (=Kasiddim) dát tobě (-tu) zemi tuto zdědit ji.

Gn 15:8 A řekl: můj Pane (=Adónái) Jehova, v čem (=bá máh) poznám, že zdědím ji.

Gn 15:9 A řekl k němu: nechť vezmeš tobě vůz od trojice a sílu od trojice a mocného od trojice a řád (-- jinde mezery?) a plundrujícího (-- jinde mezera?, ~a osud/los/odměnu/odškodnění -- záměna רורג místo רורג?).

Gn 15:10 A vzal jemu všechny tyto a rozdělil je uprostřed a dal muže v jeho řádu potkat jeho bližního a ten přeskakující ne v řádu.

Gn 15:11 A sestoupil ten dravec (--[sing.]) na ty zdechliny a vrátil (obýval) je (--[pl.]) Očistím je (=Abrám).

Gn 15:12 A bylo, to slunce vejít a mrákota padla na Očistím je (=al Abrám) a hle, hrůza temnoty velké padající na něj.

Gn 15:13 A řekl k Očistím je (=Abrám): poznat poznáš, že hostem bude tvé sémě v zemi ne jejich a budou jim sloužit a budou utlačovat je čtyři sta rok (--kdo koho?).

Gn 15:14 A též ty národy, které budou sloužit, soudce (=dán) já a následně toho vyjdou ve jmění velkém.

Gn 15:15 A ty vejdeš k tvým otcům v pokoji a budeš pohřben ve stáří dobrém.

Gn 15:16 A generace čtvrté vrátí se (--[pl.]) sem, neboť ne pokoj, vina těch Mluvků (=há Emóri) až do sem.

Gn 15:17 A bylo, to slunce vešlo a temnota byla a hle, pec kouře a louč ohně, která přešla mezi těmi částmi těmito.

(od proudu Tísni až do proudu Plodnosti, 10 národů zmiňovaných v Nu)

Gn 15:18 V den tamten uzavřel Jehova s Očistím je (=et Abrám) smlouvu řka: pro tvé sémě dal jsem (-tu) zemi tuto, od proudu Tísni (=Micraim) až do toho proudu toho velkého, proudu Plodnosti (=Perát).

Gn 15:19 A ty majetky (=Qeini) a ty Lovce?? (=Qenizi) a ty Původní (=Qadmóni)

Gn 15:20 a ty Strachy (=Chitti) a ty Vládce (=Perizzi) a ty Stíny (=Refáim)

Gn 15:21 a ty Mluvky (=Emóri) a ty Pokorné (=Kanaani) a ty Hosta utlačující (=Girgáši) a ty Odmítače (=Jebúsi).

Genesis 16

Hagar a Išmael

Gn 16:1 A Vládcové (=Sárai) žena Očistím je (=Abrám) ne porodila jemu a její služka Tíseňka (=Micrit) a její jméno Ten host (~Ten svár 1481.2=Hágár).

Gn 16:2 A řekla Vládcové (=Sárai) k Očistím je (=el Abrám): hle prosím, zabránil mě Jehova od rodit, vejdi prosím k mé služce, možná postavím z ní, a slyšel Očistím je (=Abrám) k hlasu Vládců (=Sárai).

Gn 16:3 A vzala Vládcové (=Sárai) žena Očistím je (=Abrám) Toho hosta (=Hágár) tu Tíseňku (=ha Micrit) svou služku od konce deseti roků ustanout Očistím je (=Abrám) v zemi Pokorných (=Kenáan) a dala ji pro Očistím je (=Abrám) jejímu muži jemu za ženu.

Gn 16:4 A vešel k Tomu hostovi (=el Hágár) a počala a viděla, že těhotná, a zlehčila svou paní v jejích očích.

Gn 16:5 A řekla Vládcové (=Sárai) k Očistím je (=el Abrám): mé násilí nade mnou, já dala jsem mou služku v tvou náruč a viděla, že těhotná, a zlehčila jsem v jejích očích, bude soudit Jehova mezi mnou a mezi tebou.

Gn 16:6 A řekl Očistím je (=Abrám) k Vládcům (=el Sárai): hle, tvá služka v tvé ruce, udělej jí to dobré v tvých očích, a utlačovala ji Vládcové (=Sárai) a uprchla od její tváře.

Gn 16:7 A našel ji anděl Jehova nad pramenem těch vod v pustině, nad tím pramenem v cestě Poutníka (=Šúr).

Gn 16:8 A řekl: Ten host (=Hágár) služka Vládců (=Sárai), kde od toto vešla, a kam půjdeš? A řekla: od tváře Vládců (=Sárai) mé paní já utíkající.

Gn 16:9 A řekl jí anděl Jehova: vrať se k tvé paní a pokoř se pod její ruku.

Gn 16:10 A řekl jí anděl Jehova: rozmnožit rozmnožím tvé sémě a ne spočítají od množství.

Gn 16:11 A řekl jí anděl Jehova: hle tě, těhotná a porodíš syna a nazveš jeho jméno Uslyší Bůh (=Išmael), neboť slyšel Jehova k tvému útlaku.

Gn 16:12 A on bude plodný (=Pere jako Efrata Betlém...?) člověk (=ádám), jeho ruka ve všem, a ruka všech v něm, a podél všech jeho bratrů bude přebývat.

Gn 16:13 A zavolala jméno Jehova, toho vyslovujícího k ní: ty Bůh (--[sing.]) vidoucí, že vyslovila, zda též sem (-- הלם sem, סן sen) viděla jsem následovat vidoucího mě.

Gn 16:14 Proto nazval Objasnit (=la ber) Objasnil (=ber ~ = be úr) žít vidoucího mě (=Ber Lachai Rói), hle mezi Svatým (=ben Qádeš) a mezi Poskvrněným (=Báred).

Gn 16:15 A porodila Ten host (=Hágár) pro Očistím je (=Abrám) syna a nazval Očistím je (=Abrám) jméno jeho syna, kterého porodila Ten host (=Hágár) Uslyší Bůh (=Išmael).

Gn 16:16 A Očistil jsem je (=v Abrám) syn osmdesáti rok a šest roků v porodit Ten host (=Hágár) Uslyší Bůh (=et Išmael) pro Očistím je (=Abrám).

Genesis 17

Abraham (Množství křídel) - procházej se přede mnou a buď dokonalý

Gn 17:1 A byl Očistím je (=Abrám) syn devadesáti rok a devět let a byl viděn Jehova k Očistím je (=el Abrám) a řekl k němu: já Bůh (--[sing.]) všemohoucí, procházej se přede mnou a buď dokonalý.

Gn 17:2 A dal jsem mou smlouvu mezi mnou a mezi tebou a rozmnožil jsem tě ve velmi velmi.

Gn 17:3 A padl Očistím je (=Abrám) na svou tvář a vyslovil s ním Bůh (--[pl.]) řka:

Gn 17:4 Já zde, má smlouva s tebou a budeš za otce množství (=hamón) národů (=góim).

Gn 17:5 A ne bude nazváno ještě tvé jméno Očistím je a bude tvé jméno Množství Křídel (=Abrám **אברהם**), neboť otce množství (=Ab hamón) národů (=góim) dal jsem tě.

Gn 17:6 A způsobím nést ovoce tebe ve velmi velmi a dám tě pro národy (=l góim) a králové z tebe vyjdou.

Gn 17:7 A způsobím pozvednout mou smlouvu mezi mnou a mezi tebou a mezi tvým semenem po tobě pro jejich generace pro smlouvu věčnou být tobě za Boha (--[pl.]) a pro tvé sémě po tobě.

Gn 17:8 A dám tobě a tvému semenu po tobě zemi tvého hostování, celou zemi Pokory (=Kenaan) za vlastnictví věčné a budu pro ně za Boha (--[pl.]).

Obřízka - spíš znamená "Mluvit"

Gn 17:9 A řekl Bůh (--[pl.]) k Množství křídel (=el Abrám): a ty mou smlouvu budeš strážít, ty a tvé sémě po tobě pro jejich generace.

Gn 17:10 Tato má smlouva, kterou budete strážít mezi mnou a mezi vámi: mezi tvým semenem po tobě způsobíte být vpředu pro vás každého pamatujícího.

Gn 17:11 A budete vysloveni se zvěstí vaší nahosti a bude za znamení smlouvy mezi mnou a mezi vámi.

Gn 17:12 A syn tučnosti dní (--[m.pl.]) bude vpředu každý pamatující pro vaše generace, zrozený domu a koupě peněz ze všech synů cizince, který ne z tvého semena on.

Gn 17:13 Způsobit mluvit bude mluvit zrozený tvého domu a koupě tvých peněz a bude má smlouva ve vaší zvěsti za smlouvu věčnou.

Gn 17:14 A obnaží pamatující, který ne bude mluvit zvěst jeho nahosti, a bude vyseknuta ta duše ona z jejího lidu mou smlouvu rozlamující.

Princezna (Sarah) - neplodná (obrazně panna) porodí syna

Gn 17:15 A řekl Bůh (--[pl.]) k Množství křídel (=el Abrám): Vládcové (=Sárai) tvou ženu nebudeš nazývat její jméno Vládcové (=Sárai), neboť Princezna (=Sárah) její jméno.

Gn 17:16 A požehnám tě a též dal jsem z ní syna a požehnám ji (-- jinde mezera?) a bude pro národy (=la góim) králů, národy (--[pl.], ~králové národů) z ní budou.

Gn 17:17 A padl Množství křídel (=Abrám) na svou tvář a posmíval se (=Jicchák) a řekl v jeho srdci: zda za syna sta rok bude zrozen a zda-li Princezna (=Sárah) ta dcera devadesáti rok porodí (-- záměna?)

Gn 17:18 A řekl Množství křídel (=Abrám) k tomu Bohu (-- jako obvykle [pl.] ale zde ještě se členem): kéž Uslyší Bůh (=Išmáel) bude před tebou.

Gn 17:19 A řekl Bůh (--[pl.]): vskutku Princezna (=Sárah) tvá žena rodící tobě syna a nazveš jeho jméno Smích (=Icchák-- viz 17:17...) a způsobím pozvednout mou smlouvu s ním za smlouvu věčnou pro jeho sémě po něm.

(-- < Izák tu v celém textu symbolizuje Ježíše... >)

Gn 17:20 A pro Uslyší Bůh (=Išmáel) slyšel jsem tě, hle požehnal jsem jej (-- jiné písmeno?) a způsobím nést ovoce jej ve velmi velmi, dvanáct povznesených způsobí přinést a dám jej pro národy (=l góim) velké.

(-- < dvanáct povznesených zmíněno hned na následující řádce za uvedením Izáka... >)

Gn 17:21 A mou smlouvu způsobím pozvednout se Smíchem (=et Icchák), kterého porodí tobě Princezna (=Sárah) k úmluvě (-- stejné slovo jako "stánek úmluvy/svědectví") tohoto v roce (=Bašánáh) tom následujícím.

Gn 17:22 A skončil vyslovit s ním a vystoupil Bůh (--[pl.]) od nad Množství křídel (=Abrám).

Gn 17:23 A vzal Množství křídel (=Abrám) Uslyší Bůh (=Išmáel) svého syna a všechny zrozené jeho domu a všechen majetek jeho peněz, každého pamatujícího v mužích domu Množství křídel a vyřkl tu zvěst jejich nahosti v esenci ten den tento, jako což vyslovil s ním Bůh (--[pl.]).

Gn 17:24 A Množství křídel (=Abrám) syn devadesáti a devět rok v jeho způsobit mluvit zvěst jeho nahosti.

Gn 17:25 A Slyšel Bůh (=v Išmáel) jeho syn syn třinácti rok v jeho způsobit vyřknout zvěst jeho nahosti.

Gn 17:26 V esenci (-toho) dne tohoto být vyřknout Množství křídel (=Abrám) a Slyšel Bůh (=v Išmáel) jeho syna.

Gn 17:27 A všichni mužové jeho domu, zrození domu a majetku peněz od se synem cizince byli vyřknuti s ním.

(-- < pokud se tato část týkala obřízky, zrušili ji apoštolové - o kterých je zde v této kapitole též předběžně náznak? - a nahradili ji křtem... >)

Genesis 18

Tři mužové (andělé?)

Gn 18:1 A byl viděn k němu Jehova v Mocné síle (=b Elóni Mamre) a on obývající otevření toho stanu jako žár toho dne.

Gn 18:2 A pozvedl své oči a viděl a hle, tři muži stojící nad ním a viděl a běžel potkat je od otevření toho stanu a poklonil se k zemi.

Gn 18:3 A řekl: můj Pane (=Adónai), zda-li prosím nalezl jsem milost v tvých očích, ať ne prosím přejdeš od nad tvým sluhou.

Gn 18:4 A vezme prosím malost vod a umyjí vaše nohy a způsobí spoléhat (--[pl.]) pod tím stromem.

Gn 18:5 A nechť vezmu drobek chleba a podpoří (--[pl.]) vaše srdce, následně přejdete, neboť proto přešli jste nad vašim sluhou, a řekli: tak uděláš, jako což vyslovil jsi.

Gn 18:6 A spěchal Množství křídel (=Abrám) do toho stanu k Princezně (=el Sárah) a řekl: spěchej, tři míry (--[m.pl.] od [fem.] "míra?") mouky jemné hněť (-- s mezerou?) a udělej koláče.

Gn 18:7 A k tomu úsvitu běžel Množství křídel (=Abrahám) a vzal syna úsvitu něžného a dobrého a dal k tomu mladíkovi a spěchal udělat jej.

Gn 18:8 A vzal máslo a mléko a syna toho úsvitu, kterého udělal, a dal před ně a on stojící nad nimi pod tím stromem a jedli.

Gn 18:9 A řekli k němu: kde Princezna (=Sáráh) tvá žena? A řekl: hle, ve stanu.

Gn 18:10 A řekl: vrátit vrátím se k tobě, jako čas života, a hle, syn pro Princeznu (=ben I Sáráh) tvou ženu a Princezna (=Sáráh) poslouchající otevření toho stanu a on po něm.

Gn 18:11 A Množství křídel (=Abrahám) a Princezna (=Sáráh) starci vešli ve dny, ochabl být pro Princeznu (=I Sáráh) oduševňující jako zapomínající (- obvyklý [m.pl.]).

Gn 18:12 A smála se (=ticcháq) Princezna (=Sáráh) v jejím nitru řka: po mém stáří bude pro mě potěšení (=edenáh) a můj pán (=Adónai ~ adóni) stařec.

Gn 18:13 A řekl Jehova k Množství křídel (=el Abrahám): proč toto smála se (=cáchaqáh) Princezna (=Sáráh) řka: zda též jejich víru (=úmanám) porodím (- záměna?) a já zestárla jsem.

Gn 18:14 Zda bude zázrak od Jehova slovo ke smluvenému, vrátím se k tobě jako čas života a pro Princeznu (=I Sáráh) syn.

Gn 18:15 A lhala Princezna (=Sáráh) řka: ne smála jsem se, neboť bála se, a řekl: ne, neboť smála se.

Křik Jejichtaje a Tyranie (Saudom a Amera) do nebe volající

Gn 18:16 A povstali odtud ti mužové a shlédli na tvář Jejichtaje (=Sedóm) a Množství křídel (=Abrahám) jdoucí s nimi vyslat je.

Gn 18:17 A řekl Jehova: zda skrývající já od Množství křídel (=me Abrahám), které já dělající?

Gn 18:18 A Množství křídel (=Abrahám) jeho být bude pro národy (=I góí) velké a mocné a budou požehnány v něm všechny národy (=góí) té země.

Gn 18:19 Neboť poznal jsem jej, aby které přikáže jeho syny a jeho dům po něm a budou strážit cestu Jehova dělat spravedlnost a rozsudek, aby přivedl Jehova na Množství křídel (=al Abrahám), které vyslovil nad ním.

Gn 18:20 A řekl Jehova: křik Jejichtaje (=Sedóm) a Tyranie (=Ameráh), neboť rozmnožili jejich hřích, neboť tíha velmi.

Gn 18:21 A nechť sestoupím prosím (-a) <+, aby> viděl jsem, zda jako její křik ten vcházející ke mně udělali celý jej, a zda-li ne, poznám.

(smlouvání o deset spravedlivých)

Gn 18:22 A směřovali odtud ti mužové a šli do Jejichtaje (=Sedóm) a Množství křídel (=Abrahám) ještě jej stojícího před Jehova.

Gn 18:23 A přiblížil se Množství křídel (=Abrahám) a řekl: zda hněvem smeteš spravedlivého (=cádiq) s darebným.

Gn 18:24 Možná je padesát (- možná je toto smlouvání v procentech?) spravedlivých (=cádiqim) vprostřed toho města, zda hněvem smeteš a ne zvedneš k místu pro padesát těch spravedlivých (=ha cadiqim), kteří v jeho středu?

Gn 18:25 Daleko tobě od udělat jako slovo toto, usmrtit spravedlivého (=cádiq) s darebným, a bude jako spravedlivý (=ka cádiq) jako darebný, daleko tobě, zda soudce celé té země ne udělá rozsudek?

Gn 18:26 A řekl Jehova: zda-li nalezu v Jejichtaji (=b Sedóm) padesát spravedlivých (=cádiqim) vprostřed toho města a zvednu pro celé to místo kvůli nim.

Gn 18:27 A odpověděl Množství křídel (=Abrahám) a řekl: hle, prosím, začal jsem vyslovit k mému Pánu (=Adónái) a já prach a popel.

Gn 18:28 Možná budou postrádat padesát těch spravedlivých (=ha cadiqim) pěti, zda způsobíš zničit v pěti celé to město? A řekl: ne způsobím zničit, zda-li nalezu tam čtyřicet a pět.

Gn 18:29 A přidal ještě vyslovit k němu a řekl: možná budou nalezeni tam čtyřicet. A řekl: ne udělám kvůli těm čtyřiceti.

Gn 18:30 A řekl: ať ne, prosím, vzplane pro mého pána (=la Adónái) a nechť vyslovím: možná budou nalezeni tam třicet. A řekl: ne udělám, zda-li nalezu tam třicet.

Gn 18:31 A řekl: hle, prosím, začal jsem vyslovit k mému Pánu (=el Adónái): možná budou nalezeni tam dvacet. A řekl: ne způsobím zničit kvůli těm dvaceti.

Gn 18:32 A řekl: ať ne, prosím, vzplane pro mého Pána (=la Adónái) a nechť vyslovím pouze tentokrát: možná budou nalezeni tam deset. A řekl: ne způsobím zničit kvůli těm deseti.

Gn 18:33 A šel Jehova, jako což ukončil vyslovit k Množství křídel (=el Abrahám), a Množství křídel (=Abrahám) se vrátil ke svému místu.

Genesis 19

Jejichtaj a Tyranie (Saudom a Amera - Sodoma a Gomora)

Gn 19:1 A přišli dva ti andělé do Jejichtaje (=Sedóm) večer a Skrytí (=Lót) sedící v bráně Jejichtaje (=Sedóm) a viděl Skrytí (=Lót) a povstal potkat je a poklonil se nosem k zemi.

Gn 19:2 A řekl: hle, prosím, mí pánové (=Adónai), odvrátte se prosím k domu vašeho sluhy, a přenocujte a umejte své nohy a vstanete brzy a půjdete k vaší cestě. A řekli: ne, neboť v širokém přenocujeme.

Gn 19:3 A tlačil v nich velmi a odvrátili se k němu a vešli k jeho domu a udělal jim oslavu a sladkosti upekl a jedli.

Gn 19:4 Dříve než ulehli a muži toho města, muži Jejichtaje (=Sedóm) byli otočeni k tomu domu, od mladíka a až do starce celý ten lid od konce.

Gn 19:5 A volali ke Skrytí (=el Lót) a řekli mu: kde ti mužové, kteří vešli k tobě tu noc, vyvěď je k nám (-a) <+, aby> poznali jsme je.

Gn 19:6 A vyšel k nim Skrytí (=Lót) do toho otevření a ty dveře zavřel za sebou.

Gn 19:7 A řekl: ať ne, prosím, mí bratři, budete zlí.

Gn 19:8 Hle, prosím, moje dvě dcery, které ne poznaly muže, nechť vyvedu, prosím, je k vám a udělejte jim jako to dobré ve vašich očích, pouze těm mužům těmto ať ne uděláte slovo, neboť na tak vešli ve stín mé střechy.

Gn 19:9 A řekli: přibliž tam. A řekli: zda jeden vešel přebývat a soudil soudit nyní, budeme zlí tobě než jim, a tlačili v muži ve Skrytí (=b Lót) velmi a přiblížili se rozbít ty dveře.

Gn 19:10 A vyslali ti mužové svou ruku a způsobili přijít Skrytí (=et Lót) k nim do toho domu a ty dveře zavřeli.

Gn 19:11 A ty muže, kteří otevření toho domu, udeřili ve slepotách od malého a až do velkého a unavili se hledat to otevření.

Gn 19:12 A řekli ti mužové ke Skrytí (=el Lót): ještě kdo tvůj zde, přiznáný a tví synové a tvé dcery a vše, které tvoje ve městě, vyved' od toho místa.

Gn 19:13 Neboť ničící my to místo toto, neboť velký jejich křik blízko tváře Jehova, a vyslal nás Jehova zničit jej (-- [fem.] je zde jen "křik"?).

Gn 19:14 A vyšel Skrytí (=Lót) a vyslovil ke svým přiznáným, beroucím si jeho dcery, a řekl: povstaňte, vyjděte od toho místa tohoto, neboť ničící Jehova to město, a bylo jako způsobující smích v očích jeho přiznáných.

Gn 19:15 A jako ten úsvit vystoupil a naléhali ti andělé ve Skrytí (=b Lót) řka: povstaň, vezmi svou ženu a dvě své dcery ty nalezené, aby ne budeš smeten v nepravosti toho města.

Gn 19:16 A váhal a přemohli ti mužové v jeho ruce a v ruce jeho ženy a v ruce dvou jeho dcer, v milosrdenství (-- slovo pouze zde a Is63:9) Jehova nad ním, a vyvedl je a způsobil je odpočinout zvenku k městu.

Gn 19:17 A bylo, jako vyvést je, oni ven, a řekl: unikni na svou duši, ať ne budeš hledět za sebe a ať ne budeš stát v celém tom kruhu, do té hory unikni, aby ne budeš smeten.

Gn 19:18 A řekl Skrytí (=Lót) k nim: ať ne, prosím, můj Pane (=Adónái).

Gn 19:19 Hle prosím, nalezi tvůj sluha milost v tvých očích a zvětšil jsi svou laskavost (=chesed chá), kterou udělal jsi se mnou způsobit přežít mou duši, a já ne budu moci uniknout do té hory, aby ne bude mě lpět to zlo a zemřu.

Gn 19:20 Hle, prosím, to město toto blízko utěci tam a ono drobné, nechť uniknu prosím tam, zdalipak ne drobné ono, a bude žít má duše.

Gn 19:21 A řekl k němu: hle, zvedl jsem tvou tvář též ke slovu tomuto, aby ne svrhnout to město, které vyslovil jsi.

Gn 19:22 Spěchej, unikni, neboť ne budu moci udělat slovo, až do tvého přijít tam. Proto nazval jméno toho města Bezvýznamné (=Cóar).

Gn 19:23 To slunce vyšlo nad tu zemi a Skrytí (=Lót) vešel do Bezvýznamného (=Cóaráh).

Gn 19:24 A Jehova dští na Jejichtaj (=al Sedóm) a na Tyranického (=al Ameráh) síru a oheň od s Jehova z těch nebes.

Gn 19:25 A svrhnul ta města tato a celý ten okruh a všechny obyvatele těch měst a výhonek té půdy (=há adámáh).

Gn 19:26 A pohlédla jeho žena od za ním a byla sloup soli.

Gn 19:27 A vstal brzy Množství křídel (=Abrahám) v úsvitu k tomu místu, které stál tam před Jehova.

Gn 19:28 A vyhlédl na tvář Jejichtaje (=Sedóm) a Tyranického (=Ameráh) a na celou tvář země toho okruhu a viděl a hle, vystoupil dým té země jako dým té pece.

Gn 19:29 A bylo, ve zničit Bůh (--[pl.]) města toho okruhu a vzpomněl si Bůh (--[pl.]) na Množství křídel (=et Abrahám) a vyslal Skrytí (=et Lót) zprostřed toho svrhnouti ve svrhnout ta města, které bydlel v nich Skrytí (=Lót).

Dcery Skrytí - Tužba a Temnota (Lotovy dcery)

Gn 19:30 A vystoupil Skrytí (=Lót) z Bezvýznamného (=mi Cóar) a bydlel v hoře a dvě jeho dcery s ním, neboť bál se usednout v Bezvýznamném (=b Cóar) a bydlel v Nahosti on a dvě jeho dcery.

Gn 19:31 A řekla ta prvorozená k té malé: náš otec stařec a muž žádný v zemi vejít na nás jako cesta celé té země.

Gn 19:32 Jdi, opijeme našeho otce vínem <a> <+,aby> leželi jsme s ním a zachovali jsme živé z našeho otce sémě.

Gn 19:33 A opily svého otce vínem v noci oné a vešla ta prvorozená a ležela se svým otcem a ne věděl v jejím ležení a v jejím vstání.

Gn 19:34 A bylo v pozdějším a řekla ta prvorozená k té malé: hle ležela jsem nedávno se svým otcem, opijeme jej vínem též té noci a vejdi, lež s ním <a> <+,aby> zachovali jsme z našeho otce sémě.

Gn 19:35 A opily též v noci oné svého otce vínem a vstala ta menší a ležela s ním a nevěděl v jejím ležení a v jejím vstání.

Gn 19:36 A počaly dvě dcery Skrytí (=Lót) ze svého otce.

Gn 19:37 A porodila ta prvorozená syna a nazvala jeho jméno Tužba (=Móáb, -- není "z otce", přebývá písmeno), on otec Tužby (=Móáb) až do toho dne.

Gn 19:38 A ta menší též ona porodila syna a nazvala jeho jméno Syn mé Temnoty (=Ben Ammi), on otec synů Ztemnělých (=benei Ammón) až do toho dne.

Genesis 20

Vláda (Princezna Sarah) opět sestrou Množství křídel (Abrahama), není pro Otce Krále

Gn 20:1 A vytáhl odtud Množství křídel (=Abrahám) do země té povýšené a bydlel mezi Svatým (=bin Qádeš) a mezi Dodržovat (=bin Šúr) a hostoval (=jágár) ve Vytažení (=bi Gerár).

Gn 20:2 A řekl Množství křídel (=Abrahám) k Princezně (=el Sáráh, -- není tu "o Sáře", je tu "k Sáře...") své ženě: má sestra ona, a vyslal Otec krále (=Abimelek), král Vytažení (=Gerár "to drag off roughly, drag away"), a vzal Princeznu (=et Sáráh).

Gn 20:3 A vešel Bůh (--[pl.]) k Otcí krále (=Abimelek) ve snu v noci a řekl jemu: hle tě mrtvého ohledně té ženy, kterou vzal jsi, a ona majitelka majitele. (-- < měla-li to být historie a pokud to má časovou souslednost, bylo jí přes devadesát let...? >)

Gn 20:4 A Otec krále (=Abimelek) ne přiblížil se k ní a řekl: můj Pane (=Adónái), zda národy (=gói -- < tedy ty, co duchovně pocházejí z Abrahama...? *Gn17:4 >) též spravedlivého zabiješ?

Gn 20:5 Zdalipak ne on řekl mně: má sestra ona, a ona též on řekla: můj bratr on, v bezúhonném mém srdci a v nevinosti mých dlaní udělal jsem toto.

Gn 20:6 A řekl k němu ten Bůh (--[pl.]) ve snu: též věděl jsem, že v bezúhonném tvém srdci udělal jsi toto a omezil jsem též já tebe od hříchu pro mě, proto ne dal jsem tě dotknout se k ní.

Gn 20:7 A nyní způsob vrátit ženu toho muže, neboť prorok on a bude se modlit za tebe a přežij, a zda-li nic tě způsobujícího vrátit, věz, že zemřít zemřeš ty a vše, které tvoje.

Gn 20:8 A vstal brzy Otec krále (=Abimelek) v úsvitu a zavolal ke všem svým sluhům a vyslovil všechna ta slova tato v jejich uši a báli se ti mužové velmi.

Gn 20:9 A zavolal Otec krále (=Abimelek) k Množství křídel (=I Abrahám) a řekl jemu: co udělal jsi nám a co zhřešili jsme tobě, že přivedl jsi na mne a na mé království hřích velký, skutky, které nebudou dělány, udělal jsi se mnou.

Gn 20:10 A řekl Otec krále (=Abimelek) k Množství křídel (=el Abrahám): co viděl jsi, že udělal jsi to slovo toto?

Gn 20:11 A řekl Množství křídel (=Abrahám): neboť řekl jsem: pouze žádná bázeň Boha (--[pl.]) v místě tomto a zabijí mě nad slovem mé ženy.

Gn 20:12 A též víra má sestra, dcera mého otce ona, pouze ne dcera mé matky, a byla mně za ženu.

(- když pozdějším pisatům došlo, kam by vedlo, kdyby byl často používán Abrahamům egyptský trik, museli to znovu rozvést, vložit sem dodatečně kapitolu, kde na tzv.pravou míru uvedou, že se to dělat nemá, že Abraham nelhal a Sára nebyla poskvrněná králem/faraonem, aby se to věřící nesnažili opakovat nebo rozporovat)

Gn 20:13 A bylo, jako což způsobili zbloudit mě Bůh (--stejný [pl.] jako obvykle, jen jedno ze sloves je zde také v [pl.]...) z domu mého otce a řekl jí: toto tvé milosrdenství, které udělej (-- [m.2nd.sing.] nebo [fem.imp.]) se mnou, ke všemu tomu místu, které přijdeme tam, řekni (--[fem.imp.]) mně můj bratr on.

Gn 20:14 A vzal Otec krále (=Abimelek) ovečky a úsvit a sluhy a služky a dal pro Množství křídel (=I Abrahám) a vrátil jemu Princeznu (=Sáráh), jeho ženu. (-- < také by to mohlo být podobenství o konci feudalismu?? >)

Gn 20:15 A řekl Otec krále (=Abimelek): hle, má země před tebou, v dobrém v tvých očích (--viz. *Ju21:25) bydlí.

Gn 20:16 A pro Princeznu (=I Sáráh) řekl: hle, dal jsem učení jako naplnění pro tvého bratra, hle on tobě skrýt oči ke všemu, které s tebou a se vším, a budeš ospravedlněna.

Gn 20:17 A modlil se Množství křídel (=Abrahám) k tomu Bohu (--[pl.]) a vyléčil Bůh (--[pl.]) Otce krále (=et Abimelek) a jeho ženu a jeho společnost a rodili.

Gn 20:18 Neboť zavřít zavřel Jehova kvůli každé lůno pro dům Otce krále (=Abimelek) ohledně věci Princezny (=Sáráh) ženy Množství křídel (=Abrahám).

Genesis 21

Izák (Smích)

Gn 21:1 A Jehova navštívil Princeznu (=Sáráh), jako což řekl, a udělal Jehova pro Princeznu (=I Sáráh), jako což vyslovil.

Gn 21:2 A počala a porodila Princezna (=Sáráh) pro Množství křídel (=I Abrahám) syna k jeho stáří k ustanovenému, které vyslovil jemu Bůh (--[pl.]).

Gn 21:3 A nazval Množství křídel (=Abrahám) jméno svého syna toho zrozeného jemu, kterého porodila jemu Princezna (=Sáráh), Smích (=Iccháq).

Gn 21:4 A promluvil Množství křídel (=Abrahám) se Smíchem (=et Iccháq) svým synem, synem osmi dní, jako což přikázal jemu Bůh (--[pl.]).

Gn 21:5 A Množství křídel (=Abrahám) syn sta let v být zrozen jemu Smích (=et Iccháq) jeho syn.

Gn 21:6 A řekla Princezna (=Sáráh): Smát se (=cechóq, -- zřejmě [inf.]) udělal mně Bůh (--[pl.]), každý ten slyšící bude se smát (=Iccháq) mně.

Gn 21:7 A řekl: kdo řekl (-- stejné slovo jako na zač. 21:4) k Množství křídel (=I Abrahám) kojila syny Princezna (=Sáráh), neboť porodila jsem syna pro jeho stáří.

Gn 21:8 A vyrostl ten zrozený a byl odstaven a udělal Množství křídel (=Abrahám) pitku velkou v den být odstaven (=ha gámel) Smích (=et Iccháq).

Odchod Sváru (Hagar)

Gn 21:9 A viděla Princezna (=Sáráh) syna Toho hosta (=et ben Hágár), té Tíseňky (=ha Micrit), kterého porodila pro Množství křídel (=I Abrahám), vysmívat se (=mecácheq).

Gn 21:10 A řekla k Množství křídel (=I Abrahám): vyžeň tu služebnici tuto a jejího syna, neboť ne zdědí syn služebnice této spolu s mým synem se Smíchem (=im Iccháq).

Gn 21:11 A oťrášlo to slovo velmi v očích Množství křídel (=Abrahám) nad příčinou jeho syna. (< však také to bylo špatné slovo, není divu, že Abrahama oťrášlo... >)

Gn 21:12 A řekl Bůh (--[pl.]) k Množství křídel (=el Abrahám): ať ne oťrese v tvých očích nad tím mladíkem a nad tvou služkou, všechno, které řekla k tobě Princezna (=Sáráh), slyš v její hlas, neboť ve Smíchu (=b Iccháq) bude nazváno tobě sémě.

Gn 21:13 A též syna té služebnice za národ položím jej, neboť tvé sémě on.

Gn 21:14 A vstal brzy Množství křídel (=Abrahám) v úsvitu a vzal chléb a měch vod a dal k Tomu hostovi (=el Hágár), položil na její hřbet a toho zrozeného a odeslal ji a šla a bloudila v pustině Objasnění slibu (=Ber šába).

Gn 21:15 A byly ukončeny ty vody z toho měchu a odhodila toho zrozeného pod jeden <+Z> těch keřů.

Gn 21:16 A šla a sedla si pro ni od proti té dálky, jako dostřel luku, neboť řekla: ať ne uvidím ve smrti ten zrozený, a seděla od proti a pozvedla svůj hlas a plakala.

Gn 21:17 A slyšel Bůh (--[pl.]) hlas toho mladíka a zavolal anděl Boha (--[pl.]) k Tomu hostovi (=el Hágár) z těch nebes a řekl jí: co tobě, Ten host (=Hágár), neboj se, neboť slyšel Bůh (--[pl.]) k hlasu toho mladíka, ve kterém on tam.

Gn 21:18 Povstaň, zvedni toho mladíka a posilni tvou ruku v něm, neboť za národy (=gói) velké položím jej.

Gn 21:19 A otevřel Bůh (--[pl.]) její oči a viděla pramen vod a šla a naplnila ten měch vodami a napojila toho mladíka.

Gn 21:20 A byl Bůh (--[pl.]) s tím mladíkem a vzrostl a bydlel v pustině a byl střílejší luku.

Gn 21:21 A bydlel v pustině Třpytu (=Párán) a vzala jemu jeho matka ženu ze země Tísni (=Micráim).

Pramen slibu - Otec krále a Ústa všech vládcem zástupu

Gn 21:22 A bylo v čase tamtom a řekl Otcův král (=Abimelek) a Ústa všech (=Fikól) vládce (=sár) jeho zástupu k Množství křídel (=el Abrahám) řka: Bůh (--[pl.]) s tebou ve všem, které ty dělající.

Gn 21:23 Nyní způsob slíbit mně v Bohu (--[pl.]) zde, zda-li zradíš mně a pro mé potomky a pro mé potomstvo? Jako milosrdenství (=chesed), které udělal jsem s tebou, uděláš se mnou a s tou zemí, kterou hostoval jsi v ní.

Gn 21:24 A řekl Množství křídel (=Abrahám): já slíbím.

Gn 21:25 A káral Množství křidel (=Abrahám) Otce krále (=Abimelek) nad příčinou pramene těch vod, kterou vytrhli sluhové Otce krále (=Abimelek).

Gn 21:26 A řekl Otec krále (=Abimelek): ne věděl jsem, kdo udělal to slovo toto, a též ty ne oznámil jsi mně a též já ne slyšel jsem kromě toho dne.

Gn 21:27 A vzal Množství křidel (=Abrahám) ovečky a úsvit a dal pro Otce krále (=Abimelek) a uzavřeli oni dva smlouvu.

Gn 21:28 A postavil Množství křidel (=Abrahám) sedm jehnic těch oveček samostatně.

Gn 21:29 A řekl Otec krále (=Abimelek) k Množství křidel (=Abrahám): co zde sedm jehnic těchto, které postavil jsi ji samotnou?

Gn 21:30 A řekl: neboť sedm jehnic vezmeš z mé ruky, aby budeš mně pro svědectví, neboť kopal jsem (~hledal jsem) ten pramen (~to objasnění) tento.

Gn 21:31 Proto nazval pro místo tamto: pramen slibu (=Ber šába), neboť tam byli slíbeni oni dva.

Gn 21:32 A uzavřeli smlouvu v Pramenu slibu (=b Ber šába) a povstal Otec krále (=Abimelek) a Ústa všech (=Fikól) vládce (=sár) jeho zástupu a vrátili se k zemi Procházejících (=Pelištim).

Gn 21:33 A zasadil tamaryšek v Pramenu slibu (=b Ber šába) a volal tam ve jménu Jehova Boha (--[sing.]) věčného.

Gn 21:34 A hostoval Množství křidel (=Abrahám) v zemi Procházejících (=Pelištim) dny mnohé.

Genesis 22

Oběť Izáka

Gn 22:1 A bylo po těch slovech těchto a ten Bůh (--[pl.]) pokoušel Množství křidel (=Abrahám) a řekl k němu: Množství křidel (=Abrahám), a řekl: hle mě.

Gn 22:2 A řekl: vezmi prosím svého syna, tvého jediného (-- z textu dříve víme, že nebyl jediný ani nejstarší, ale byl nejdůležitější...), kterého miluješ, Smích (=et Iccháq), a jdi tobě k zemi toho Učitele (=ha Móriáh) a pozvedni jej tam vyzvednout nad jednou těch hor, kterou říkající k tobě. (-- < všechna pravděpodobná umístění Golgoty jsou nedaleko vrcholu hory tradičně označené Mória...)

Gn 22:3 A vstal brzy Množství křidel (=Abrahám) v úsvitu a spoutal svého osla a vzal dva své mladíky s ním a Smích (=et Iccháq) svého syna a rozštípl dřeva vzestupu a povstal a šel k tomu místu, které řekl jemu ten Bůh (--[pl.]).

Gn 22:4 Ve dni tom třetím a pozvedl Množství křidel (=Abrahám) své oči a viděl to místo z dálky.

Gn 22:5 A řekl Množství křidel (=Abrahám) k svým mladíkům: vraťte se vám sem s tím oslem, a já a ten mladík půjdeme až do sem a budeme se klanět a vrátíme se k vám.

Gn 22:6 A vzal Množství křidel (=Abrahám) dřeva toho vzestupu a položil na Smích (=al Iccháq) svého syna a vzal ve svou ruku ten oheň a ten příbor a šli oni dva jednotně.

Gn 22:7 A řekl Smích (=Iccháq) k Množství křidel (=Abrahám) svému otci a řekl: můj otče, a řekl: hle mě, můj synu, a řekl: hle ten oheň a ta dřeva a kde ten beránek pro pozvednutí?

Gn 22:8 A řekl Množství křidel (=Abrahám): Bůh^{:-p>} uvidí jemu toho beránka pozvednout, můj synu, a šli oni dva jednotně.

Gn 22:9 A vešli k tomu místu, které řekl jemu ten Bůh (--[pl.]), a postavil tam Množství křidel (=Abrahám) to obětiště a vyrovnal ta dřeva a spoutal Smích (=et Iccháq) svého syna a položil jej na to obětiště zvrchu k dřevům.

Gn 22:10 A vyslal Množství křidel (=Abrahám) svou ruku a vzal ten příbor zmasakrovat svého syna.

Gn 22:11 A zavolal k němu anděl Jehova z těch nebes a řekl: Množství křidel (=Abrahám), Množství křidel (=Abrahám), a řekl: hle mě.

Gn 22:12 A řekl: ať ne vyšeš svou ruku k tomu mladíkovi a ne uděláš jemu cokoli, neboť nyní poznal jsem, že bojící se Boha (--[pl.]) ty a ne zadržel jsi tvého syna, tvého jediného ode mne.

a Mocný (beran) zapletený v houští

Gn 22:13 A pozvedl Množství křidel (=Abrahám) své oči a viděl a hle, beran následný uchvácen v houští v jeho rohách a šel Množství křidel (=Abrahám) a vzal toho berana a pozvedl jej vystoupit pod jeho synem.

Gn 22:14 A nazval Množství křidel (=Abrahám) jméno toho místa onoho: Jehova bude viděn, které řekne ten den v hoře Jehova bude viděn.

Gn 22:15 A zavolal anděl Jehova k Množství křidel (=Abrahám) podruhé z těch nebes.

Gn 22:16 A řekl: ve mně slíbil jsem, výrok Jehova, že protože které udělal jsi to slovo toto a ne zadržel jsi svého syna, svého jediného,

Gn 22:17 že požehnat požehnám tě a způsobit rozmnožit rozmnožím tvé sémě jako hvězdy těch nebes, a jako písek, který na břehu toho moře, a zdědí tvé sémě bránu jeho nepřátel.

(potomkem Abrahama všechny národy...)

Gn 22:18 A požehnají se v tvém semeni všechny národy (=göii) té země, následek (=eqeb jako Jáqob...?) kterého slyšel jsi v můj hlas.

Gn 22:19 A vrátil se Množství křidel (=Abrahám) ke svým mladíkům a povstali a šli jednotně k Pramenu slibu (=el Ber šába) a bydlel Množství křidel (=Abrahám) v Pramenu slibu (=b Ber šába).

(zpráva synů Vyběleného)

Gn 22:20 A bylo následně těch slov těchto a bylo oznámeno pro Množství křidel (=Abrahám) řka: hle porodila Z cesty (=Milkáh) též ona syny pro Vyběleného (=I Náchór) tvého bratra

Gn 22:21 Porad' se (=et Úc) jeho prvorozený, Opovrhni (=et Búz) jeho bratra, a pozvedl Bůh (=et Qemuél) otce Povznesených (=Arám)

Gn 22:22 a Vzrůst (=et Kesed) a jeho Vize (=et Chazó) a Rozdělení bohatství? (=et Pilddáš) a Bude plakat (=et Jidláf) a Zničil Bůh (=et Betúel).

Gn 22:23 A Zničil Bůh (=Betúel) přinesl Mnohou naději (~Spojení=et Ribqáh) osmi těchto porodila Z cesty (=Milekáh) pro Vyběleného (=I Náchór) bratra Množství křidel (=Abrahám).

Gn 22:24 A jeho konkubína a její jméno Pozvednutá (=Reumáh) a porodila též ona: Řezník (=Tebach) a Spálení (=Gacham) a Umlčení (=et Tachaš) a Útlak (=et Maacháh).

Genesis 23

Zemřela Vláda v Soudružství, synové Strachu (Smrt Sárý)

Gn 23:1 A byly životy Princezny (=Sáráh) sto rok a desítky rok a sedm roků, dva životy Princezny (=Sáráh).

Gn 23:2 A zemřela Princezna (=Sáráh) v Setkání čtyř (=b Qirjat Arba) ona Soudružství (=Chebrón) v zemi Pokorných (=Kenáan) a vešel Množství křídel (=Abrahám) naříkat pro Princeznu (=I Sáráh) a plakat ji.

Gn 23:3 A povstal Množství křídel (=Abrahám) od nad tváří svého mrtvého a vyslovil k synům Strachu (=benei Chet) řka: Gn 23:4 Host (=ger) a přebývající já s vámi, dejte mi vlastnictví hrob s vámi a nechť pohřbím svého mrtvého od přede mnou.

Gn 23:5 A odpověděli synové Strachu (=benei Chet) Množství křídel (=et Abrahám) řka jemu:

Gn 23:6 Slyšeli jsme, můj pane (=adóni ~adónai), pozvednutý Boha (--[pl.]) ty, uprostřed nás ve vybraném našich hrobů pohřbi tvého mrtvého, každý z nás jeho hrob ne ukončí od tebe, od hrobu tvého mrtvého.

Gn 23:7 A povstal Množství křídel (=Abrahám) a poklonil se k lidu té země, k synům Strachu (=Chet).

Gn 23:8 A vyslovil s nimi řka: zda-li existuje vaše duše pohřbít mého mrtvého od přede mnou, slyšte mě a potkejte pro mě v Prachu (=b Efrón) syna Lesku (=ben Cóchar),

Gn 23:9 <-a> <+aby> dal mně obnažení toho Zdvojení (=ha Machpeláh), které jeho, které v konci jeho pole, v penězích plných dá ji mně uprostřed vás k vlastnictví hrobu.

Gn 23:10 A Prach (=Efrón) obývající uprostřed synů Strachu (=benei Chet) a odpověděl Prach (=Efrón) toho Strachu (=ha Chitti) Množství křídel (=et Abrahám) v uši synů Strachu (=benei Chet) pro všechny vcházející bránu jeho města řka:

Gn 23:11 Ne, můj pane (=adóni), slyš mě, to pole dal jsem tobě a to obnažení, které v něm, dal jsem ji k očím synů mého Lidu (=benei Ammi -- nepíše se jako obvykle benei Ammón...), dal jsem ji tobě pohřbít tvého mrtvého.

Gn 23:12 A poklonil se Množství křídel (=Abrahám) před lidem té země.

Gn 23:13 A vyslovil k Prachu (=el Efrón) v uši lidu té země řka: jistě zda-li ty, kéž slyšel mě, dal jsem peníze toho pole, vezmi ode mne a nechť pochovám mého mrtvého tam.

Gn 23:14 A odpověděl Prach (=Efrón) Množství křídel (=et Abrahám) řka jemu:

Gn 23:15 Můj pane (=adóni), slyš mě, země čtyř set vah peněz, mezi mnou a mezi tebou co on, a tvého mrtvého pohřbi.

Gn 23:16 A slyšel Množství křídel (=Abrahám) k Prachu (=Efrón) a zvážil Množství křídel (=Abrahám) pro Prach (=I Efrón) ty peníze, které vyslovil v uši synů Strachu (=benei Chet), čtyři sta vah peněz přecházející pro zisk.

Gn 23:17 A povstal pole Prachu (=Efrón), které ve Zdvojení (=b Machpeláh), které před Rebelií (=Mamre) to pole, a to obnažení, které v něm, a všechno to dřevo, které v poli, které ve vsi jeho hranici dokola.

Gn 23:18 Pro Množství křídel (=I Abrahám) k vlastnictví k očím synů Strachu (=benei Chet) v každém vcházejícím bránu jeho města.

Gn 23:19 A poté pohřbil Množství křídel (=Abrahám) Princeznu (=et Sáráh), svou ženu, k obnažení pole toho Zdvojení (=ha Machpeláh) podél Statného (=Mamre) ona Soudružství (=Chebrón) v zemi Pokorných (=Kenáan).

Gn 23:20 A pozvedl to pole a to obnažení, které v něm, pro Množství křídel (=I Abrahám) k vlastnictví hrob od se syny Strachu (=benei Chet).

Genesis 24

Žena pro Smích (Izáka) ne ze dcer Ponížených ...

Gn 24:1 A Množství křídel (=Abrahám) stařec vešel v dny a Jehova požehnal Množství křídel (=et Abrahám) ve všem (~v každém).

Gn 24:2 A řekl Množství křídel (=Abrahám): ať ne budou sloužit, stařec jeho domu ten vládce ve všem, které jeho: polož prosím tvou ruku pod mé slabiny,

Gn 24:3 <-a> <+aby> způsobil jsem tě slíbit v Jehova mém Bohu (--[pl.]) těch nebes a Bohu (--[pl.]) té země, které ne vezmeš ženu pro mého syna ze dcer těch Ponížených (=ha Kenaani), které já obývající uprostřed něj.

Gn 24:4 Neboť k mé zemi a k mému rodišti půjdeš a vezmeš ženu pro mého syna, pro Smích (=I Iccháq).

Gn 24:5 A řekl k němu ten sluha: možná ne bude toužit ta žena jít následovat mě k té zemi této. Zda způsobit vrátit způsobím vrátit tvého syna k té zemi, kterou vyšel jsi odtud?

Gn 24:6 A řekl k němu Množství křídel (=Abrahám): způsob strážit tobě, aby ne způsobíš vrátit mého syna tam.

Gn 24:7 Jehova Bůh (--[pl.]) těch nebes, který vzal mě z domu mého otce a ze země mého rodiště, kterou vyslovil mně a která byla slíbena mně řka: tvému semeni dám tu zemi tuto, on vyše svého anděla před tebou a vezmeš ženu pro mého syna odtud.

Gn 24:8 A zda-li ne bude toužit ta žena jít následovat tě, budeš nevinný od mého slibu tohoto, pouze mého syna ne vrátíš tam.

Gn 24:9 A položil ten sluha jeho ruku pod slabiny Množství křídel (=Abrahám) jeho pána (=adónai) a slíbil jemu nad tím slovem tímto.

Gn 24:10 A vzal ten sluha deset velbloudů z velbloudů jeho pána a šel a všechno dobré jeho pána v jeho ruce a povstal a šel k Povznesenému (=el Arám) září, k městu Vyběleného (=Náchór).

Gn 24:11 A požehnal ty velbloudy zvenku k městu k prameni těch vod k času soumraku, k času vyjít nabírat <+vodu>.

Gn 24:12 A řekl: Jehova Bůh (--[pl.]) mého pána (=adóni) Množství křídel (=Abrahám), zda setkání prosím přede mnou ten den a udělá milosrdenství (=chesed) s mým pánem Množství křídel (=Abrahám).

Gn 24:13 Hle, já stojící nad pramenem těch vod a dcery mužů toho města vycházející nabírat vody.

Gn 24:14 A bude, ten mladík (-- je zde ale [m.]?), který řekl k ní rozprostři prosím tvůj džbán, <-a> <+aby> pil jsem, a řekne (--[fem.]) pij a též tvé velbloudy (-- není 4.pád?) napojím, ji rozhodl jsi pro tvého sluhu, pro Smích (=I Iccháq), a v ní poznám, že udělal jsi milosrdenství (=chesed) s mým pánem.

... ale Spojení (Rebeka)

Gn 24:15 A bylo, on sotva ukončil vyslovovat a hle, Mnohá naděje (~Spojění~Polapení?) vycházející, která porodila (~vocals:"byla zrozena") pro Zničil Bůh (=I Betüel) syna Z cesty (=ben Milkáh), ženy Vyběleného (=Náchór) bratra Množství křídel (=Abrahám) a její džbán na jejím hřbetu.

Gn 24:16 A ta dívka dobrá (~[fem.]) vzhledu velmi, panna a muž ne poznal ji a sestoupila do toho pramene a naplnila její džbán a vystoupila.

Gn 24:17 A běžel ten sluha potkat ji a řekl: způsob mě pít prosím trochu vod z tvého džbánu.

Gn 24:18 A řekla: pij, můj pane, a spěchala a sestoupila její džbán na její ruku a napojila jej.

Gn 24:19 A skončila napájet jej a řekla: též pro tvé velbloudy naberu <+vody>, až do zda-li ukončí pít.

Gn 24:20 A spěchala obnažila svůj džbán k tomu napajedlu a běžela ještě k tomu prameni nabrat <+vodu>, a nabrala <+vodu> pro všechny jeho velbloudy.

Gn 24:21 A ten muž zirájící pro ni umlčet vědět, zda způsobil pokrok Jehova jeho cesty, zda-li ne.

Gn 24:22 A bylo, jako což dokončili ti velbloudi pít, a vzal ten muž náušnici zlatou, rozevřel její váhu a dva náramky na její ruku, deset zlata jejich váha.

Gn 24:23 A řekl: dcero, kdo ty, oznam, prosím, mně, zda existuje dům tvého otce, místo pro nás přenocovat?

Gn 24:24 A řekla k němu: dcera Zničil Bůh (=Betüel) já, syn Z cesty (=Milkáh), která porodila pro Vyběleného (=I Náchór).

Gn 24:25 A řekla k němu: též plán též krmivo mnohé s námi, též místo přenocovat.

Gn 24:26 A roznítil se (~ LXX: ευδοκῆσας "to think well of") ten muž a klaněl se k Jehova.

Gn 24:27 A řekl: požehnaný Jehova Bůh (~[pl.]) mého pána Množství křídel (=Abrahám), který ne opustil své milosrdenství (=chasedó) a svou pravdu od lidu mého pána, já v cestě, vedl mě Jehova dům bratra mého pána.

Gn 24:28 A běžela ta dívka a oznámila k domu své matky jako slova tato.

Gn 24:29 A pro Mnohou nadějí (~pro Spojění=I Ribqáh) bratr a jeho jméno Bílý (=Lábán) a běžel Bílý (=Lábán) k tomu muži ven k tomu pramenu.

Gn 24:30 A bylo, jako vidět tu náušnici a ty náramky na ruce své sestry a jako jeho slyšet slova Mnohé naděje (=Ribqáh) své sestry řka: tak vyslovil ke mně ten muž, a vešel k tomu muži a hle, stojící na těch velbloudech nad ním pramenem.

Gn 24:31 A řekl: vejdi, požehnaný Jehova, proč budeš stát venku, a já připravil jsem ten dům a místo pro velbloudy.

Gn 24:32 A vešel ten muž do toho domu a otevřel ty velbloudy a dal plán a krmivo pro velbloudy a vody umýt jeho nohy a nohy těch mužů, kteří s ním.

Gn 24:33 A položil před něj potravu a řekl: ne jedící, až do zda-li vyslovil jsem má slova, a řekl: vyslov.

Gn 24:34 A řekl: sluha Množství křídel (=Abrahám) já.

Gn 24:35 A Jehova požehnal mého pána velmi a zvětšil a dal jemu ovečky a úsvit a peníze a zlato a sluhy a služky a velbloudy a osly.

Gn 24:36 A porodila Princezna (=Saráh), žena mého pána, syna pro mého pána následně jejího stáří a dal jemu vše, které jeho.

Gn 24:37 A způsobil mě slíbit (~ ale ne "... mně") můj pán řka: ne vezmeš ženu pro mého syna ze dcer těch Ponížených (=ha Kenaani), které já obývající v jeho zemi.

Gn 24:38 Zda-li ne k domu mého otce půjdeš, a k mé rodině a vezmeš ženu pro mého syna.

Gn 24:39 A řekne k mému pánu (=El Adónai?), ke mně ne půjde ta žena následovat mě.

Gn 24:40 A řekl ke mně Jehova, který procházel jsem se před ním, vyšle svého anděla s tebou a způsobil pokrok tvé cesty a vezmeš ženu pro mého syna z mé rodiny a z domu mého otce.

Gn 24:41 Pak budeš očištěn z mé přísahy, neboť vejdeš k mé rodině a zda-li ne dají tobě a budeš nevinný od mé přísahy.

Gn 24:42 A vešel jsem ten den k pramenu a řekne Jehova Bůh (~[pl.]) mého pána Množství křídel (=Abrahám), zda-li existuje tě, prosím, způsobující pokrok mé cesty, kterou já jdoucí na ní.

Gn 24:43 Hle, já postavený nad pramenem těch vod a bude, ta panna ta vycházející nabírat <+vodu> a řeknu k ní: způsob mě napojit prosím trochu vod z tvého džbánu.

Gn 24:44 A řekne ke mně, též ty pij a též tvé velbloudy (~ není 4.pád?) naberu <+vodu>, ona ta žena, kterou rozhodl Jehova pro syna mého pána.

Gn 24:45 Já sotva ukončím vyslovovat k mému srdci a hle, Mnohá naděje (=Ribqáh) vycházející a její džbán na jejím hřbetu a sestoupila do toho pramene a nabrala <+vody> a řekne k ní: způsob mě pít, prosím.

Gn 24:46 A spěchala a snesla svůj džbán z nad ní a řekla: pij, a též tvé velbloudy napojím, a pil jsem a též ty velbloudy způsobila pít.

Gn 24:47 A požádal jsem ji a řekl: dcero, kdo ty, a řekla: dcera Zničil Bůh (=Betüel) syna Vyběleného (=ben Nechór), kterého porodila jemu Z cesty (=Milkáh), a položil jsem tu náušnici na její nos a ty náramky na její ruce.

Gn 24:48 A sklonil jsem se a poklonil jsem se k Jehova a požehnal jsem Jehova, Boha (~[pl.]) mého pána Množství křídel (=Abrahám), který vedl mě v cestě pravdy vzít dceru bratra mého pána pro jeho syna.

Gn 24:49 A nyní, zda-li vaše existence dělající milosrdenství a pravdu s mým pánem, oznamte mně, a zda-li ne, oznamte mně, a budu směřovat k pravici nebo k levici.

Gn 24:50 A odpověděl Bílý (=Lábán) a Zničil Bůh (=Betüel) a řekli: od Jehova vyšlo to slovo, ne budeme moci vyslovit k tobě zlo nebo dobro.

Gn 24:51 Hle, Mnohá naděje (=Ribqáh) před tebou, vezmi a jdi a bude žena pro syna tvého pána, jako což vyslovil Jehova.

Gn 24:52 A bylo, jako což slyšel sluha Množství křídel (=Abrahám) jejich slova a poklonil se k zemi k Jehova.

Gn 24:53 A vyvedl ten sluha nástroje peněz a nástroje zlata a oděvy (~zrady) a dal pro Mnohou nadějí (=I Ribqáh) a vzácnosti dal pro jejího bratra (~ jinde mezera?) a pro její matku.

Gn 24:54 A jedli a pili, on a ti mužové, kteří s ním, a přenocovali a vstali v úsvitu a řekl: vyšlete mě k mému pánu.

Gn 24:55 A řekl její bratr a její matka: vrať tu dívku s námi dny nebo desátý (~ nezvyklý tvar číslovky deset), následně půjde.

Gn 24:56 A řekl k nim: ne budete zdržovat mě a Jehova způsobil pokrok mé cesty, vyšlete mě a necht' půjdu k mému pánu.

Gn 24:57 A řekli: zavoláme k dívce a necht' zeptáme se jejích úst.

Gn 24:58 A zavolali k Mnohé naději (=I Ribqáh) a řekli k ní: zda půjdeš s tím mužem tímto, a řekla: půjdu.

Gn 24:59 A vyslali Mnohou naději (~Spojení) svou sestru a její kojnou a sluhu Množství křídel (=Abrahám) a jeho muže.

Gn 24:60 A požehnali Mnohou naději (~Spojení ~Polapení?) a řekli jí: naše sestra ty buď ne podle mnohých, <-a> <+aby> zdědilo tvé sémě bránu jej nenávidějících.

Gn 24:61 A povstala Mnohá naděje (=Ribqáh) a její dívky a nasedly na ty velbloudy a šly za tím mužem, a vzal ten sluhu Mnohou naději (=et Ribqáh) a šel.

Gn 24:62 A Smích (=Iccháq) vešel vchod Pramen pro život vidoucího mne (--[pl.]) a on obývající v zemi té povýšené.

Gn 24:63 A vyšel Smích (=Iccháq) meditovat v poli obrátit soumrak a zvedl své oči a viděl a hle, velbloudi přicházející.

Gn 24:64 A zvedla Mnohá naděje (=Ribqáh) své oči a viděla Smích (=Iccháq) a padla z nad tím velbloudem.

Gn 24:65 A řekla k tomu sluhovi: kdo ten muž tento (– slovo velmi neobvyklé, je pouze zde a Gn37:19 - spíš asi chyba?) ten jdoucí v poli potkat nás, a řekl ten sluha: on můj pán a vzala ten závoj (–slovo také pouze zde a Gn38) a skryla se.

Gn 24:66 A popsal ten sluha pro Smích (=Iccháq) všechna ta slova, která udělal.

Gn 24:67 A přivedl ji Smích (=Iccháq) do toho stanu Princezny (=Sáráh) své matky a vzal Mnohou naději (=et Ribqáh) a byla jemu za ženu a miloval ji a utěšil se Smích (=Iccháq) následně své matky.

Genesis 25

Kouř (Ketura) a její synové...

Gn 25:1 A přidal (=Jósef) Množství křídel (=Abrahám) a vzal ženu a její jméno Kouř (~Problémovost 7001=Qeturáh).

Gn 25:2 A porodila jemu: Hudebníka (=et Zimrán) a Zrádného (=et Jáqšán) a Svárlivce (=et Medán) a Svár (=et Midján) a Opouštěče (=et Jišbáq) a Skleslost.

Gn 25:3 A Zrádný (=Jáqšán) přinesl Opilce (=et Šebá 7615 "drunkard") a Milovníka (=et Dedán) a synové Milovníka (=benei Dedán) byli Potěšení (=Aššúrim) a Třepetající (=Letúšim) a Shromáždění? (=Leúmim 3816 "gathered"?).

Gn 25:4 A synové Sváru (=Midján): Temnota (=Eifáh) a Prach (=Efer) a Zúžený (=Chanók) a Otec znal (=Abidá) a Bůh znal (=Eldááh), všichni tito synové Problémů (=Qeturáh).

Gn 25:5 A dal Množství křídel (=Abrahám) vše, které jeho, pro Smích (=Iccháq).

Gn 25:6 A pro syny těch konkubín, které (-pro) Množství křídel (=I Abrahám), dal Množství křídel (=Abrahám) dary a odeslal je od podél Smíchu (=meal Iccháq) svého syna v ještě jej živého k původnímu, k zemi původní.

Gn 25:7 A tyto dny dvou životů (--[pl.]) Množství křídel (=Abrahám), které žil, sto rok a sedmdesát rok a pět roků.

Gn 25:8 A vydechl a zemřel Množství křídel (=Abrahám) v šedinách dobrých, stařec, a sytý a byl shromážděn k jeho lidu.

Gn 25:9 A pohřbili jej Smích (=Iccháq) a Slyšel Bůh (=Išmael) jeho synové k obnažení toho Zdvojení (=a Machpeláh) k poli Prachu (=Efron) syna Lesku (=Cóchar) těch Strachů (=ha Chitti), které podél Statného (=Mamre).

Gn 25:10 To pole, které koupil Množství křídel (=Abrahám) od se syny Strachu (=benei Chet), tam byl pohřben Množství křídel (=Abrahám) a Princezna (=Sáráh) jeho žena.

Gn 25:11 A bylo po smrti Množství křídel (=Abrahám) a požehnal Bůh (--[pl.]) Smích (=Iccháq) jeho syna a vrátil se Smích (=Iccháq) lidu Objasnění (=im Ber) pro život (=la chai) vidoucích (=rói, -- [pl.]).

(< ----- >)

Išmael - Generace [γενεσις] Uslýší Bůh

Gn 25:12 A tyto generace (– γενεσις) Uslýší Bůh (=Išmael) syna Množství křídel (=ben Abrahám), kterého zrodila Ten host (=Hágár) ta Tíseňka (=ha Micrit), služka Princezny (=Sáráh) pro Množství křídel (=I Abrahám).

Gn 25:13 A tato jména synů Uslýší Bůh (=Išmael) v jejich jménech pro jejich rodopisy prvorozený Uslýší Bůh (=Išmael)

Ovoce (=Nebáiót) a Temný a Pokará Bůh (=Adbeel) a Zahanbí je (=Mibšám)

Gn 25:14 a Slyšení (=Mišmá) a Mlčení (=Dúmáh) a Břemeno (=Massá)

Gn 25:15 Nitra (=Chadad) a Pustina (=Temá) Uzavře (=Jetúr) Duši (=Náfiš) a k Původnímu (=Qedmáh).

Gn 25:16 Tito oni synové Uslýší Bůh (=Išmael) a tato jejich jména v jejich uzavření a v jejich obklopeních dvanáct pozvednutých pro jejich společnosti.

Gn 25:17 Tyto dva životy Uslýší Bůh (=Išmael) sto rok a třicet rok a sedm roků a vydechl a zemřel a byl shromážděn ke svému lidu.

Gn 25:18 A bydleli od Způsobujícího trápení (=me Chaviláh) až do Nepřítele (=ad Šúr), který podél Tísni (=Micraim) přicházíš, potěšený (=Aššúrah) podél všech jeho bratrů padl.

(< ----- >)

Esau a Jákob - Izák - Generace [γενεσις] Smíchu

Gn 25:19 A tyto generace (– γενεσις) Smíchu (=Iccháq) syna Množství křídel (=ben Abrahám). Množství křídel (=Abrahám) způsobil přinést Smích (=et Iccháq).

Gn 25:20 A byl Smích (=Iccháq) syn čtyřiceti rok v jeho vzít Mnohou naději (~Spojení ~Polapení) dceru Zničil Bůh (=Betúel) toho Povýšeného (=ha Arámmi) z Vykoupení (=mi Padan) Povzneseného (=Arám) sestru Bílého (=Lábán) toho Povzneseného (=há Arámmi) sobě za ženu.

Gn 25:21 A přimlouval se Smích (=Iccháq) k Jehova naproti jeho ženě, neboť vykořeněná ona, a byl prošen jemu Jehova a počala Mnohá naděje (~Spojení) jeho žena.

Gn 25:22 A utlačovali se ti synové v jejím nitru a řekla: zda-li tak, proč toto já, a šla vyhledat Jehova.

Gn 25:23 A řekl Jehova jí: dva národy v tvém lůnu a dvě společnosti z tvých vnitřností se rozdělí a společnost od společnosti bude silnější a mnohý bude sloužit malému.

Gn 25:24 A naplnily se dny porodit a hle, dokonání v jejím lůnu.

Pracující (Esau) a Oligarcha (Zrádný Náhradník, Jákob)

Gn 25:25 A vyšel ten první, lidský (=admóni) celý jej, jako obširná bouře, a nazvali jeho jméno Pracovali (=Esáu).

Gn 25:26 A poté vyšel jeho bratr a jeho ruka uchvacující v patě Pracovali (=Esáu) a nazvali jeho jméno Náhradník (=Jaaqób) a Smích (=lccháq) syn šedesáti rok v porodit je.

Gn 25:27 A vyrostl ti mladíci a byl Pracovali (=Esáu) muž znající lov, muž pole (--tedy pracující nejen podle jména), a Náhradník (=Jaaqób) muž bezúhonný obývající stany (--tedy oligarchie).

Gn 25:28 A miloval Smích (=lccháq, -- (symbolizuje Ježíše viz *Gn22)) Pracovali (=et Esáu), neboť lov v jeho ústech, a Mnohá naděje (~Spojení~Polapení=Ribqáh) milovala Náhradníka (=et Jaaqób).

Prvorozentví prodané za čočkovou kaši

Gn 25:29 A pyšnil (-- slovo se vyskytuje jen 10x v písmu a všech 9 ostatních výskytů je přeloženo "presumptuously, proudly"...!)

Náhradník (=Jaaqób) pýchu (-- od stejného slova jako sloveso na začátku, i LXX používá slovo

εψεμα které nemám ve slovníku, ale příbuzné je υψωμα 'height, thing elevated' nebo ψευσμα "falsehood, lie"...?) a vešel Pracovali (=Esáu) z toho pole a on vyčerpaný.

Gn 25:30 A řekl Pracovali (=Esáu) k Náhradníkovi (=el Jaaqób): způsob mě pohltit prosím, z toho člověka (=min há ádám) toho člověka (=há ádám, --rozhodně tu není nic o krvi, jak překládá ČEP!) tohoto, neboť vyčerpaný já, proto nazval jeho jméno Být Lidský (=Edóm).

Gn 25:31 A řekl Náhradník (=Jaaqób): prodej jako den ve tvém obchodování (-- zkráceně...) mně.

Gn 25:32 A řekl Pracovali (=Esáu): hle, já jdoucí zemřít, proč toto mně v obchodování (~prvorozentví-- zkráceně)?

Gn 25:33 A řekl Náhradník (=Jaaqób): buď slíben mně jako den, a byl slíben jemu a prodal (=jimkór) své prvorozentví (~v jeho obchodování) pro Náhradníka (=l Jaaqób).

Gn 25:34 A Náhradník (=Jaaqób) dal pro Pracující (=l Esáu) chléb a kaši čoček (-- slovo čočka - bez původu a s nejasným významem a v nesprávném rodu - pouze zde, 2x Sam a 1x Ez v jinotajných větách... původní význam radši nezachovali?) a jedl a pil a zvedl se a šel a opovrhl Pracovali (=Esáu) to prvorozentví (~to v obchodování).

Genesis 26

Mnohá naděje (Rebeka) sestrou Smíchu (Izáka)

Gn 26:1 A byl hlad v zemi, kromě toho hladu toho prvního, který byl ve dnech Množství křidel (=Abrahám), a šel Smích (=lccháq) k Otcí krále (=el Abimelek) králi Procházejících (=Pelištim) do Vytažení (=Gerár "to drag off roughly, drag away").

Gn 26:2 A byl viděn k němu Jehova a řekl: ať ne sestoupíš do Tísni (=Micráimáh), bydlí v zemi, kterou říkající k tobě.

Gn 26:3 Hostuj v zemi této <-a> <+, aby> byl jsem s tebou a požehnal jsem tě, neboť tobě a tvému semeni dám všechny ty země těchto a pozvednu ten slib, který slíbil jsem pro Množství křidel (=l Abrahám) tvého otce.

Gn 26:4 A rozmnožím tvé sémě jako hvězdy těch nebes a dám pro tvé sémě všechny ty země těchto a požehnají se v tvém semeni všechny národy (~všichni pyšní) té země.

Gn 26:5 Následek, který slyšel Množství křidel (=Abrahám) v mém hlase a strážil mou stráž, má příkázání a má ustanovení a má učení (=tórótái' od slova 'tóra' od 'aurau' "učit").

Gn 26:6 A bydlel Smích (=lccháq) ve Vytažení (=bi Gerár).

Gn 26:7 A požádali mužové toho místa (-pro) jeho ženu a řekl: má sestra ona, neboť bál se říct (=řka) má žena, aby ne zabijí mě mužové toho místa nad Mnohou nadějí (=al Ribqáh), neboť dobrého vzhledu ona.

(-- < Proč dávají pořád svou ženu králi, jako by to byla jejich sestra, která mimoděk vyrostla podél nich a stejně o ni jednou přídou, až se vdá...? Byl to omyl králů, nebo omyl syna Oduševnělého, že předal svou ženu Vládi králům? A i Smích svou Mnohou nadějí jim odevzdává? Proč? >)

Gn 26:8 A bylo, že prodloužily se jemu tam ty dny a vyhlédl Otec krále (=Abimelek) král Procházejících (=Pelištim) za tím oknem a viděl a hle: Smích (=lccháq) směřící se (=mecácheq) s Mnohou nadějí (=et Ribqáh), svou ženou.

Gn 26:9 A zavolal Otec krále (=Abimelek) ke Smíchu (=l lccháq) a řekl: jistě hle, tvá žena ona, jak řekl jsi: má sestra ona, a řekl k němu Smích (=lccháq): neboť řekl jsem, aby ne budu usmrcen kvůli ní.

Gn 26:10 A řekl Otec krále (=Abimelek): co toto udělal jsi nám, jako málo ležel jeden toho lidu s tvou ženou a přivedeš na nás vinu.

Gn 26:11 A přikázal Otec krále (=Abimelek) všemu tomu lidu řka: zda dotýkající se v muži tomto a v jeho ženě, smrtí bude usmrcen.

Gn 26:12 A zasel Smích (=lccháq) v zemi tamté a našel v roce tamtom sto bran (-- ve smyslu "míra" nebo "sto měř" ⁸¹⁸⁰ použito jedině zde, spíš tedy jiný význam...) a požehnal jej Jehova. (-- < dost zřejmě pokračování podobenství z minulého verše - pokud bude navrácena Vládi a Mnohá naděje od Králů zpět lidu, bude z toho mnohý prospěch...? >)

Gn 26:13 A zvětšil ten muž a šel jít a vzroste až do neboť velký velmi.

Gn 26:14 A byl jemu majetek oveček a majetek úsvitu a služba mnohá a záviděli jemu Procházející (=Pelištim).

Prameny vod - Útlak, Nepřátelství, ale pak Prostranství (Rechobót) a Pramen Slibu (Ber šeba)

Gn 26:15 A všechny ty prameny, které vykopali sluhové jeho otce ve dnech Množství křidel (=Abrahám) jeho otce, zastavili je Procházející (=Pelištim) a naplnili je prachem.

Gn 26:16 A řekl Otec krále (=Abimelek) ke Smíchu (=el lccháq): jdi od s námi, neboť zmocněl jsi z nás velmi.

Gn 26:17 A šel odtud Smích (=lccháq) a spočinul v dědictví Vytažení (=Gerár) a bydlel tam.

Gn 26:18 A bydlel Smích (=lccháq) a kopal prameny těch vod, které kopali ve dnech Množství křidel (=Abrahám) jeho otce a zastavili je Procházející (=Pelištim) po smrti Množství křidel (=Abrahám) a nazval jim jména jako jména, která nazval jim jeho otec.

Gn 26:19 A kopali sluhové Smíchu (=lccháq) v dědictví a našli tam pramen vod živých.

Gn 26:20 A svářeli se pastýři Vytažení (=Gerár) s pastýři Smíchu (=lccháq) řka: naše ty vody, a nazval jméno toho pramene Útlak (=Eseq ⁶²³¹ "to press upon, oppress, defraud, violate, do violence, get deceitfully"), neboť utlačovali se s ním.

Gn 26:21 A kopali pramen pozdější a svářeli se též nad ním a nazval jeho jméno Nepřátelství (=Sitnáh 7855 od slovesa sátan "to attack,fig. accuse; to be or act as an adversary,resist,oppose").

Gn 26:22 A odstranil odtamtud a kopal pramen pozdější (-- písmeno chybí?) nad ním a nazval jeho jméno Prostranství (=Rechóbót, -- LXX: ευρυχωρία "spacious,broad" spíš ale by mohlo být οικουμένη "the land,globe,the whole inhabited earth, world, universe", široká tolerance) a řekl: neboť nyní způsobil rozšířit Jehova nám a budeme plodní v zemi.

Pramen slibu (Ber šeba) - Otec krále z Odtržení a Ústa všech vládcem zástupu

Gn 26:23 A vystoupil odtud Pramen slibu (=Ber šába).

Gn 26:24 A byl viděn k němu Jehova v noci tamté a řekl: já Bůh (--[pl.]) Množství křídel (=Abráhám) tvého otce, ať ne budeš se bát, neboť s tebou já a požehnám tě a způsobím rozmnožit tvé sémě kvůli Množství křídel (=Abráhám) mém sluhovi.

Gn 26:25 A postavil tam oltář a nazval ve jménu Jehova a rozprostřel tam svůj stan a kopali tam sluhové Smíchu (=Iccháq) pramen.

Gn 26:26 A Otec krále (=Abimelek) šel k němu z Vytažení (=mi Gerár) a Vlastnictví (=Achuzat) od jeho bližního a Ústa všech (=Fikól) vládce (=sár) jeho zástupu.

Gn 26:27 A řekl k nim Smích (=Iccháq): proč přišli jste ke mně? A vy nenáviděli jste mě a odeslali jste mě od s vámi. (-- < Tedy za podobnostím Ježíše přišli vládcové, majetníci uchvatitelé a ústa všech vůdce vojska a ten jim říká: proč přicházíte ke mně, když jste mě nenáviděli a vyhnali? >)

Gn 26:28 A řekli: vidět viděli jsme, že byl Jehova s tebou a řekli jsme: buď prosím přísaha (=áláh) mezi námi (-- zvláštní [pl.]...), mezi námi a mezi tebou, a uzavřeme smlouvu s tebou.

Gn 26:29 Zda-li uděláš s námi zlo, jako což ne udeřili jsme tě a jako což udělali jsme s tebou pouze dobro a vyslali jsme tě v pokoji, ty nyní požehnán (--[pass.]) Jehova.

Gn 26:30 A udělal pro ně pitku a jedli a pili.

Gn 26:31 A vstali brzy v úsvitu a slíbili každý k jeho bratrům a vyslal je Smích (=Iccháq) a šli od s ním v pokoji.

Gn 26:32 A bylo v den tamten a vešli sluhové Smíchu (=Iccháq) a oznámili jemu nad příčinami toho pramene, který kopali a řekli jemu: našli jsme vody.

Gn 26:33 A nazval ji Slib (=Šibáh ~ sibáh?), proto jméno toho města Pramen (=Ber) Slibu (=Šeba) až do (-toho) dne tohoto.

Ženy Pracujícího - Židovka (Jehúdit) Podle jmen (ba Šemót) dcera Pramenů Strachů (Béri Chiti) - hořkost ducha pro...

Gn 26:34 A bylo, Pracovali (=Esáú) syn čtyřiceti rok a vzal ženu Židovku (=Jehúdit), dceru Pramenů (=Beeri) těch Strachů (=ha Chitti), a Podle jmen (=ba Šemót), dceru Mocného (=Eilón) toho Strachu (=ha Chitti).

Gn 26:35 A byly způsobující hořkost ducha pro Smích (=Iccháq) a pro Mnohou nadějí (=I Ribqáh).

(-- < také by mne rmoutilo, kdyby se zapletl s těmito dcerami Strachů... Ostatně v *Gn36 jsou ta jména již poněkud jinak...! Zde na konci kapitoly a na konci příští nalepeny zdánlivě bez souvislosti? Jediná přímá souvislost je "Pramen", slovo uvedené podobně jako kolem jiných jmen, aby nedošlo k záměně významu... >)

Genesis 27

Podvod Zrádného (Oligarchy Jáko) - požehnání místo Pracujícího

Gn 27:1 A bylo, že zestárl Smích (=Iccháq) zeslábly jeho oči od vidět a zavolal Pracovali (=Esáú) svého syna toho velkého a řekl k němu: můj synu, a řekl k němu: hle mě.

Gn 27:2 A řekl: hle, prosím, zestárl jsem, ne znal jsem den mé smrti.

Gn 27:3 A nyní, zvedni prosím tvé nástroje, tvůj toulec a tvůj luk a vyjdi <+do> toho pole a ulov mi úlovek.

Gn 27:4 A udělej mi pochoutky, jako což miloval jsem, a přines mně a nechť budu jíst, aby požehná tě má duše, dříve než zemřu.

Gn 27:5 A Mnohá naděje (=Ribqáh) slyšela ve slovu Smíchu (=Iccháq) k Pracujícím (=el Esáú), jeho synu, a šel Pracovali (=Esáú) <+do> toho pole lovit úlovek a přinést.

Gn 27:6 A Mnohá naděje (~Čihající) řekla (-k) Náhradníkovi (=el Jaaqób), svému synu, řka: hle, slyšela jsem tvého otce vyslovujícího k Pracovali (=el Esáú) tvému bratrovi řka:

Gn 27:7 Přines mně úlovek a udělej mně pochoutky a nechť budu jíst a nechť tě požehnám před Jehova před mou smrtí.

Gn 27:8 A nyní, můj synu, slyš v můj hlas, ke kterému já přikazující tobě.

Gn 27:9 Jdi, prosím, k těm ovečkám a vezmi mně odtud dvě štěstí mocných dobrých a nechť udělám je pochoutky pro tvého otce, jako což miloval.

Gn 27:10 A přineseš pro tvého otce a bude jíst v hebreji (~kvůli -- zkráceno jen náhodou?), který požehná tě před jeho smrtí.

Gn 27:11 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k Mnohé naději (=el Ribqáh) své matce: hle, Pracovali (=Esáú) můj bratr muž hrubý (~bojácný) a já muž hladký.

Gn 27:12 Možná bude mě cítit můj otec a budu v jeho očích jako podvodník a přivedu na sebe prokletí a ne požehnání.

Gn 27:13 A řekla jemu jeho matka: na mne tvé proklínání, můj synu, jistě slyš v můj hlas a jdi, vezmi mně.

Gn 27:14 A šel a vzal a vešel ke své matce a udělala jeho matka pochoutky, jako což miloval jeho otec.

Gn 27:15 A vzala Mnohá naděje (~Spojení ~Polapení) zrady (~oděvy) Pracujících (=Esáú) svého syna toho velkého, ty touhy, které s ní v domě, a oblékla Náhradníka (~s Náhradníkem=et Jaaqób) svého syna toho malého.

Gn 27:16 A oslepení štěstí těch mocných způsobila obléknout na jeho ruce a na hladkost jeho šije.

Gn 27:17 A dala ty pochoutky a ten chléb, které udělala, v ruku Náhradníka (=Jaaqób) jejího syna.

Gn 27:18 A vešel k jeho otci a řekl: můj otče, a řekl: hle mě, kdo ty, můj synu?

Gn 27:19 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k jeho otci: já, Pracovali (=Esáú), tvůj prvorozený, udělal jsem, jako což vyslovil jsi ke mně, povstaň, prosím, zajmi (-- divný tvar od "sedět"?, ~vrať se) a jez z mého úlovku, aby požehná mě tvá duše.

Gn 27:20 A řekl Smích (=Iccháq) ke svému synu: co toto spěchal jsi nalézt mého syna, a řekl: neboť to setkání Jehova tvého Boha (--[pl.]) přede mnou.

Gn 27:21 A řekl Smích (=Iccháq) k Náhradníkovi (=el Jaaqób): přistup prosím <-a> <+, aby> cítil jsem tě, můj synu, zda ty toto můj syn Pracovali (=Esáú), zda-li ne.

Gn 27:22 A přiblížil se Náhradník (=Jaaqób) ke Smíchu (=el Iccháq) svému otci a cítil jej a řekl: ten hlas hlas Náhradníka (=Jaaqób) a ty ruce ruce Pracovali (=Esáú).

Gn 27:23 A ne poznal jej, neboť byly jeho ruce jako ruce Pracovali (=Esáú) jeho bratra hrubé, a požehnal jej.

Gn 27:24 A řekl: ty toto můj syn Pracovali (=Esáú), a řekl: já.

Gn 27:25 A řekl: přines mně a nechť budu jíst z úlovku mého syna, aby požehná tě má duše, a byl přiblížen jemu a jedl a bylo přineseno jemu víno a pil.

Gn 27:26 A řekl k němu Smích (=Iccháq) jeho otec: přiblíž se, prosím, a nechť políbí mě můj syn.

Požehnutí Zrádného (Oligarchy Jákoba) místo Pracujícího (Esau)

Gn 27:27 A přiblížil se a políbil jej a cítil vůni jeho zrad a požehnal jej a řekl: viz vůně mého syna jako vůně pole, které požehnal jej Jehova.

Gn 27:28 A dal tobě ten Bůh (--[pl.]) z rosy těch nebes a z tuku té země a mnoho vzrůstu a vyvlastnil jsi.

Gn 27:29 Budou sloužit tobě národy a budou se klanět tobě společnosti, dychti (-- přesně, ~hle -- záměna?) vládce pro tvé bratry <-a> <+, aby> klaněli se tobě synové tvé matky, proklínající tebe (--[part.act.]) prokletý (--[part.pass.]) a způsobující tvé požehnutí (--[part.act.]) požehnaný (--[part.pass.], -- sice tu může být "bude prokletý/požehnaný", ale stejně to může znamenat to, co se tu píše: "prokletý bude proklínat a požehnaný požehná"...).

Gn 27:30 A bude, jako což ukončil Smích (=Iccháq) žehnat Náhradníka (=Jaaqób) a byl sotva vyjít vyšel Náhradník (=Jaaqób) od s tváří Smíchu (=Iccháq) jeho otce a Pracovali (=Esáú) jeho bratr vešel z jeho lovu.

Gn 27:31 A udělal též on pochoutky a vešel ke svému otci a řekl ke svému otci: povstane (-- není [imp.]?) můj otec, <-a> <+aby> jedl z úlovku svého syna, aby požehná mě tvá duše.

Gn 27:32 A řekl jemu Smích (=Iccháq) jeho otec: kdo ty? A řekl: já tvůj syn, tvůj prvorozený, Pracovali (=Esáú).

Gn 27:33 A otřásl se Smích (=Iccháq) otřesením velkým až do velmi a řekl: kdo potom on, ten lovící úlovek, a vešel ke mně a bude jíst ze všeho, dříve než vejdeš (-- tedy: "dokud nevejdeš", rozhodně tu není "dříve než vešel jsi"...), a požehnal jsem jej, též požehnaný bude.

Gn 27:34 Jako slyšet Pracovali (=Esáú) slova svého otce a křičel křikem velkým a bude rebelovat až do velmi a řekl ke svému otci: požehnej mě (--není "mně", je "mě"...), též mě, můj otče.

Gn 27:35 A řekl: vešel tvůj bratr ve zradě a vzal tvé požehnutí.

Gn 27:36 A řekl: zda neboť nazval jeho jméno Zrádný (=Jaaqób 'insidious') a Obelstil mě (=jaeqeb ni) toto krát, mé prvorozenství (=bekórátí) vzal a hle, nyní vzal mé požehnutí (=berekátí), a řekl: zdalipak ne rezervoval jsi mně požehnutí?

Gn 27:37 A odpověděl Smích (=Iccháq) a řekl k Pracovali (=Esáú): hle vládce položil jsem jej tobě a všechny jeho bratry dal jsem jemu za sluhy, a zrno a mladé víno spoléhal jsem jej a pro tebe pak co udělám, můj synu?

Gn 27:38 A řekl Pracovali (=Esáú) ke svému otci: zda požehnutí jedno ono tobě, můj otče?, Požehnej mě, též mě, můj otče. A zvedl Pracovali (=Esáú) svůj hlas a plakal.

Požehnutí Pracujících (Esau)

Gn 27:39 A odpověděl Smích (=Iccháq) jeho otec a řekl k němu: hle síla té země bude tvé obydlí a z rosy těch nebes zvrchu.

Gn 27:40 A na svém meči přežiješ a svému bratru budeš sloužit a bude, jako což svrhneš (-- není "budeš se toulat" jak má ČEP - spíš budeš nepokojný, způsobíš neklid/nepokoje) a rozlomíš jeho jho z nad šije své.

Náhradník (Jáko) prchající k Bílému (Lában) do Rozhněvání (Cháran)

Gn 27:41 A měl nepřítelství (=i sátám) Pracovali (=Esáú) s Náhradníkem (=et Jaaqób) nad tím požehnutím, které požehnal jej jeho otec, a řekl Pracovali (=Esáú) ve svém srdci: přiblíží se dny nářku (~pravdy) mého otce a nechť zavraždím Náhradníka (=et Jaaqób) svého bratra. (-- < doufám, že to půjde i pokojněji bez vraždění? >)

Gn 27:42 A bylo oznámeno <-pro> Mnohé naději (=Ribqáh) slova Pracovali (=Esáú) jejího syna toho velkého a vyslala a řekla <-k> Náhradníkovi (=Iccháq) svému synu tomu malému a řekla k němu: hle, Pracovali (=Esáú) tvůj bratr, utěšující se pro tebe zabít tě.

Gn 27:43 A nyní můj synu, slyš v můj hlas, povstaň, uprchni tobě k Bílému (=el Lábán) mému bratru do Rozhněvání (=Cháránáh).

Gn 27:44 A budeš bydlet s ním dny jednotné, až do které vrátí se hněv tvého bratra.

Gn 27:45 Až do vrátil se hněv tvého bratra z tebe a zapomene, které udělal jsi jemu, a vyšlu tě a vezmu tě odtud, proč budu připravena o děti též vás dva den jeden.

Gn 27:46 A řekla Mnohá naděje (=Ribkáh) ke Smíchu (=el Iccháq): ukončila jsem (~můj konec) v živých od před dcerami Strachu (=Chet), zda-li vzal Náhradník (=Jaaqób) ženu ze dcer Strachu (=Chet) jako tyto ze dcer té země, proč mně životy?

Genesis 28

Žena pro Náhradníka (Jáko) z Vykoupení Povzneseného, ze dcer Bílého (Lában)

Gn 28:1 A zavolal Smích (=Iccháq) k Náhradníkovi (=el Jaaqób) a požehnal jej a přikázal mu a řekl jemu: ne vezmeš ženu ze dcer Pokorných (=Kenáan).

Gn 28:2 Povstaň, jdi do Vykoupení (=Pádenáh) Povzneseného (=Arám) do domu Zničení Boha (=Betüel) otce tvé matky a vezmi sobě odtud ženu ze dcer Bílého (=Lábán), bratra tvé matky.

Gn 28:3 A Bůh (--[sing.], ~a ke, ~a ať ne) Všemohoucí požehná tebe <-a> <+, aby> rozplodil tě a rozmnožil tě a budeš za shromáždění národů.

Gn 28:4 A dal tobě požehnutí Množství křídel (=Abrahám), tobě a tvému semeni s tebou, tvé zdědit zemi tvého hostování, kterou dal Bůh (--[pl.]) pro Množství křídel (=I Abrahám).

Gn 28:5 A vyslal Smích (=Iccháq) Náhradníka (=et Jaaqób) a šel do Vykoupení (=Padenáh) Povzneseného (=Arám) k Bílému (=el Lábán) synu Zničení Boha (=Betüel), toho Povzneseného (=há Arammí) bratra Mnohé naděje (=Ribqáh), matky Náhradníka (=Jaaqób) a Pracovali (=Esáú).

Gn 28:6 A viděl Pracovali (=Esáú), že požehnal Smích (=Iccháq) Náhradníka (=et Jaaqób) a vyšle jej do Vykoupení (=Padenáh) Povzneseného (=Arám) vzít jemu odtamtud ženu v jeho požehnání jej, a přikázal nad ním říka: ne vezmeš ženu ze dcer Pokorných (=Kenáan).

Gn 28:7 A slyšel Náhradník (=Jaaqób) k jeho otci a ke své matce a šel do Vykoupení (=Padenáh) Povzneseného (=Arám).

Gn 28:8 A viděl Pracovali (=Esáú), že být zlé dcery Pokorné (=Kenáan) v očích Smíchu (=Iccháq) jeho otce.

Gn 28:9 A šel Pracovali (=Esáú) k Uslyší Bůh (=el Išmáel) a vzal Slabost (~Nemoc) dcery Uslyší Bůh (=Išmáel), syna Množství křidel (=ben Abráhám), sestru Prorokyň (=Nebáiót), nad jeho ženy jemu za ženu (-- s mezerou navíc?).

Sen Náhradníka (Jákoba) - Dům Boha (Bet El) místo původního Odvrácení (Lúz)

Gn 28:10 A vyšel Náhradník (=Jaaqób) z Pramene Slibu (~z Objasnění slibu=mi Ber šába) a šel do Rozhněvání (=Cháránáh).

Gn 28:11 A potkal v místo a přenocoval tam, neboť vešlo to slunce, a vzal z kamenů toho místa a ustanovil jeho nadvlády a ulehl v místě tamtom.

Gn 28:12 A snil a hle: jejich pozvednutí vztyčené k zemi (-- není "na zemi", je "do/k zemi") a jeho hlava dosahující (=mágia) do těch nebes a hle, andělé Boha (--[pl.]) vystupující a sestupující v něm.

Gn 28:13 A hle, Jehova postavil se nad ním a řekl: já Jehova Bůh (--[pl.]) Množství křidel (=Abráhám) tvého otce a Bůh (--[pl.]) Smíchu (=Iccháq) té země, kterou ty ležící na ní, tobě dám ji a tvému semeni.

Gn 28:14 A bude tvé sémě jako prach té země a protrhneš k moři a k původnímu a ke skrytému a k povýšenému (-- také strany do kříže, ale začínající obráceně ze západu?) a budou požehnány v tobě všechny rodiny té lidskosti (=há adámáh) a v tvém semeni (-- s mezerou?).

Gn 28:15 A hle, já s tebou a budu tě strážit ve všem, které půjdeš, a způsobím tě usednout k té lidskosti (=el há adámáh) této, neboť ne opustím tě až do který zda-li udělal jsem, které vyslovil jsem tobě.

Gn 28:16 A probudil se Náhradník (=Jaaqób) ze svého spánku a řekl: jistě je Jehova v místě tomto a já ne věděl jsem.

Gn 28:17 A bál se a řekl: co strašlivé to místo toto, nic toto, kromě dům Boha (--[pl.]) a toto brána těch nebes.

Gn 28:18 A vstal brzy Náhradník (=Jaaqób) v úsvitu a vzal ten kámen, který tam jeho nadvláda, a ustanovil jej pilíř a vylil olej (-- jejich [fem.] jméno, protože "kámen" je [fem.]?) na jeho hlavu (-- kámen je [fem.]).

Gn 28:19 A nazval jméno (-toho) místa tamtoho: Dům Boha (--[sing.], =Bet El), ale Odvrácení (=Lúz) jméno toho města k původnímu.

Gn 28:20 A slíbil Náhradník (=Jaaqób) slib říka: zda-li bude Bůh (--[pl.]) se mnou a bude mě strážit v cestě této, kterou já jdoucí, a dá mně chléb jíst a šaty oblékat

Gn 28:21 a vrátím se (=šabti ~ šabati) v pokoji k domu mého otce a bude Jehova mně za Boha (--[pl.]).

(desátky)

Gn 28:22 A ten kámen tento, který položil jsem pilíř, bude dům Boha (--[pl.]) a všechno, které bude dáno mně, desátky dám jej desátky tobě.

Genesis 29

Ovce (Ráchel) dcera Bílého (Lábán)

Gn 29:1 A pozvedl Náhradník (=Jaaqób) své nohy a šel k zemi synů původních (=benei qedem).

Gn 29:2 A viděl a hle, pramen v poli a hle, tam tři stáda oveček ležících nad ním, neboť z (-toho) pramene onoho budou napájet ta stáda a ten kámen velký na ústech toho pramene.

Gn 29:3 A budou shromážděna tam všechna ta uspořádání a budou valit ten kámen od nad úst toho pramene a napojí ty ovečky (-- především v duchovním smyslu...?) a způsobí vrátit ten kámen na ústa toho pramene k jeho místu.

Gn 29:4 A řekl jim Náhradník (=Jaaqób): mí bratři odkud vy? A řekli: způsobující rozhněvání (=me Chárán) my.

Gn 29:5 A řekl jim: zda poznali jste Bílého (=et Lábán) syna Vyběleného (=ben Náchór), a řeki: poznali jsme.

Gn 29:6 A řekl jim: zda mír jemu? A řekli: mír, a hle, Ovce (=Ráchel) jeho dcera vešla s těmi ovečkami.

Gn 29:7 A řekl: hle, ještě ten den velký, ne čas být shromážděn ten majetek (=miqneh jako qain od slova "koupit/získat"), napojte ty ovečky a jděte a paste.

Gn 29:8 A řekli: ne budeme moci, až do který budou shromážděni všechna ta uspořádání a odvalí ten kámen od nad úst toho pramene a způsobíme napojit ty ovečky.

Gn 29:9 Ještě jej vyslovujícího s nimi a Ovce (=Ráchel) vešla s těmi ovečkami, které (-pro) jejího otce, neboť pasoucí ona.

Gn 29:10 A bylo, jako což viděl Náhradník (=Jaaqób) Ovcí (=et Ráchel) dceru Bílého (=bat Lábán), bratra své matky, a ovečky Bílého (=Lábán) bratra své matky a přiblížil se Náhradník (=Jaaqób) a odvalil ten kámen od nad úst toho pramene a napojil ovečky (-- v duchovním smyslu...) Bílého (=Lábán) bratra své matky.

Gn 29:11 A políbil (-- proč tu je zrovna do kontrastu s minulou větou použito stejné slovo jako "napojil" zde ve významu "políbil"?) Náhradník (=Jaaqób) (-pro) Ovcí (=I Ráchel) a zvedl svůj hlas a plakal.

Gn 29:12 A oznámil Náhradník (=Jaaqób) (-k) Ovcí (=I Ráchel), že bratr jejího otce on, a že syn Mnohé naděje (~Spojení ~Polapení) on, a běžela a oznámila svému otci (=I ábijáh ~I áb Jáh??).

Gn 29:13 A bylo, jako slyšet Bílý (=Lábán) zprávu Náhradníka (=Jaaqób) syna své sestry a běžel potkat jej a obejmul jej a byl políben jemu (-- jiný tvar?) a přivedl jej ke svému domu a popsal pro Bílého (=I Lábán) všechna ta slova tato.

Gn 29:14 A řekl jemu Bílý (=Lábán): jistě má kost a mé tělo ty a seděl s ním obnovený dní.

Gn 29:15 A řekl Bílý (=Lábán) Náhradníkovi (=I Jaaqób): zda neboť můj bratr ty a budeš mi sloužit zdarma, nechť oznámil mně, co dávající tobě mzdu?

Gn 29:16 A pro Bílého (=I Lábán) dvě dcery, jméno té velké Unavená (=Leáh-- ženský rod od slova "ne?") a jméno té malé Ovce (=Ráchel 7354 'ewe').

Gn 29:17 A oči Unavené (=Leáh) mírné a Ovce (=Ráchel) byla krásného vykreslení a krásného vzhledu.

Gn 29:18 A miloval Náhradník (=Jaaqób) Ovci (=Ráchel) a řekl: budu ti sloužit sedm let v Ovci (=Ráchel) tvé dceři té menší.
Gn 29:19 A řekl Bílý (=Lábán): dobré mé dát ti tobě než mé dát ti pro muže pozdějšího, zůstaň se mnou.
Gn 29:20 A sloužil Náhradník (=Jaaqób) v Ovci (=b Ráchel) sedm let a byly v jeho očích jako dny jedny v jeho milování jí.
Gn 29:21 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k Bílému (=el Lábán): dej mou ženu, neboť naplnily se dny a nechť přijdu k ní.
Gn 29:22 A shromáždil Bílý (=Lábán) všechny muže toho místa a udělal pitku.

(ale dostal Unavenou (Leáh) a Zlehčení úst (Zilpáh) místo Ovce (Ráchel) ...)

Gn 29:23 A bylo v soumraku a vzal Unavenou (=et Leáh) svou dceru a přivedl ji k němu a vešel k ní.
Gn 29:24 A dal Bílý (=Lábán) jí Zlehčení úst (=Zilpáh ²¹⁵³ 'trickling, fragrant dropping', -- spíš složenina ²¹⁵¹ 'to shake, to be worthless/ vile/ insignificant/ light' + ⁶³¹⁰ 'mouth lit. or fig., opening' nebo ⁶³¹¹ 'here') svou služku pro Unavenou (=l Leáh) svou dceru služebnicí.
Gn 29:25 A bylo v úsvitu a hle, ona Unavená (=Leáh), a řekl k Bílému (=el Lábán): co toto udělal jsi mně, zdalipak ne v Ovci (=b Ráchel) sloužil jsem s tebou a proč podvedl jsi mě?
Gn 29:26 A řekl Bílý (=Lábán): ne bude děláno tak v našem místě, dát tu malou před tou prvorozenou (~před to/tím prvorozenství).
Gn 29:27 Naplň sedm této a bude dána tobě též tato ve službě, kterou budeš sloužit se mnou ještě sedm let pozdějších.
Gn 29:28 A udělal Náhradník (=Jaaqób) tak a naplnil sedm této a dal jemu Ovci (=et Ráchel) svou dceru jemu (-- jinde mezery?) za ženu.
Gn 29:29 A dal Bílý (=Lábán) pro Ovci (=l Ráchel) svou dceru Ustaranou (=et Bilháh) svou služebnicí jí za služebnici.
Gn 29:30 A vešel též k Ovci (=el Ráchel) a miloval (-- jinde mezery?) též Ovci (=et Ráchel) než Unavenou (=mi Leáh) a sloužil s ním ještě sedm let pozdějších.
Gn 29:31 A viděl Jehova, že nenáviděna (--[part.pass.]) Unavená (=Leáh), a otevřel její lůno a Ovce (=Ráchel) neplodná.

Synové Jákobovi - Vizte Syna (Reúben), Slyšící Připojený Chválený ...

Gn 29:32 A počala Unavená (=Leáh) a porodila syna a nazvala jeho jméno Vizte syna (=Reúben), neboť řekla: že viděl Jehova v mém útlaku, že nyní bude mne milovat můj muž.
Gn 29:33 A počala ještě a porodila syna a řekla: že slyšel Jehova, že nenáviděná já, a dal mně též tohoto, a nazvala jeho jméno Slyšící (=Šimeón)
Gn 29:34 A počala ještě a porodila syna a řekla: nyní tentokrát (-- v tomto tvaru používá pouze Gn, Ex, Ju) bude připojen můj muž ke mně, neboť porodila jsem jemu tři syny, proto nazval (--[m.]) jeho jméno Připojený (=Lévi ³⁸⁷⁸ 'attached, joined to').
Gn 29:35 A počala ještě a porodila syna a řekla: tentokrát budu chválit Jehova, proto nazvala jeho jméno Chválený (=Jehúdáh ³⁰⁶³ 'celebrated, praised' [part.pass.]) a postavila se od rození.

Genesis 30

... Soudce, Můj zápas, Štěstěna, Veselý ...

Gn 30:1 A viděla Ovce (=Ráchel), že ne rodila pro Náhradníka (=l Jaaqób), a záviděla Ovce (=Ráchel) v její sestře a řekla k Náhradníkovi (=el Jaaqób): dej mně syny, a zda-li nic, mrtvá já.
Gn 30:2 A vzplál hněv Náhradníka (=Jaaqób) v Ovci (=b Ráchel) a řekl: zda pod Bohem (--[pl.]) já, který odepřel od tebe plody lůna?
Gn 30:3 A řekla: hle, má služebnice Ustaraná (=Bilháh), vejdi k ní <-a> +, aby porodila na mých požehnáních a postavila jsem též já z ní.
Gn 30:4 A dala jemu Ustaranou (=et Bilháh) svou služku za ženu a vešel k ní Náhradník (=Jaaqób).
Gn 30:5 A počala Ustaraná (=Bilháh) a porodila pro Náhradníka (=l Jaaqób) syna.
Gn 30:6 A řekla Ovce (=Ráchel): soudil mě Bůh (--[pl.]) a též slyšel v můj hlas a dal mně syna, proto nazvala jeho jméno Soudce (=Dán ¹⁸³⁵ 'judge' od ¹⁷⁷⁷ 'to rule, by impl. to judge, strive; to judge, contend, plead').
Gn 30:7 A počala ještě a porodila Ustaraná (=Bilháh) služka Ovce (=Ráchel) syna druhého pro Náhradníka (=l Jaaqób).
Gn 30:8 A řekla Ovce (=Ráchel): zápasili pro mě (--[pl.]) Bůh (--[pl.]) a zápasila jsem s mou sestrou, též přemohla jsem, a nazvala jeho jméno Můj zápas (=Naftáli).
Gn 30:9 A viděla Unavená (=Leáh), že stála (-- "ukončila" je jiné slovo...) od rodit a vzala Zlehčení úst (=Zilpáh) svou služku a dala ji Náhradníkovi (=l Jaaqób) za ženu.
Gn 30:10 A porodila Zlehčení úst (=Zilpáh) služka Unavené (=Leáh) Náhradníkovi (=l Jaaqób) syna.
Gn 30:11 A řekla Unavená (=Leáh) ve štěstí (~zradil) a nazvala jeho jméno Štěstěna (=Gád).
Gn 30:12 A porodila Zlehčení úst (=Zilpáh) služka Unavené (=Leáh) syna druhého Náhradníkovi (=l Jaaqób).
Gn 30:13 A řekla Unavená (=Leáh): v mé veselosti (=b ášer), neboť obveselily mě (=išrúni-- [m.3rd.pl.] možná [fem.3rd.pl.]) dcery, a nazvala jeho jméno Veselý (=Ášer ⁰⁸³⁶ 'happy' od ⁰⁸³³).

... Vezme mzdu, Poctěný (Vysoce postavený), dcera Justice, ...

Gn 30:14 A šel Vizte syna (=Reúben) ve dnech sklizně pšenice a našel lásky (-- pokud to má být "jablůčka lásky", je to prostě jen od slova "milovat"...) v poli a přinesl je k Unavené (=el Leáh) své matce a řekla Ovce (=Ráchel) k Unavené (=el Leáh): dej prosím mně z lásek tvého syna.
Gn 30:15 A řekla jí: zda málo tvé vzít mého muže a vezmeš též lásky mého syna, a řekla Ovce (=Ráchel): pro tak bude ležet s tebou této noci pod láskami tvého syna.
Gn 30:16 A vešel Náhradník (=Jaaqób) z toho pole v soumraku a vyšla Unavená (=Leáh) potkat jej a řekla: ke mně vejdeš, neboť najmout najmula jsem tě v láskách mého syna, a ležel s ní v noci tamté.
Gn 30:17 A slyšel Bůh (--[pl.]) k Unavené (=el Leáh) a počala a porodila Náhradníkovi (=l Jaaqób) syna pátého.
Gn 30:18 A řekla Unavená (=Leáh): dal Bůh (--[pl.]) mou mzdu, kterou dala jsem mou služebnici mému muži, a nazvala jeho jméno Vezme mzdu (=Isáschár, -- archetyp: zaměstnanci).
Gn 30:19 A počala ještě Unavená (=Leáh) a porodila syna šestého Náhradníkovi (=l Jaaqób).

Gn 30:20 A řekla Unavená (=Leáh): obdaroval mě (=zebád ni) Bůh (--[pl.]), mě (-- není "mně"?) dar dobrý <?,> tentokrát poctí mě můj muž, neboť porodila jsem jemu šest synů, a nazvala jeho jméno Poctěný (~Vysoce postavený=Zebūlūn 'exalted, habitation').

Gn 30:21 A následně porodila dceru a nazvala její jméno Justice (-- v češtině poněkud nesprávně splývají slova 'justice' a 'spravedlnost', ačkoli je v tom často velký rozdíl...).

... **Přidávající (Josef), ... (a pak až později: Pravý Syn, syn Ovce tedy Beránek ...)**

Gn 30:22 A pamatoval Bůh (--[pl.]) Ovcí (=et Ráchel) a slyšel k ní Bůh (--[pl.]) a otevřel její lůno.

Gn 30:23 A počala a porodila syna a řekla: odstranil Bůh (--[pl.]) mou potupu.

Gn 30:24 A nazvala jeho jméno Přidávající (=Jósef, -- archetyp: první beránek - syn ovce...) řka: Přidá Jehova mně syna pozdějšího.

Gn 30:25 A bylo, jako což porodila Ovce (=Ráchel) Přidávajícího (=et Jósef) a řekl Náhradník (=Jaaqób) k Bílému (=el Lábán): vyšli mě a necht' půjdu k mému místu a k mé zemi.

Gn 30:26 Dej ženy a zrozené, které sloužil jsem tobě v nich (--[fem.]), necht' půjdu, neboť ty věděl jsi mou službu, kterou sloužil jsem tobě.

Gn 30:27 A řekl k němu Bílý (=Lábán): zda-li prosím nalezl jsem milost v tvých očích, byl jsem potěšen a požehnal mě Jehova v tvé okolnosti.

Gn 30:28 A řekl: stanovená (~probodnutá 5344) tvá mzda nade mnou a necht' dám.

Gn 30:29 A řekl k němu: ty věděl jsi, které sloužil jsem tobě, které byl tvůj majetek se mnou.

Gn 30:30 Neboť bezvýznamné, které bylo tobě přede mnou, a protrhl jsem rozmnožit a požehnal Jehova tebe k mým nohám a nyní kdy udělám též já pro můj dům?

Čisté ovečky Bílého, ale poskvrněné Jákobovy, kvůli magii a proklínání, zlehčování a počínání na konspiraci ...

Gn 30:31 A řekl: co dám tobě? A řekl Náhradník (=Jaaqób): ne dáš mně cokoli, zda-li uděláš mně to slovo toto, necht' vrátím se, budu pást, tvé ovečky budu strážít.

(viz. *Heb9, *Heb10, co znamená tato pasáž... Kdo je tu Bílý {{za Syna, syn panny a Boha}}, který odvrátil všechno poskvrnění od svých "oveček", aby rodily již jen samé čisté? A jak potom Jákob dosáhl, aby dál byli poskvrnění proviněními a modloslužbami, takže potom byli všichni poskvrnění Jákobovi, ale ti čisté zůstali Bílému {{pro Syna}}...)

Gn 30:32 Přejdu ve všech tvých ovečkách ten den způsobit odvrátit odtud každého beránka skvrnitého a tečkovaného a každého beránka temného v jehňatech (-- 'b kesábim' בכשבים přesmyčkou כשב od כבש jehnice, zní ale nepíše se jako "ve lžích" כזב nebo כזבים 'b kezábim'...) a tečkovaného a skvrnitého (-- poskvrněného) v kozách (~v mocných) a bude má mzda.

Gn 30:33 A odpovíš ve mně mou spravedlnost ve dni budoucím, neboť vejdeš na mou mzdu, před tebou všechno, které nic jej (~nic nás) skvrnitého a tečkovaného v kozách (~v mocných) a temného v jehňatech, krádež on se mnou.

Gn 30:34 A řekl Bílý (=Lábán): hle, kéž bude jako tvé slovo.

Gn 30:35 A odvrátil v den tamten ty kozly ty pruhované a ty tečkované a všechny ty kozy ty skvrnité a ty tečkované, všechno, které Bílý (=Lábán) v něm, a všechno temné v jehňatech a dal v ruku svých synů.

Gn 30:36 A položil cestu trojice dní (--pátek,sobota,neděle...) mezi ním a mezi Náhradníkem (=ben Jaaqób) a Náhradník (=Jaaqób) pasoucí ovečky Bílého (=Lábán) ty pozůstalé.

Gn 30:37 A vzal jemu Náhradník (=Jaaqób) zlehčování bělosti čerstvé a odvrácení a mazanosti a oloupal (--zní velice podobně ale píše se trochu jinak než "idoly,obrazy,modly" פצל místo פסל) v nich pruhy (-- obrazy/modly?) bílé svlečené té bílé (=há Lábán), které na těch proklínáních.

Gn 30:38 A ustanovil ta proklínání, která oloupal, v korytech v napajedlech těch vod, které přicházely ty ovečky pít, proti těm ovečkám, a počínaly v jejich vejít pít. (viz. nejen ale také o talmudu je tato pasáž...?)

Gn 30:39 A počínaly ty ovečky k těm proklínáním a rodily ty ovečky pruhované a skvrnité a tečkované.

Gn 30:40 A ta jehňata oddělil Náhradník (=Jaaqób) a dal tváře těch oveček k pruhovaným a všechno temné v ovečkách Bílého (=Lábán) a ustanovil jemu uspořádání samostatně a ne ustanovil je na ovečkách Bílého (=Lábán).

Gn 30:41 A bude, ve všech počínal ty ovečky ty konspirace, a položil Náhradník (=Jaaqób) ta proklínání k očím těch oveček v korytech počínat je v proklínáních.

Gn 30:42 A ve způsobení zahalení těch oveček ne ustanovil je a byly ty zahalené (-pro) Bílého (=Lábán) a ty spoutané (-pro) Náhradníkovy (=L Jaaqób).

Gn 30:43 A protrhl ten muž velmi velmi a bylo jemu oveček rozmnožit a služek a sluhů a velbloudů a oslů.

Genesis 31

Útěk Jákoba...

Gn 31:1 A slyšel slova synů Bílého (=benei Lábán) řka: vzal Náhradník (=Jaaqób) všechny, které (-pro) našeho otce, a ze kterých (-pro) našeho otce udělal všechnu tu slávu tuto.

Gn 31:2 A viděl Náhradník (=Jaaqób) tváře Bílého (=Lábán) a hle, nic jej s ním jako dosud od předtím. (viz. "... nic nás jeho lid jako předtím." nebo "... nic jej s ním jako předtím"?)

Gn 31:3 A řekl Jehova k Náhradníkovi (=el Jaaqób): vrať se k zemi svých otců a k svému rodišti <-a> <+, aby> byl jsem (--není "budu", je "byl jsem!") s tebou.

Gn 31:4 A vyslal Náhradník (=Jaaqób) a zavolal pro Ovcí (=l Ráchel) a pro Unavenou (=l Leáh) to pole k jeho ovečkám.

Gn 31:5 A řekl jim: vidoucí já tváře vašeho otce, že nic jej ke mně (--[sing.]) jako dosud předtím, a Bůh (--[pl.]) mého otce byl se mnou.

Gn 31:6 A odměnu (-- není přesně "vy" [fem.]) znaly jste, neboť v celé své síle sloužil jsem vašemu (--[fem.]) otci.

Gn 31:7 A váš (--[fem.]) otec způsobil vyvýšit ve mně a změnil mou mzdu bohatství částí a ne dal jej Bůh (-- obvyklý [pl.] ale zde i sloveso možná v [pl.]) způsobit zlo se mnou.

Gn 31:8 Zda-li tak, řekne skvrnití bude tvá mzda a rodily všechny ty ovečky (--[fem.]) skvrnité, a zda-li tak řekne pruhované bude tvá mzda a rodily všechny ty ovečky pruhované.

Gn 31:9 A zachránil Bůh (--[pl.]) majetek vašeho (--[m.]) otce a dal mně.

Gn 31:10 A bylo v čase početí těch oveček a zvedl jsem své oči a viděl jsem ve snu a hle, ti připravení ti vystupující na ty ovečky pruhovaní, skvrnití a tečkovaní.

Gn 31:11 A řekl ke mně anděl toho Boha ([pl.]) ve snu: Náhradník (=Jaaqób), a říkající: hle mě.

Gn 31:12 A řekl: zvedni prosím své oči a viz všechny ty připravené ty vystupující nad těmi ovečkami, pruhované skvrnitě a tečkované, neboť viděl jsem všechno, které Bílý (=Lábán) dělající tobě.

Gn 31:13 Já ten Bůh ([sing.], =há El) Domu Boha (=Bet El), který pomazal jsi tam sloup, který slíbil jsi mně tam slib, nyní povstaň, vyjdi ze (-z té) země této a vrať se k zemi svého rodiště.

Gn 31:14 A odpověděla Ovce (=Ráchel) a Unavená (=Leáh) a řekly jemu: zda ještě nám podíl a dědictví v domu našeho otce?

Gn 31:15 Zdalipak ne cizinky byly jsme považovány jemu, neboť prodal nás (~neboť obchodovaly jsme) a pohltil též pohltil naše peníze.

Gn 31:16 Neboť celé to bohatství, které zachránil Bůh ([pl.]) od našeho otce pro nás on a pro naše syny, a nyní všechno, které řekl Bůh ([pl.]) (-k) tobě, udělal.

Gn 31:17 A povstal Náhradník (=Jaaqób) a pozvedl své syny a své ženy na ty velbloudy.

Gn 31:18 A vedl všechn svůj majetek a všechno své jmění, které shromáždil (--od slova jmění), majetek (=miqneh) jeho zisku (=qinjánó od slova Kain...), který shromáždil ve Vykoupení (=b Padan) Povzneseného (=Arám) vejít ke Smíchu (=el Iccháq) jeho otce do země Pokorných (=Kenáan).

(krádeže a Pramen kořisti)

Gn 31:19 A Bílý (=Lábán) šel stříhat své ovečky a ukradla Ovce (=Ráchel-- jinde mezera?) ta léčidla, která (-pro) jejího otce.

Gn 31:20 A ukradl Náhradník (=Jaaqób) srdce Bílého (=Lábán) toho Povzneseného (=ha Arammi) nad selháním oznámil jemu, že prchající (~že v Duchu) on.

Gn 31:21 A uprchl on a všechno, které jeho, a povstal a překročil ten proud a položil svou tvář horu toho Pramene kořisti (=ha Gileád).

Gn 31:22 A bylo oznámeno Bílému (=Lábán) v den ten třetí, že uprchl Náhradník (=Jaaqób).

Gn 31:23 A vzal své bratry s ním a pronásledoval za ním cestu sedmi dní a lpěl na něm v hoře toho Pramene kořisti (=ha Gileád).

Gn 31:24 A vešel Bůh ([pl.]) k Bílému (=el Lábán) tomu Povznesenému (=ha Arammi) ve snu té noci a řekl jemu: buď strážěn tobě, aby ne vyslovíš s Náhradníkem (=im/am Jaaqób) od dobrého až do zlého.

Gn 31:25 A dosáhl Bílý (=Lábán) Náhradníka (=et Jaaqób) a Náhradník (=Jaaqób) klepl svůj stan v hoře a Bílý (=Lábán) klepl jeho bratry v hoře toho Pramene kořisti (=ha Gileád).

Gn 31:26 A řekl Bílý (=Lábán) k Náhradníkovi (=L Jaaqób): co udělal jsi a ukradl jsi mé srdce a odvedl jsi mé dcery jako zajatkyňe meče.

Gn 31:27 Proč byl jsi skryt uprchnout a ukradl mě a ne oznámil jsi mně a vyslal jsem tě v radosti a v písních, v tamburínách a v harfách?

Gn 31:28 A ne opustil jsi mě políbit (-pro) mé syny a (-pro) mé dcery, nyní udělal jsi hloupě dělat (=ásó ~esáú).

Gn 31:29 Existuje pro Boha ([sing.], ~pro Sílu, =I El) má ruka udělat s tebou zlo a Bůh ([pl.]) tvého otce nedávno mluvil ke mně řka: buď strážěn tobě od vyslovit s Náhradníkem (=Jaaqób) od dobrého až do zlého (-- tedy s ním neměl mluvit ...).

Gn 31:30 A nyní jít půjdeš, neboť být toužen (--od slova stříbro/peníze 3700 [niph.] 'to long for deeply, being longed for') byl jsi toužen pro dům tvého otce, proč ukradl jsi mého Boha (-- jako obvykle [pl.]?)

Gn 31:31 A odpověděl Náhradník (=Jaaqób 'insidious') a řekl k Bílému (=L Lábán), že bál jsem se, že řekl jsem, aby ne odvěčeš své dcery od se mnou (~od mého lidu).

Gn 31:32 Se kterým nalezneš tvého Boha (-- jako obvykle [pl.]), ne přežije proti našim bratrům, rozpozněj tvoje, co se mnou, a vezmi tobě, a ne věděl Náhradník (=Jaaqób), že Ovce (=Ráchel) ukradla je.

Gn 31:33 A vešel Bílý (=Lábán) ve stan Náhradníka (=Jaaqób) a ve stan Unavené (=Leáh) a ve stan dvou těch služebnic a ne našel a vyšel ze stanu Unavené (=Leáh) a vešel ve stan Ovce (=Ráchel).

Gn 31:34 A Ovce (=Ráchel) vzala ta léčidla a položila je v beránka toho uzrání a seděla na nich a cítil Bílý (=Lábán) každý ten stan a ne našel.

Gn 31:35 A řekla k jejímu otci: ať ne vzplane v tvých očích, můj pane, neboť sotva budu moci povstat od před tebou, neboť cesta žen mně a hledal a ne našel ta léčidla.

Gn 31:36 A vzplál k Náhradníkovi (=L Jaaqób) a rozmnožil v Bílém a odpověděl Náhradník (=Jaaqób) a řekl k Bílému (=L Lábán): co můj přestupek, co můj hřích, že spálil jsi po mně?

Gn 31:37 Neboť šátral jsi všechny nástroje, co našel jsi ze všech nástrojů svého domu, polož tak (-- je כִּי "tak,takto", asi mělo být כִּי "sem"...) proti mým bratrům a tvým bratrům <-a> <+, aby> rozsoudili mezi námi dvěma.

Gn 31:38 Toto dvacet let já s tebou, tvé ovce (=recheli chá, -- slovo na ukázkou, že Ráchel opravdu znamená Ovce...) a tvé kozy ne potratily a berany tvých oveček ne pohltil jsem.

Gn 31:39 Kořist nepřivedl jsem k tobě já, nechť budu hřešit z mých rukou, vyhledáš je, kradl jsem den a budu krást noc.

Gn 31:40 Byl jsem ve dne, pohltilo mě zpustošení (=chóreb) a ledovost v noci a ustoupil můj spánek od mých očí.

Gn 31:41 Toto mně dvacet rok, v tvém domě sloužil jsem ti, čtrnáct ve dvou tvých dcerách a šest let v tvých ovečkách a změnil jsi mou mzdu deset počtů (-- "krát" je obvykle jiné slovo...).

Gn 31:42 Ne-li Bůh ([pl.]) mého otce, Bůh ([pl.]) Množství křídel (=Abrahám) a hrůza Smíchu (=Iccháq) byla mně, že nyní marně vyslal jsi mě, můj útlak a dřinu mých dlaní viděl Bůh ([pl.]) a rozsoudil nedávno.

Gn 31:43 A odpověděl Bílý (=Lábán) a řekl k Náhradníkovi (=el Jaaqób): ty dcery mé dcery a ti synové mí synové a ty ovečky mé ovečky a vše, které ty vidoucí, moje on, a pro mé dcery co udělám pro tyto ten den nebo pro jejich syny, které porodily?

(Odvleče Svědectví nebo Val Svědka (Gáled), a Vyhlídka (Micpah) doplněno později...)

Gn 31:44 A nyní jdi, nechť uzavřeme smlouvu já a ty a bude za svědectví mezi mnou a mezi tebou.

Gn 31:45 A vzal Náhradník (=Jaaqób) kámen a vztyčil jej pilíř.

Gn 31:46 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k jeho bratrům: sbírejte kameny, a vzali kameny a udělali val a jedli tam nad tím valem.

Gn 31:47 A nazval jemu Bílý (=Lábán) Odvleče (=Jegar) svědectví (=Sáhadútá, -- aramejsky) a Náhradník (=Jaaqób) nazval jej Val svědka (=Galed).

Gn 31:48 A řekl Bílý (=Lábán): ten val tento svědek mezi mnou a mezi tebou ten den, proto nazval jeho jméno Val svědka (=Galed).

Gn 31:49 A ta Vyhlička (=ha Micpáh ⁴⁷⁰⁹ 'watchtower'), kterou řekl: vyhlédne Jehova mezi mnou a mezi tebou, neboť skryjeme se každý od jeho bližního.

Gn 31:50 Zda-li budeš utlačovat mé dcery a zda-li vezmeš ženy nad mé dcery, žádný muž s námi, viz Bůh (--[pl.]) svědek mezi mnou a mezi tebou.

Gn 31:51 A řekl Bílý (=Lábán) k Náhradníkovi (=Jaaqób): hle ten val tento a hle ten pilíř, který učil jsem mezi mnou a mezi tebou.

Gn 31:52 Svědek ten val tento a svědectví ten pilíř, zda-li já ne přejdu k tobě ten val tento a zda-li ty ne přejdeš ke mně ten val tento a ten pilíř tento ke zlému.

Gn 31:53 Bůh (--[pl.]) Množství křidel (=Abráhám) a Bůh (--[pl.]) Vyběleného (=Náchór) budou soudit mezi námi, Bůh (--[pl.]) jejich otce, a slíbil Náhradník (=Jaaqób) ve strachu svého otce Smíchu (=Iccháq).

Gn 31:54 A obětoval Náhradník (=Jaaqób) oběť a nazval (~zavolal) pro jeho (~své?) bratry jíst chléb a jedli chléb a přenocovali v hoře.

Genesis 32

Setkání Náhradníka (Jákov) a Pracujících (Esau)

Gn 32:1 A vstal brzy Bílý (=Lábán) v úsvitu a políbil (-pro) jeho syny a (-pro) jeho dcery a požehnal je a šel a vrátil se Bílý (=Lábán) k jeho místu.

Gn 32:2 A Náhradník (=Jaaqób) šel k jeho cestě a narazili (-- slovo použito např. v *2Sam 1:15, překlad ČEP "sraz ho", překlad KB "oboř se na něj"...) v něm andělé Boha (--[pl.]).

Gn 32:3 A řekl Náhradník (=Jaaqób), jako což viděl je: spočinutí Boha (--[pl.]) toto, a nazval jméno (-toho) místa onoho Spočinutí (=Machanáim, -- slovo milost je použito hned v 32:6 a slovo anděl/posel hned v následujícím 32:4... Žádnou jinou souvislost tyto 2 řádky zřejmě nemají?).

Gn 32:4 A vyslal Náhradník (=Jaaqób) posly před ním k Pracovali (=el Esáú) jeho bratru do země Otevírající (=Seir) pole Lidského (=Edóm).

Gn 32:5 A poručil jim říka: tak řeknete (--[fem.]?) k mému pánu, k Pracovali (=I Esáú): tak řekl tvůj sluha Náhradník (=Jaaqób): s Bílým (=im/am Lábán) přebýval jsem a pozdější až do nyní.

Gn 32:6 A bylo, mně vůl (~nepřítel) a osel ovečky a sluha a služka a nechť vyšlu oznámit mému pánu nalézt milost v tvých očích.

Gn 32:7 A vrátili se ti poslové k Náhradníkovi (=el Jaaqób) říka: vešli jsme k tvému bratru, k Pracovali (=el Esáú), a též jdoucí potkat tě a čtyři sta muž s ním.

Gn 32:8 A bál se Náhradník (=Jaaqób) velmi a omezil jemu a rozdělil ten lid, který s ním, ty ovečky a ten úsvit a ty velbloudy pro dva tábory.

Gn 32:9 A řekl, zda-li vejde Pracovali (=Esáú) k tomu táboru tomu prvnímu a udeří jej a bude ten tábor ten pozůstalý k vysvobození.

Gn 32:10 A řekl Náhradník (=Jaaqób): Bůh (--[pl.]) mého otce Množství křidel (=Abráhám) a Bůh (--[pl.]) mého otce Smíchu (=Iccháq) Jehova ten říkající ke mně: vrať se k tvé zemi a k tvému rodišti a nechť způsobím dobro s tebou.

Gn 32:11 Zmenšil jsem ze všech těch milosrdenství (=ha chasidim ~ha chasádím) a ze všech těch pravd, kterou udělal jsem s tvým sluhou, neboť v proklínání přešel jsem ten Sestup (=Jardden) tento, a nyní byl jsem pro dva (--[m.]) tábory.

Gn 32:12 Zachraň mě prosím z ruky mého bratra, z ruky Pracovali (=Esáú), neboť bojící se já jej (~neboť obáván já jemu? [niph.]), aby ne vejde (--[m.]) a udeří mě matka (--[sing.], ~zda-li) nad syny.

Gn 32:13 A ty řekl jsi: způsobit dobro (~způsob dobro) způsobím dobro s tebou a položím tvé sémě jako písek toho moře, který ne bude popsán od množství.

Gn 32:14 A přenocoval tam v noci tamté a vzal z toho vešlého v jeho ruku dar pro Pracovali (=I Esáú) jeho bratra.

Gn 32:15 Kozy stovky a kozlů desítky a ovcí (=rehelim) stovky a beranů desítky.

Gn 32:16 Odstavených od kojných a jejich synů třicet, krav čtyřicet a býků deset, oslic desítky a jejich probuzení deset.

Gn 32:17 A dal v ruku svých sluhů, pomoc nouze jej samostatně, a řekl ke svým sluhům: přejděte přede mnou a ducha položíte mezi pomoc a mezi nouzi.

Gn 32:18 A poručil ty první říka: neboť potká tě Pracovali (=Esáú) můj bratr a požádá tě říka: čím ty a kam jdeš a čím tyto před tebou?

Gn 32:19 A řekneš (-pro) tvého sluhu (-pro) Náhradníka (=Jaaqób), dar on vyslaný k mému pánu pro Pracovali (=Esáú) a hle, též on za námi.

Gn 32:20 A poručil též ten druhý, též ten třetí, též všechny ty jdoucí následně těch stád říka: jako slovo toto vyslovíte k Pracovali (=el Esáú) ve vašem nalézt jej.

Gn 32:21 A řeknete: též hle tvůj sluha Náhradník (=Jaaqób) za námi, neboť řekl: nechť odčiním jeho tvář v daru tom jdoucím přede mnou a poté uvidím jeho tvář, možná zvedne mou tvář.

Gn 32:22 A přešel ten dar podél něj a on přenocoval v noci tamté v táboře.

Gn 32:23 A povstal v noci oné a vzal dvě své ženy a dvě své služky a jedenáct (-- jiný tvar číslovky jedenáct než obvykle?) svých zrozených a překročil (--od slova hebrej...) brod (=maabar) Vyprázdnění (=Jabóq, -- odvozené slovo je použito v 32:25...).

Gn 32:24 A vzal je a převedl je ten proud a bylo překročeno, které jeho.

(-- < řádky vypadají jako slohové cvičení na různá použití slova překročit/přestoupit/hebrej... >)

Náhradník (Jákok) Isráel - Zápasil s Bohem

Gn 32:25 A byl zanechán Náhradník (=Jaaqób) samostatně a zápasil (-- slovo podobné jako Jabboq v 32:23) muž s ním (~každý jeho lidu) až do vystoupit ta temnota (-- žádný z významů "jitřenka" ve slovníku, jak uvádí ČEP?!).

Gn 32:26 A viděl, že ne přemohl jemu a udeřil v dlaní jeho měkkosti a vykloubila se dlaň měkkosti Náhradníka (=Jaaqób) v jeho být zápasen s ním.

Gn 32:27 A řekl: vyšli mě, neboť vystoupila ta temnota a řekl: ne vyšlu tě, kromě požehnáš mě.

Gn 32:28 A řekl k němu: co tvé jméno, a řekl: Náhradník (=Jaaqób).

Gn 32:29 A řekl: ne Náhradník (=Jaaqób) bude řečeno ještě tvé jméno, kromě Bude vládnout Bůh (=Isráel), neboť zápasil jsi s (~proti) Bohem (--[pl.]) a s muži a vytrval jsi.

Gn 32:30 A požádal Náhradník (=Jaaqób) a řekl: oznam mi prosím tvé jméno, a řekl: proč toto požaduješ pro mé jméno, a požehnal jej tam.

Gn 32:31 A nazval Náhradník (=Jaaqób) jméno toho místa Tvář Boha (=Peniel), neboť viděl jsem Boha (--[pl.]) tvářemi k tvářím a byla zachráněna má duše.

Gn 32:32 A vzešlo jemu (=izrach ló) to slunce, jako což překročil (~hebrej) Odvrácen Bůh (=et Penúel [pass.]) a on kulhající (~křivící) na jeho slabiny.

(< s jinde umístěnými mezerami: "a Izra znečištěn/nemocné jméno, jenž jako což hebrej odvrácen Bohu a on kulhající na jeho měkkosti." >)

Gn 32:33 Proto nepohlí synové Království Božího (=Isráel) útok toho zapomnění (-- ve významu 5384 "selhání, zmrzačení, šlacha, nerv" použito jedině zde - spíš tedy omyl a správnější je 5382 nebo 5383...), které na dlaní té měkkosti až do toho dne tohoto, neboť narazil v dlaní měkkosti Náhradníka (=Jaaqób) zrádce toho zapomnění.

Genesis 33

Gn 33:1 A pozvedl Náhradník (=Jaaqób) své oči a viděl a hle, Pracovali (=Esáú) vešel a s ním čtyři sta muž a rozdělil ty zrozené na Unavenou (=al Leáh) a na Ovci (=al Ráchel) a na dvě těch služek.

Gn 33:2 A položil ty služby a jejich zrozené první a Unavenou (=et Leáh) a její zrozené pozdější a Ovci (=et Ráchel) a Přidávajícího (=et Józef) pozdější.

Gn 33:3 A on přešel před nimi a klaněl se k zemi sedmkrát až do jeho přiblížit se až do jeho bratra.

Gn 33:4 A běžel Pracovali (=Esáú) potkat jej a objal jej a padl na jeho šíji a políbil jej a plakali.

Gn 33:5 A zvedl své oči a viděl ty ženy a ty zrozené a řekl: kdo tito tobě, a řekl: ti zrození, které smiloval se (=chánán jako Anna...) Bůh (--[pl.]) tvého sluhu.

Gn 33:6 A přiblížily se ty služby, ony a jejich zrození, a klaněly se.

Gn 33:7 A přiblížila se též Unavená (=Leáh) a její zrození a klaněli se a později přiblížil se Přidávající (=Józef, -- syn Ovce - Beránek...) a Ovce (=Ráchel) a klaněli se.

Gn 33:8 A řekl: kdo tobě celý ten tábor tento, který potkal jsem, a řekl: nalézt milost v očích mého pána.

Gn 33:9 A řekl Pracovali (=Esáú): je mých mnoho bratrů, bude tobě které tvoje.

Gn 33:10 A řekl Náhradník (=Jaaqób): ať ne, prosím, zda-li prosím nalezl jsem milost v tvých očích a vezmeš můj dar z mých rukou, neboť proto viděl jsem tvou tvář jako vidět tvář Boha (--[pl.]) a potěšil jsi mě.

Gn 33:11 Vezmi, prosím, mé požehnání, které bylo přineseno tobě, neboť smiloval se mě Bůh (--[pl.], ~neboť milost Boha) a neboť je moje všechno, a tlačil v něm a vzal.

Gn 33:12 A řekl: vytáhněme a jděme a nechť půjdu proti tobě.

Gn 33:13 A řekl k němu: můj pane, vědoucí, že ti zrození měkcí a ty ovečky a ten úsvit vystoupit nade mne a udeří je den jeden a zemřou všechny ty ovečky.

Gn 33:14 Překročí prosím můj pán před svým sluhou a já nechť povedu se (-- tedy "povedu sebe"...?) k mé jemnosti k noze toho poslání, které přede mnou, a k noze těch zrozených, až do který přijdu k mému pánu do Otevření (=Seiráh).

Gn 33:15 A řekl Pracovali (=Esáú): nechť umístím prosím tvůj lid od toho lidu, který se mnou, a řekl: proč toto? Naleznu milost v očích mého pána.

Gn 33:16 A vrátil se v den tamten Pracovali (=Esáú) ke své cestě do Otevření (=Seiráh).

Gn 33:17 A Náhradník (=Jaaqób) vytáhl do Zapletení (=Súkótáh) a postavil sobě dům a pro svůj majetek udělal Zapletení (=Súkót), proto nazval jméno toho místa Zaplést (=vocal:"Súkót").

Náhradník (Jákok) v Hřbetu (Šechem)

Gn 33:18 A vešel Náhradník (=Jaaqób) Mír město Hřbetu (=Šechem), které v zemi Pokorného (=Kanaan), v jeho vejít z Vykoupení (=mi Padan) Povzneseného (=Arám), a měl přízeň s tvářím (-- není "před"...?) toho města.

Gn 33:19 A koupil podíl toho pole, které rozprostřel tam svůj stan, z ruky synů Osla (=Chamór) otce Hřbetu (=Šechem) ve stu Rovnosti (-- viz 7189 'equity' rovnost, pravda, balancovaná pravda, -- jako mince se vyskytuje pouze zde, v *Jos24 když píše o tomto a *Job42: "... a dali jemu každý rovnost (~pravou minci) jednoty a každý jejich odčinění (~nosní kroužek) zlata jednoty.").

Gn 33:20 A vztyčil tam obětiště a nazval jemu Bůh (--[sing.]) Boha (--[pl.]) Israele (=Isráel).

Genesis 34

Hřbet syn Vesnického Osla (Šechem, Chivejec Chámor)

Gn 34:1 A vyšla Justice (=Dináh) dcera Unavené (=Leáh), kterou zrodila Náhradníkovi (=Jaaqób), vidět ve dcerách té země.

Gn 34:2 A viděl ji Hřbet (=Šechem) syn Osla (=ben Chamór) ten Vesničán (=ha Chivvi), povznesený té země, a vzal ji a ležel s ní a ponížil ji.

Gn 34:3 A lpěla jeho duše v Justici (=Dináh) dceře Náhradníka (=Jaaqób) a miloval tu dívku a vyslovil na srdce té dívky.

Gn 34:4 A řekl Hřbet (=Šechem) k Oslu (=el Chamór) svému otci řka: vezmi mně tu zrozenou tuto za ženu.

Gn 34:5 A Náhradník (=Jaaqób) slyšel, že znečištil Justici (=et Dináh) jeho dceru a jeho synové byli s jeho majetkem v poli a umlčel Náhradník (=Jaaqób) až do jejich vejít.

Gn 34:6 A vyšel Osel (=Chamór) otec Hřbetu (=abi Šechem) k Náhradníkovi (=el Jaaqób) vyslovit s ním.

Gn 34:7 A synové Náhradníka (=Jaaqób) vešli z toho pole jako jejich slyšet a zesmutněli se ti mužové a vzplál <+hněv> jim velmi, neboť pošetlost udělal v Israeli (=b Isráel) ležet se dcerou Náhradníka (=et bat Jaaqób) a tak ne bude děláno.
Gn 34:8 A vyslovil Osel (=Chamór) s nimi řka: Hřbet (=Šechem) můj syn, milovala jeho duše ve vaší sestře, dejte prosím ji jemu za ženu.

Gn 34:9 A spřízníme se nás, vaše dcery budete dávat nám a naše dcery budete si brát vám.

Gn 34:10 A s námi budete bydlet a ta země bude před vámi, vraťte se a procestujte ji (~ziskejte z ní profit 5504) a způsobte uchvátit v ní.

Gn 34:11 A řekl Hřbet (=Šechem) k jejímu otci a k jejím bratrům: naleznu milost ve vašich očích, které řeknete ke mně, dám.

Gn 34:12 A rozmnožte nade mnou velmi cenu a dar a necht' dám, jako což řeknete ke mně, a dejte mně tu dívku za ženu.

Lest synů Zrádného Náhradníka (Jákoba) - obřízka

Gn 34:13 A odpověděli synové Náhradníka (=Jaaqób) Hřbetu (=et Šechem) a Oslovi (=et Chamór) jeho otci ve zradě a vyslovili, které znečistil Justici (=et Dináh) jejich sestru (-- Justici tím znečistili Jákobové, ne Vesničan...).

Gn 34:14 A řekli k němu: ne budeme moci udělat to slovo toto, dát naši sestru pro muže, který jemu předkožka, neboť potupa on pro nás.

Gn 34:15 Jistě v této bude souhlaseno vám, zda-li budete jako my, vyslovit vám každý pamatující.

Gn 34:16 A dáme naše dcery vám a vaše dcery vezmeme nám a budeme bydlet s vámi a budeme za lid jeden.

Gn 34:17 A zda-li ne uslyšíte k nám být obřezán (-- zde nezkráceno...) a vezmeme naši dceru a půjdeme.

Gn 34:18 A byla dobrá jejich slova v očích Osla (=Chamór) a v očích Hřbetu (=Šechem) syna Osla (=Chamór).

Gn 34:19 A ne zdržoval ten mladík udělat to slovo, neboť toužil ve dceři Náhradníka (=Jaaqób) a on vážný v celém domu svého otce.

Gn 34:20 A vešel Osel (=Chamór) a Hřbet (=Šechem) jeho syn k bráně svého města a vyslovili k mužům svého města řka:

Gn 34:21 Ti mužové tito pokojní oni s námi a budou bydlet v zemi <-a> <+aby> obchodovali ji, a ta země, hle širokých (=rachabat jako Rechobót) rukou před nimi, jejich dcery vezmeme nám za ženy (~za půjčující na úrok) a naše dcery dáme jim.

Gn 34:22 Jistě v této budou souhlasit nám ti mužové ustát (~ustat/přestat) s námi být za lid jeden v být obřezán (~v být vpředu/proti) nám každý pamatující, jako což oni obřezáni (-- zde opět zkráceno...).

Gn 34:23 Jejich majetek (=miqnehem) a jejich koupené (=qinjánám jako Kain) a všechna jejich zvěř, zdalipak ne naši oni, jistě necht' budeme souhlasit jim a budou bydlet s námi.

Gn 34:24 A slyšeli k Oslu (=el Chamór) a ke Hřbetu (=el Šechem) jeho synu všichni vycházející bránu jeho města a vyslovili každý pamatující, všichni vycházející bránu jeho města.

Masakr synů Hřbetu - Slyšící a Připojený, znečištění Justice...

Gn 34:25 A bylo v den ten třetí v jejich být jako jejich otec (-- slovo 3510 většinou používáno ve smyslu "smutek") a vzali dva synové Náhradníka (=Jaaqób), Slyšící (=Šimeón) a Připojený (=Levi) bratři Justice (=Dináh) každý jeho meč a vešli na to město naděje a zavraždili všechny pamatující.

Gn 34:26 A Osla (=et Chamór) a Hřbet (=et Šechem) jeho syna zavraždili podle meče a vzali Justici (=et Dináh) z domu Hřbetu (=Šechem) a vyšli.

Gn 34:27 A synové Náhradníka (=Jaaqób) vešli na ty znečištěné a rabovali (--[pl.]) to město (--[sing.]), čímž (~čimž/kterým) znečistili (--[pl.]) svou sestru.

Gn 34:28 A jejich ovečky a jejich úsvit a jejich osly a které ve městě a které v poli vzali.

Gn 34:29 A všechnu jejich moc a všechny jejich cupitající a jejich ženy zajali a rabovali a vše, které v domě.

Gn 34:30 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k Slyšícímu (=el Šimeón) a k Připojenému (=el Levi): trápili jste (-- jako Akór v *Ju7...) mě být morálně urážlivým v obyvatelích té země, v Pokorných (=b Kenaani) a ve Vládcích (=ba Perizzi), a já kdy ze zápisu a budou shromáždění nade mnou a udeří mě a budu zničen, já a můj dům.

Gn 34:31 A řekli: zda jako nevěstku bude děláno s naší sestrou?

Genesis 35

Dům Boha v zemi Pokorných

Gn 35:1 A řekl Bůh (--[pl.]) k Náhradníkovi (=el Jaaqób): povstaň, vystup Dům Boha (=Bet El) a bydl tam a udělej tam obětiště pro Boha (--[sing.]) toho viděného k tobě v tvém uprchnutí od před Pracovali (=Esáú) tvým bratrem.

Gn 35:2 A řekl Náhradník (=Jaaqób) ke svému domu (=El betó) a ke všem, kteří s ním, způsobte odvrátit Boha (--[pl.]) toho cizince (--[sing.]), který uprostřed vás, a očistěte a změňte svá roucha.

Gn 35:3 A povstaňme a vystupme Dům Boha (=Bet El) a necht' udělám tam obětiště pro Boha (--[sing.]) toho postihujícího mě (--není "mně"...) v den mé tísně a byl se mnou v cestě, kterou šel jsem.

Gn 35:4 A dali k Náhradníkovi (=el Jaaqób) každého Boha (--[pl.], ~všechny Bohy, ~celého Boha) toho cizího, který v jejich ruce, a ty náušnice, které v jejich uších, a skryl je Náhradník (=Jaaqób) pod tím mocným <+stromem>, který podél Hřbetu (=Šechem).

Gn 35:5 A vytáhli a byl děs Boha (--[pl.]) na těch městech, které kolem nich, a ne pronásledovali po synech Náhradníka (=Jaaqób).

Gn 35:6 A vešel Náhradník (=Jaaqób) do Odvrácení (=Lúzáh), které v zemi Pokorných (=Kenaan), ona Dům Boha (=Bet El), on a celý ten lid, který s ním.

Gn 35:7 A postavil tam obětiště a nazval pro místo: Bůh (--[sing.]) Domu Boha (=El Bet El, -- < že prý zavedl starý zákon monoteismus? Tak jak tu mohou mít pořád dokola takové a jiné a ještě další bohy...?), neboť tam byli odkryti (--[pl.]) k němu ten Bůh (~ti bohové --[pl.] - ale zde i sloveso [pl.]...?) v jeho úprku od před jeho bratrem.

Gn 35:8 A zemřela Příčina (=Debórah), kojná Mnohé naděje (~Spojení) a byla pohřbena odspodu k Domu Boha (=I Bet El) pod tím posvátným stromem (=há Allón) a nazval jeho jméno Posvátný strom pláče (=Allón Bachút).

Gn 35:9 A byl viděn Bůh (--[pl.]) k Náhradníkovi (=el Jaaqób) ještě v jeho vejít z Vykoupení (=mi Padan) Povznesého (=Arám) a požehnal jej.

Znovu nazváno jméno Israel

Gn 35:10 A řekl jemu Bůh ([pl.]), tvé jméno <?,> Náhradník (=Jaaqób) <?,> ne bude nazváno <?,> tvé jméno ještě Náhradník (=Jaaqób), kromě (~neboť zda-li) Israel (=Isráel) bude tvé jméno <??>, a nazval jeho jméno Isráel.

Gn 35:11 A řekl jemu Bůh ([pl.]): já Bůh ([sing.]) Všemohoucí (=Šaddai), plod' a rozmnožuj národy (=góim) a shromáždění národů (=góim) bude z tebe a králové z tvého odstranění vyjdou.

Gn 35:12 A tu zemi, kterou dal jsem pro Množství křidel (=I Abráhám) a pro Smích (=I Iccháq), tobě dám ji a tvému semeni po tobě dám tu zemi.

Gn 35:13 A vystoupil od nad ním Bůh ([pl.]) v místě, které vyslovil s ním.

Gn 35:14 A vztyčil Náhradník (=Jaaqób) pilíř v místě, které vyslovil s ním, pilíř kámen a vylil na něj úlitbu a vylil ([sing.]) mírně jiné slovo, podobně vyslovované...) na něj olej.

Gn 35:15 A nazval Náhradník (=Jaaqób) jméno toho místa, které vyslovil s ním tam Bůh ([pl.]), Dům Boha ([sing.]) (=Bet El).

druhý Syn Ovce (tedy Beránek) narozený u Betléma (Efraty), Pravý Syn (Ben jámin)...

Gn 35:16 A vytáhli z Domu Boha (=mi Bet El) a bylo ještě délka té země jít do Plodnosti (=Efratáh) a porodila Ovce (=Ráchel) a ztížila v jejím rození.

Gn 35:17 A bylo, v té její těžkosti v jejím rodit a řekla jí ta porodní: ať ne budeš se bát, neboť též tento tobě syn ([sing.]) druhý syn Ovce - také Beránek).

Gn 35:18 A bylo ve vyjít její duše, neboť zemřela, a nazvala jeho jméno Syn mého Smutku (=Ben Óni) a jeho otec nazval jej Syn pravý (=Binjámin).

(Zemřela Ovce v cestě do Plodnosti, která je Betlém...)

Gn 35:19 A zemřela Ovce (=Ráchel) a byla pohřbena v cestě do Plodnosti (=Efratáh), ona Betlém (=Bet láchem).

Gn 35:20 A vztyčil Náhradník (=Jaaqób) pilíř na jejím hrobě, on pilíř hrobu Ovce (=Ráchel) až do toho dne.

Gn 35:21 A vytáhl Isráel ([sing.]) zde poprvé nazván Isráel v textu mimo popisu jména) a rozprostřel její stan ([sing.]) není "jeho" stan...) z dálky (=me há Leáh) k zvětšení Pomoci (=I Migdal Eder).

Gn 35:22 A bylo v přebývat Království Boží (=Isráel) v zemi tamté a šel Vizte syna (=Reúben, -- archetyp judaismu?) a ležel s Obnošenou (=et Bilháh) milenkou svého otce a slyšelo Království Boží. ([sing.]) zde zdánlivě zmíněno proto, aby prvorozenství mohl dostat Juda... ovšem má to i jiný význam... >)

A byli synové Náhradníka (=benei Jaaqób) dvanáct.

12 jmen synů Jákobových

Gn 35:23 Synové Unavené (=Leáh), prvorozený Náhradníka (=Jaaqób), Vizte syna (=Reúben) a Slyšící (=Šimeón) a Připojený (=Levi) a Oslavovaný (=Jehúdáh) a Vezme odměnu (=Isáscháq) a Poctěný ([sing.]) (~Vysoce postavený=Zebúlún).

Gn 35:24 Synové Ovce (=Ráchel, -- Beránci) Přidávající a Pravý Syn (=Binjámin).

Gn 35:25 A synové Obnošené (=Bilháh) služky Ovce (=Ráchel) Soudce (=Dán) a Můj zápas (=Naftáli).

Gn 35:26 A synové Zlehčování úst (=Zilpáh) služky Unavené (=Leáh) Štěstěna (=Gád) a Veselý (=Ášer), tyto synové Náhradníka (=Jaaqób), které zrodil ([sing.]) -- mohli doplnit samohlásku pro [pass.], ale již nemohli doplnit [pl.]) jemu ve Vykoupení (=b Padan) Povzneseného (=Arám).

Gn 35:27 A vešel Náhradník (=Jaaqób) ke Smíchu (=I Iccháq) svému otci Statného (=Mamre) setkání (=Qirját) těch čtyř (=há Arba) ona Soudružství (=Chebrón), které hostoval tam Množství křidel (=Abráhám) a Smích (=Iccháq).

Gn 35:28 A byly dny Smíchu (=Iccháq) sto rok a osmdesát rok.

Gn 35:29 A vydechl Smích (=Iccháq) a zemřel a byl připojen ke svému lidu, stařec sytý dnů a pohřbili jej Pracovali (=Esáú) a Náhradník (=Jaaqób) jeho synové.

(----->)

Genesis 36

Generace [γενεσεις] Pracovali (Esau)

Gn 36:1 A tyto generace ([sing.]) Pracovali (=Esáú), on Lidský (=húa Edóm).

Gn 36:2 Pracovali vzal ženy ze dcer Pokorných (=Kenáan): Odstraň (=Ádáh ⁵⁷¹⁰ 'to pass on, advance, pass by, remove') dceru Mocného (=bat Elón) toho Strachu (=ha Chitti) a Stánek pódia (=Ahálibámáh), dceru Útlaku (=bat Ánáh) dceru Pestrého (~Pruhovaného) toho Živky (=ha Chivvi). ([sing.]) místo ženy "Židovka" *Gn26:34 tu je "Odstraň kultickou platformu", "Podle jmen" zůstává. >)

Gn 36:3 A Podle jmen (=ba Šemót=Básemat) dceru Uslyší Bůh (=Išmáel) sestru Prorokyň (=achót Nebáiót).

Gn 36:4 A porodila Odstraň (=Ádáh) pro Pracovali (=I Esáú) Ke mně Zlato (=et Elifáz) a Podle jmen (=ba Šemót) porodila Přítel Boha (=Reúel).

Gn 36:5 A Stánek pódia (=Ahalibámáh) porodila Spěšnou pomoc a Skrytého (=et Jaelám) a Ledového (=et Qórach), tyto synové Pracovali (=Esáú), kteří byli zrozeni jemu v zemi Pokorných (=Kenáan).

Gn 36:6 A vzal Pracovali (=Esáú) své ženy a své syny a své dcery a všechny duše svého domu a svůj majetek a všechnu svou zvěř a všechno své získané, které shromáždil ([sing.]) od slova "jmění") v zemi Pokorných (=Kenáan), a šel k zemi od před Náhradníkem (=mipnei Jaaqób), svým bratrem.

Gn 36:7 Neboť bylo jejich jmění mnohé od bydlet jednotně a ne mohla země jejich hostování nést je od před jejich majetkem.

Gn 36:8 A bydlel Pracovali (=Esáú) v hoře Otevření (~Hrubosti ~Vystrašeného=Šeir) Pracovali (=Esáú) on Lidský (=Edóm). (----->)

Generace [γενεσεις] Pracovali (Esau) v hoře Otevření

Gn 36:9 A tyto generace ([sing.]) Pracovali (=Esáú) otce Lidského (=Edóm) v hoře Otevření (~Hrubosti ~Vystrašeného, =Šeir). ([sing.]) proč je tu nový nadpis "tyto generace" γενεσεις genesis? >)

Gn 36:10 Tato jména synů Pracovali (=Esáú):

Ke mně zlato (=Elifaz) syn Odstraň (=Ádáh), ženy Pracovali (=Esáú),

Přítel Boha (=Reúel) syn Podle jmen (=Bašemót), ženy Pracovali (=Esáú).

Gn 36:11 A byli synové Ke mně zlato (=Elifáz):

Počítání (=Teimán)

Upovídaný (=Ómár)

Přetékání (=Cefó)

a Snižuje bezúhonnost (=Gaetám 1600 'to below' + 8535 'complete,perfect,pious')

a Lovec?? (=Qenáz).

Gn 36:12 A Omezení (=Timna) byla milenka pro Ke mně zlato (=Elifáz) syna Pracovali (=Esáú) a porodila pro Ke mně zlato (=Elifáz) Chlemtající lid (=et Amáleq 5971 'people' + 3952 'to lick,lap'), tito synové Odstraň (=Ádáh) ženy Pracovali (=Esáú).

Gn 36:13 A tito synové Přítel Boha (=Reúel):

Pokojný (=Nechat) a

Úsvit (=Zerach),

Udivení (=Šammáh 8048 'astonishment,consternation,appelment') a

Odčinění (=Mizzáh ~Mi zeh),

tito byli synové Podle jmen (~V ustanovení (appoint)=Bašemót) ženy Pracovali (=Esáú).

Gn 36:14 A tito byli synové Stánek pódia (=Ahalibámáh)

dcery Dosvědč (=Anáh) dcery

Pestrý (=Civeón) ženy Pracovali (=Esáú), a porodila pro Pracovali (=Esáú):

Zametení substance (=et leiš, ~ketiv: Spěchající pomoci) a

Okultního (=et laelám) a

Ledového (=et Qórach).

Gn 36:15 Tito přátelé/ochocení/poslušní/vůdcové/učení (--slovo 0441 vůdce/učení/přítel je tu často a má pouze funkci odrážky (bullet)

a budu ho nahrazovat ✘) synů Pracovali (=Esáú) synů

Ke mně zlato (=Elifáz) prvorozený Pracovali (=Esáú)

✘ Počítání (=Temán) ✘ Upovídaný (=Ómár) ✘ Přetékání (=Cefó) ✘ Získal moc (=Qenaz).

Gn 36:16 ✘ Ledový (=Qórach) ✘ Pod-perfektní (=Gaetám) ✘ Chlemtající lid (=Amáleq), tito ✘ (--[pl.]

Ke mně zlato (=Elifáz) v zemi Lidského (=Edóm), tito synové

Odstraň (=Adáh).

Gn 36:17 Tito synové Přítel Boha (=Reúel) syna Pracovali (=Esáú):

✘ Pokojný (=Nachat) ✘ Úsvit (=Zerach) ✘ Udivení (=Šammáh) ✘ Odčinění (=Mizzáh), tito ✘ (--[pl.]

Přítel Boha (=Reúel) v zemi Lidského (=Edóm), tito synové

Podle jmen (=Bašemót) ženy Pracovali (=Esáú).

Gn 36:18 A tito synové Stánek pódia (=Ahálibámáh, -- religion) ženy Pracovali (=Esáú):

✘ Spěchá pomoci (=Jeúš)

✘ Skrytý (~Vzestup lidu 3276 5971 - nepřesně)

✘ Ledový (~Nešťastný bratr - nepřesně 7137 'unfortunate' 0252 'brother'), tito ✘ (--[pl.]

Stánek pódia (=Ahálibámáh -- náboženství) dcery

Dosvědč (=Anáh) ženy Pracovali (=Esáú).

Gn 36:19 Tito synové Pracovali (=Esáú) a tito jejich přátelé/vůdcové/učení/ochocení/poslušní (=elúfihem), on Lidský (=Edóm).

Gn 36:20 Tito synové Hrubého (=Seir ~Šeir)

ten Hněv (=ha Chóri) obývajících té země:

Skrytí (=Lótán) a

Přetékání (=Šóbál) a

Pestrý (=Civeón) a

Útlak (=Anáh)

Gn 36:21 a Tučný

a Poklad (=Ecer)

a Mlatec (=Dišán),

tyto kvality

toho Hněvu (=ha Chóri) synů

Hrubého (=Seir ~Šeir) v zemi Lidského (=Edóm).

Gn 36:22 A byli synové Skrytí (=Lótán):

Hněv (=Chóri) a

Rozrušení (=Heimám) a

sestra Skrytí (=Lótán)

Omezení (=Timná).

Gn 36:23 A tito synové

Přetékání (=Šóbál):

Pýcha (=Alván) a

Potápějící (=Mánachat) a

Trosky ducha

Sedření (=Šefó 8192 'abrade,sweep,scrape') a

jejich Síla (=Ónám).

Gn 36:24 A tito synové Pestrého (=Civeón) a

Ječící (=Aiiáh)

Útlak (=Anáh),

on Odpověď (=Anáh) našel

Rozrušení (=Heimám)

v pustině v jeho pasení těch oslů

pro Pestrého (~Pruhovaného=Civeón) jeho otce.

Gn 36:25 A tito synové Postižení (=Anáh):

Tučný (=Dišón)

a Stánek pódia (-- religion, =Ahálibámáh)

dcera Útlaku (=Anáh).

Gn 36:26 Tito synové Mlatce (=Dišán):

Touha (=Chemdán) a

Vzrůst (=Ešbán 0790 od 7644 'growth') a

Přebytek (=Itrán) a

Trhovce (=Kerán).

Gn 36:27 Tito synové Omezím (=Ecer):

Selhání (=Billhán) a

Neklid (=Zaaván) a

Útlak (=Aqán).

Gn 36:28 Tito synové Mlatce (=Dišán):

Rádce (=Úc) a

Veselost (=Arán).

Gn 36:29 Tito ✘ (--[pl.], ~přítel/ochocení/poslušní/vůdcové/učení)

toho Hněvu (=ha Chóri)

✘ Skrytí (=Lótán)

✘ Přetékání (=Šóbál)

✘ Pestrý (=Civeón)

✘ Útlak (=Anáh)

Gn 36:30 ✘ Tučný (=Dišón)

✘ Omezím (=Ecer)

✘ Vyskakuje (=Dišán),

tito ✘ (--[pl.]) toho Hněvu (=ha Chóri) pro jejich ✘ (--[pl.]) v zemi Hrubosti (=Seir ~Šeir).

(králové v zemi Lidského (Edom)...))

Gn 36:31 A tito ti králové, kteří kralovali v zemi Lidské (=Edóm) před kraloval král synům Království Božího (=Isráel).

Gn 36:32 A kraloval v Lidském (=b Edóm)

Pohlčení (=Bela) syn Spálení (=ben Beór) a jméno jeho města Soud tobě (=Dinhábáh).

Gn 36:33 A zemřel Pohlčení (=Bála) a kraloval místo něj

Pronásledovaný (=Jóbáb) syn Úsvitu (=ben Zerach) z Ovčince (=mi Bacráh).

Gn 36:34 A zemřel Pronásledovaný (=Jóbáb) a kraloval místo něj

jejich Umlčení (=Chušám 2363 'to haste,hurry,fig.be eager with excitement/enjoyment')

ze země té pravé (=ha Temáni).

Gn 36:35 A zemřel jejich Umlčení (=Chušám) a kraloval místo něj

Mocný (=Hadad) syn Oddělení (=Bedad),

ten udeřující Svár (=Midján) v poli Tužby (=Móáb) a jméno jeho města

Svržení (=Avit).

Gn 36:36 A zemřel Mocný (=Hadád ~ha Dád) a kraloval místo něj

Roucho (=Samláh) z Vinice (=mi Masreqáh).

Gn 36:37 A zemřel Roucho (=Samláh) a kraloval místo něj

Požadovaný (=Šáú) z Rozšíření (=me Rechóbót) té Záře (=ha Náhár).

Gn 36:38 A zemřel Požadovaný (=Šáú) a kraloval místo něj

Pán Milosrdenství (=Baal Chánán) syn Nesnáze objasnění (=Echbór).

Gn 36:39 A zemřel Pán Milosrdenství (=Baal Chánán) a kraloval místo něj

Čestný (=Hadar 1926 'honour,magnificence') a jméno jeho města

Třpyt (~Paul=Paú) a jméno jeho ženy

Zlepšil Bůh (=Mehitabel) dcera

Následování (=Matred) dcera

Vody zlaté (=Me záháv). (-- < a narodil od předchozích, zde není "a zemřel"... >)

Gn 36:40 A tato jména kvalit Pracovali (=Esáú) pro jejich rodiny pro jejich místa v jejich jménech:

✘ Omezení (=Timná)

✘ Zla (=Alváh 5933 'evil' od 5932 'injustice,unrighteousness,iniquity')

✘ Napadání (=Jetet)

Gn 36:41 ✘ Stánek pódia (=Ahálibámáh)

✘ Mocný (=Eláh)

✘ Zmatek (=Pinón)

Gn 36:42 **⚡** Lovec?? (=Qenaz)

⚡ Počítání (=Temán)

⚡ Omezení (~Odseknutí/Znepřístupnění ¹²¹⁹=Mibcár)

Gn 36:43 **⚡** Vynikající začátek (=Magdiel)

⚡ jejich Probuzení (=Irám).

Tyto kvality (~[pl.], ~učení/vůdcové/přátelé) Lidského (=Edóm) k jejich bydlištěm v zemi Vize bezúhonnosti (~jejich vlastnictví=achúzatám),

on Pracující (=Esáú) otec Lidského (=abi Edóm).

Genesis 37

Příběha Josefa - Generace [γενεσεις] Náhradníka (Jákoab)

Gn 37:1 A bydlel Náhradník (=Jaaqób) v zemi hostování svého otce, v zemi Pokorných (=Kenáan).

Gn 37:2 Tyto generace (~ γενεσεις) Náhradníka (=Jaaqób). Přidávající (=Jósef) syn sedmnácti let byl pastýř se svými bratry (~jeho bratrů) v ovečkách a on mladík (~probuzený~otřás) se syny Ustarané (~syny Ustarané) a se syny Zlehčení úst (~syny Zlehčení úst) žen jeho otce (~zapomínající jeho otce) a vešel Přidávající (=Jósef) pomluvy zlých k jejich otcí.

(~ < tato kniha je též v podobnosti o Ježíšovi, prvním synu Ovce - prvním Beránkovi... >)

(~ < "... a byl pastýř jeho bratrů v ovečkách a on otřásal syny Ustarané a syny Zlehčení úst, zapomínající jeho otce, a vešel v pomluvy od zlých k jejich otcí." >)

Gn 37:3 A Království Boží (=Iráel) milovalo Přidávajícího (=et Jósef) ze všech jeho synů, neboť syn starších on jemu, a udělal jemu tuniku dlaní (=passim, -- není pestrá/barevná, je tunika "k dlaním", s dlouhými rukávy...? píše se podobně jako "pascha")

Gn 37:4 A viděli jeho bratři, že jej miloval jejich otec ze všech jeho bratrů, a nenáviděli jej a ne mohli (~a neukončí) jeho slovo pro mír.

Josefův sen - svazky na poli a klanění jedenácti hvězd

Gn 37:5 A snil Přidávající (=Jósef) sen a oznámil <-k/pro> jeho bratrům a přidali (=jósifů) ještě nenávidět jej.

Gn 37:6 A řekl k nim: slyšte prosím (-ten) sen tento, který snil jsem.

Gn 37:7 A hle, my svazující svazky uprostřed toho pole a hle, povstal můj svazek a též postavený a hle obklopily jej vaše svazky a klaněly se (-k) mému svazku.

Gn 37:8 A řekli jemu jeho bratři: zda král (~ten král) budeš kralovat nad námi, zda-li vládnout budeš vládnout v nás, a přidali (=jósifů) ještě nenávidět jej nad jeho sny a nad jeho slovy.

Gn 37:9 A snil ještě sen pozdější a popsal jej (-pro) svým (?jeho) bratrům a řekl: hle, snil jsem sen ještě a hle, to slunce a ten měsíc a jedenáct hvězd klanějí se mně.

Gn 37:10 A popsali (~ od slova "kniha") k jeho otcí a k jeho bratrům a káral v něm jeho otec a řekl jemu: co ten sen tento, který snil jsi, zda vejít vejdem, já a tvá matka a tví bratři klanět se tobě k zemi?

Gn 37:11 A záviděli v něm jeho bratři a jeho otec strážil to slovo.

Gn 37:12 A šli jeho bratři pást ovečky jejich otce ve Hřbetu (=b Šechem).

Gn 37:13 A řekl Israel k Přidávajícímu (=el Jósef): zdalipak ne tví bratři pasoucí ve Hřbetu (=bi Šechem), jdi <-a> <+, aby> vyslal jsem tě k nim, a řekl jemu: hle mě.

Gn 37:14 A řekl jemu: jdi prosím, viz pokoj (=et šálóm, -- není "zda mír/pokoj"...) tvých bratří a pokoj (=et šálóm) těch oveček a způsob mě vrátit (~ není "vrať mně", je "vrať mě"...) slovo, a vyslal jej z údolí Soudružství (=Chebrón) a šel do Hřbetu (=Šechemáh).

Gn 37:15 A našel jej muž a hle bloudící v poli a požádal jej ten muž řka: co vyhledáváš?

Gn 37:16 A řekl: své bratry já vyhledávající, oznam prosím mně, kde oni pasoucí.

Gn 37:17 A řekl ten muž: vytáhli od tohoto (~ není "odtud"?), neboť slyšel jsem říkající: jděme do Zákoníka (=Dótánáh), a šel Přidávající (=Jósef) následně jeho bratří a našel je v Zákoníkovi (=b Dótán).

Josef (Syn Ovce) zdánlivě zabít syny Israele...

Gn 37:18 A viděli jej z dálky a ještě než přiblíží se k nim a zvyčtyrali se jej usmrtit jej.

Gn 37:19 A řekli každý k jeho bratru: hle, pán (=baal) těch snů zda-li ne tento vcházející.

Gn 37:20 A nyní jděte a zabijeme jej a hodme jej v jednu <+z> těch jam a řekneme živočich zlý pohltit jej <-a> <+, aby> viděli jsme, co budou jeho sny.

Gn 37:21 A slyšel Vizte syna (=Reúben) a zachránil jej z jejich ruky a řekl: ne udeříme jej (~ne udeříme nás) duši.

Gn 37:22 A řekl k nim <?> Vizte syna (=Reúben), ať ne vylejete krev, hodte jej k té jámě (~k tomu

objasnění/vyjasnění/vysvětlení -- není "do", je "k"...) této, která v pustině, a ruku ať ne vyšlete v něm, aby zachránil jej z jejich ruky způsobit jej vrátit k jeho otcí.

Gn 37:23 A bylo, jako což vešel Přidávající (=Jósef) ke svým bratrům a svlékli Přidávajícího (=et Jósef), jeho tuniku (=et kútántó), tuniku (=et ketónet ~et ka tónót) těch dlaní (~té paschy), která na něm.

Gn 37:24 A vzali jej a vrhli jej do té jámy (~do té čistoty/jasu/upřímnosti) a ta jáma (~ nezkráceně...) jistě žádná v ní voda.

... ale dán Oduševnělým Slyšícím Boha...

Gn 37:25 A vrátili se jíst chléb a zvedli jejich oči a viděli a hle: oduševnělí Slyšící Boha (=Išmaelim) vcházející z Pramene kořisti (~z Věčného koloběhu=mi Gileád) a jejich velbloudi nesoucí udeřené a ztísněné (=ceri) a mysterium (=Iót), jdoucí snést do Tísni (=Micráimáh).

(~ < tedy zdánlivě J. zabili, ale místo toho ho předali těm, kteří slyší Boha, aby ho vynesli na pravici trůnu Království... >)

Gn 37:26 A řekl Juda (=Jehúdáh) ke svým bratrům: jaký profit, že zabijeme našeho bratra a skryjeme jeho krev?

(~ < pro Judu typická otázka: "jaký profit?" >)

Gn 37:27 Jděte <-a> <+, aby> prodali jsme jej pro Slyšící Boha (=Išmaelim) a naše ruka (~a soudili) ať ne bude v něm, neboť náš bratr naše tělo on, a slyšeli jeho bratrové.

Gn 37:28 A přešli mužové svárů (=Midjánim, --- což zřejmě znamená Josefovi bratři - muži svárů...) obchodující a nabrali a vytáhli Přidávajícího (=et Józef) z té jámy a prodali pro Slyšící Boha (=Išmaelim) v desítkách peněz a přivedli Přidávajícího (=et Józef) do Tísní (=Micráímáh).

Gn 37:29 A vrátil se Vizte syna (=Reúben) k té jámě a hle, nic Přidávajícího (=ein Józef) v jámě, a roztrhl své šaty.

Gn 37:30 A vrátil se ke svým bratrům a řekl: ten zrozený nic je a já, kam já vcházející.

Gn 37:31 A vzali tuniku Přidávajícího (=Józef) a zabili vystrašeného (=seir) mocných (=izzim) a ponořili tu tuniku v krvi.

Gn 37:32 A vyslali tu tuniku těch dlaní a přinesli k jejich otcí a řekli: toto nalezli jsme, poznej prosím, zda tunika tvého syna ona, zda-li ne.

Gn 37:33 A rozpoznal ji a řekl: tunika mého syna, živočich zlý pohltil jej ([fem.]), roztrhat roztral Přidávajícího (=Józef).

Gn 37:34 A roztrhl Náhradník (=Jaaqób) svá roucha a položil síť ve svých bedrech a truchlil se (– jako?) nad svým synem dny mnohé.

Gn 37:35 A povstali všichni jeho synové a všechny jeho dcery utěšovat jej a odmítl utěšit se a řekl: že sestoupím k mému synovi truchlící do pekla (– ovšem hrob je jiné slovo..., ~do požadování/otázání, =šeoláh), a plakal jej jeho otec.

... k Rozlomení Postižení, pro dobro živým... (kde pak byl na pravici Trůnu obrazně Boha...)

Gn 37:36 A ti Svárliví (=ha Medánim) prodali jej k Tísním (=el Micráím) k Postižení rozlomení (=I Pótifar) úředníka Vůdce (=Paróh), vládce toho dobra živým.

Genesis 38

Synové Juda - Nepřítel a Silný, Klid ve Lži...

Gn 38:1 A bylo v čase tamtom (– tato kapitola zřejmě opět o 20. a začátku 21. století AD...) a sestoupil Juda (=Jehúdáh) od s jeho bratry a převrátil až do (~svědka) muže Spravedlnosti lidu (=Adúllámi) a jeho jméno Vznešenost (=Chiráh).

Gn 38:2 A viděl tam Juda (=Jehúdáh) dceru muže Pokorného (=Kenaani) a jeho jméno Bohatství a vzal ji a vešel k ní.

Gn 38:3 A počala a porodila syna a nazval jeho jméno Nepřítel (=Er).

Gn 38:4 A počala ještě a porodila syna a nazvala jeho jméno Silný (=Ónán=Ávenán, – píše se stejně, vyslovuje jinak... je to o výběru, zda použít tvůrčí sílu nebo páchat špatností, není to nic o sexu...).

Gn 38:5 A přidala (=tózef) ještě a porodila syna a nazvala jeho jméno Klid (~Petice) a bude ve Lži (=bi Chezib/Kezib) v jejím porodit jej.

Vzprímená nebo Revoluční (Támar)

Gn 38:6 A vzal Juda (=Jehúdáh) ženu pro Nepřítele (=I Er) svého prvorozeného a její jméno Revoluční (~Vzprímená ⁸⁵⁵⁸ 'to be erect, palm tree'=Támár).

(byl Nepřítel, provorozený Juda, zlý v očích Hospodina a usmrtil jej Hospodin)

Gn 38:7 A byl Nepřítel (=Er), provorozený Juda (=Jehúdáh), zlý v očích Jehova a usmrtil jej Jehova.

Silný nebo Marný (Onan Avenan)

Gn 38:8 A řekl Juda (=Jehúdáh) k Silnému (=I Ónán=I Avenán): vejdi k ženě svého bratra a pozvedni (– pochybný význam, použito pouze zde a Dt25, kde to je spíš ve významu "pozvedne ji", ~vydul je? 'hollowed them out?', ~pozvedne ¹¹⁶ 'high place' od? = 'to be high') ji a způsob zvednout sémě pro svého bratra.

Gn 38:9 A věděl Silný (=Ónán=Avenán), že ne jeho bude to sémě, a bude, zda-li vešel k ženě svého bratra a zničil k zemi, aby ne dal sémě pro svého bratra.

Gn 38:10 A bylo zlé v očích Jehova, které udělal, a usmrtil též jej.

(– < mít tvůrčí sílu ale místo toho ničít/kazit a dělat zlo je špatné... Také je velký omyl církví, že kvůli této větě zakazují v Africe používat kondomy a přivádějí tak zkázu z přemnožení na celé lidstvo! >)

Gn 38:11 (– < Tahle část zatím v začátku 21. století stále ještě čeká na naplnění, viz 2Thes3... >)

A řekl Juda (=Jehúdáh) k Revoluční (~ke Vzprímené=I Támár) ukončit jej (~jeho ukončení): vrať se vdova dům tvého otce až do vyrostle Petice (=Šeláh) můj syn, neboť řekl, aby ne bude usmrčen též on jako jeho bratři, a šla Revoluční (=Támár) a vrátila se dům svého otce.

Támar (Revoluční) u cesty

Gn 38:12 A rozmnožily se ty dny a zemřela dcera Bohatství (=Šúa), žena Judy (=ešet Jehúdáh), a byl utěšen Juda (=Jehúdáh) a vystoupil nad střihající jeho ovečky on a Vznesený (=Chiráh) jeho bližní (~dělali zlo) té Spravedlnosti lidu (=há Adullámi) do Počítání (=Timnátáh).

Gn 38:13 A oznámil Revoluční (~Vzprímené, =Támár) řka: hle, tvé hněvy vystupující do Počítání (=Timnátáh) střihat jeho ovečky.

Gn 38:14 A odvrátila zrady svého vdovství (~svého spoutání/umlčení) od nad ní a skryla v závoji (– pouze v *Gn24:65 a 2x v Gn38 - skutečný význam nejasný...) a zahalila se a seděla v otevření očí (=be Petach Eináim), které na cestě do Počítání (=Timnátáh), neboť viděla, že vyrostl Petice (=Šeláh) a ona nebyla dána jemu za ženu.

Gn 38:15 A viděl ji Juda (=Jehúdáh) a považoval ji za nevěstku, neboť skryla svou tvář.

Gn 38:16 A rozproštěl se (~převrátil) k ní k té cestě (–není "od té cesty"...) a řekl: dej, prosím, vejdu k tobě, neboť ne věděl, že jeho ukončení ona, a řekla: co dáš mi, že vejdeš ke mně?

Gn 38:17 A řekl: já vyšlu oddíly mocných od těch oveček, a řekla: zda-li dáš zástavu až do tvé vyslání (~vyhnání).

... které Juda odevzdá symboly vlády - pečeť, řetěz a hůl

Gn 38:18 A řekl: co ta zástava, kterou dám tobě?, A řekla: tvá pečeť a tvůj řetěz a tvá hůl (– pečeť, řetěz a hůl - tedy znaky vlády...), které v tvé ruce, a dal jí a vešel k ní a počala jemu.

Gn 38:19 A povstala a šla a odvrátila svůj závoj od nad ní a oblékla šaty svého vdovství.

Gn 38:20 A vyslal Juda (=Jehúdáh) oddíly (=et geddi / gádi) těch mocných v ruce jeho bližního té Spravedlnosti lidu (=Adullámi) vzít tu zástavu z ruky té ženy a ne našel ji.

Gn 38:21 A požádal muže (–[pl.]) toho místa řka: kde ta svatost (– že by "svatost/svatá" znamenalo "prostitutka", je buďto propaganda, nebo omyl...), ona v očích nad tou cestou, a řekli: ne byla v tomto svatost.

Gn 38:22 A vrátil se k Judovi (=Jehúdáh) a řekl: ne našel jsem ji, a též mužové toho místa řekli: ne byla v tomto svatost.
Gn 38:23 A řekl Juda (=Jehúdáh): vzala sobě, aby ne budeme pro opovržení, hle, vyslal jsem ty oddíly tohoto a ty ne našel jsi ji.

Gn 38:24 A bylo jako od třetího obnovených (~jako vláda jež obnovených - jinde mezera?) a oznámil Judovi (=I Jehúdáh) řka: smilnila Revoluční (~Vzpřímená=Támár) ukončit tě a též, hle, těhotná pro cizoložství, a řekl Juda (=Jehúdáh): vyvedte ji <-a> <+,aby> byla spálena.

Gn 38:25 Ona (~on? -- liší se od druhého "ona"...) vyváděná a ona vyslala ke svému tchánu (~k jejím vzplanutí/hněvu) řka: pro muže, jehož tyto jeho, já těhotná, a řekla: rozpoznaj prosím, či ta pečeť a ten řetěz a ta hůl tyto. (-- < Tou dobou již nebudou Judovy, viz *Gn49:10... >)

Gn 38:26 A poznal Juda (=Jehúdáh) a řekl: spravedlivější (~spravedlnost) než já (~ode mne), neboť protože ne byla dána pro Petici (=Šeláh) mého syna, a ne přidal (=jásaf) znovu poznat ji.

... a synové Protržení a Úsvit

Gn 38:27 A bylo v čase jejího rození a hle, dvojčata v jejím lůnu.

Gn 38:28 A bylo v jejím rození a dal ruku a vzala ta porodní (-- porodní asistentka?) a spoutala na jeho ruce druhého (~rudý ⁸¹⁴⁴ 'crimson') řka: tento vyšel první (~k prvnímu).

Gn 38:29 A bylo jako způsobující vrátit jeho ruku (--tedy tu, na které byl spoutaný ten druhý/rudý...) a hle, vyšel jeho bratr, a řekla: co protrl jsi, nad tebou (~tvá jha ⁵⁹²³) trhlina, a nazval jeho jméno Protržení (=Párec).

Gn 38:30 A poté vyjde jeho bratr, který na jeho ruce ten druhý (~ta rudá), a nazval jeho jméno Úsvit (=Zárach).

(-- < Tedy měl přijít Úsvit, ale nepřišel... Muselo nejprve přijít Protržení/Prolomení Judů a zákoníků u jejich nohou, aby pak mohl přijít Úsvit >)

Genesis 39

Josef v Egyptě

Gn 39:1 A Přidávající (=Jósef) byl snesen do Tísni (=Micráimáh) a koupil jej Postižení rozlomení (=Pótifar) úředník Vůdce (=Faróh), vládce (=sar) toho dobra živých, muž Ztísňující (=micri) z ruky těch Slyšících Boha (=Išmaelim), který snesl jej tam.

Gn 39:2 A byl Jehova s Přidávajícím (=et Jósef) a byl muž způsobující prospěch a byl v domě svého pána (=adónáio) toho Ztísňujícího (=ha micri).

Gn 39:3 A viděl jeho pán (--LXX: κυριος), že Jehova s ním, a všechno, které on dělající, Jehova způsobující prospěch v jeho ruce.

Gn 39:4 A našel Přidávající (=Jósef) milost v jeho očích a ministroval jemu (~jej) a ustanovil jej dohlížitelem nad svým domem a všechnu existenci svou dal v jeho ruku. (-- < pán~Pán zde v kontextu mohl být buďto Potifar nebo Jehova? >)

Gn 39:5 A bylo od pak ustanovit jej dohlížitelem v jeho domě a nad vším, které je jeho, a požehnal Jehova dům toho Ztísňujícího (=ha Micri) v okolnosti Přidávajícího (=Jósef) a bylo požehnání Jehova ve všem, které je jeho v domě a v poli.

Gn 39:6 A opustil všechno, které jeho, v ruku Přidávajícího (=Jósef) a ne poznal s ním cokoli, kromě toho chleba, který on jedící, a byl Přidávající (=Jósef) krásné postavy a krásného vzhledu.

(leť uražené ženy)

Gn 39:7 A bylo následně (-těch) slov těchto a zvedla žena jeho pána (--LXX κυριου) své oči k Přidávajícímu (=el Jósef) a řekla: lež se mnou.

Gn 39:8 A odmítl a řekl k ženě svého pána: hle, můj pán ne poznal se mnou, co v domě, a vše, které je jeho, dal v mou ruku.

Gn 39:9 Nic jej velkého v domě tomto než já a ne omezil ode mne cokoli, kromě tebe (-- psáno dost prodlouženě, aby nedošlo k záměně?), ve kterém ty jeho žena, a jak udělám to zlo to velké toto a zhřeším pro Boha (--[pl.]?)

Gn 39:10 A bylo jako její slovo k Přidávajícímu (=el Jósef) den den a ne slyšel k ní ležet podél ní být s ní.

Gn 39:11 A bylo jako (-ten) den tento a vešel do toho domu dělat své poslání a žádný muž z mužů toho domu tam v domě.

Gn 39:12 A chytila jej v jeho šatech řka: lež se mnou, a opustil své šaty v její ruce a uprchl a vyšel ven.

Gn 39:13 A bylo jako její vidět, že opustil své šaty v její ruce a uprchl ven,

Gn 39:14 a volala k mužům svého domu a řekla k nim řka: vizte, přivedl k nám muže hebreje vysmívat se (=I cacheq - jako Icháq) v nás, vešel ke mně ležet se mnou a zavolala jsem v hlase velkém

Gn 39:15 a bylo jako jeho slyšet, že pozvedla jsem svůj hlas a zavolala jsem a opustil své šaty podél mne a uprchl a vyšel ven.

Gn 39:16 A odpočinula jeho oděv poblíž ní, až do vejít jeho pán k jeho domu.

Gn 39:17 A vyslovila k němu jako slova tato řka: vešel ke mně ten sluha (-- העבד) ten hebrejský (-- העברי), kterého přivedl jsi k nám, vysmívat se (=Icacheq jako Icháq) ve mně.

Gn 39:18 A bylo jako mé pozvednout (-- chybí podstatné písmeno..., ~jako hory kdo) můj hlas a zavolala jsem a opustil své šaty podél mne a uprchl ven.

... a uvěznění Přidávajícího (Josefa)

Gn 39:19 A bylo jako slyšet jeho pán slova své ženy, která vyslovala k němu řka: jako slova tato udělal mně tvůj sluha, a vzplál jeho hněv.

Gn 39:20 A vzal pán Přidávajícího (=Jósef) jej a dal jej k domu toho vězení, místu, které uvěznění toho krále uvěznění, a on tam v domě toho vězení.

Gn 39:21 A byl Jehova s Přidávajícím (=et Jósef) a rozprostřel nad ním milosrdenství a dal svou milost v oči vládce (=sar) domu toho vězení.

Gn 39:22 A dal vládce (=sar) domu toho vězení v ruku Přidávajícího (=Jósef) všechny ty vězně, kteří v domě toho vězení, a všechno, které dělající (--[pl.]) tam, on byl dělající (--[sing.]).

Gn 39:23 Nic vládce (=sar) domu toho vězení vidoucí <?,> všechno cokoli v jeho ruce, ve kterém Jehova s ním a které on dělající, Jehova způsobující prospěch.

Genesis 40

Sen číšníka (víno, duše) a pekaře (chléb, tělo)

Gn 40:1 A bylo následně (-těch) slov těchto, zhřešili číšník (~dědic) krále Tísni (=melek Micraim) a ten pekař pro jejich pána pro krále Tísni (=Micraim). (-- < pekař / chléb / hněv? zde znázorňuje tělo, pověšené na dřevo, ale číšník / víno / dědic? je po třech dnech pozvednut na pravici trůnu Království... >)

Gn 40:2 A rozzuřil se Vůdce (=Paróh -- boho-král...) nad dvěma svými úředníky, nad vládce (=sar) těch číšníků (~těch dědiců) a nad vládce (=sar) těch pekařů.

Gn 40:3 A dal je ve stráž domu vládce (=sar) toho dobra živým k domu toho vězení, místu, které Přidávající (=Jósef) uvězněný tam.

Gn 40:4 A ustanovil dohlížitelem vládce (=sar) toho dobra živým Přidávajícího (=et Jósef) s nimi a ministroval jim a byli dny ve stráži.

Gn 40:5 A snili sen oni dva, každý svůj sen v noci jedné, každý jako otevření jeho snu, ten číšník a ten pekař, kteří (-pro) krále Tísni (=Micraim), kteří uvěznění v domě toho vězení.

Gn 40:6 A vešel k nim Přidávající (=Jósef) v úsvitu a viděl je a hle je mrzuté.

Gn 40:7 A ptal se úředníků Vůdce (=Paróh), kteří s ním ve strážnici domu jeho pána, řka: proč vaše tváře zlé ten den.

Gn 40:8 A řekli k němu: snít snili jsme a otevírající žádný jej, a řekl k nim Přidávající (=Jósef): zdalipak ne pro Boha (-[pl.]) otevření (-[pl.]), popište (-- od slova "kniha"...) prosím mně.

... (sen číšníka)

Gn 40:9 A popsal vládce (=sar) těch číšníků (~těch dědiců) svůj sen Přidávajícímu (=I Jósef) a řekl mu: v mém snu a hle, vinná réva přede mnou.

Gn 40:10 A ve vinné révě tři úponky a ona jako kvetoucí vystoupila její květ a uzrály její hrozny vína.

Gn 40:11 A pohár Vůdce (=Paróh) v mé ruce a vzal jsem ty hrozny a stlačil je k poháru Vůdce (=Paróh) a dal ten pohár na dlaň Vůdce (=Paróh).

Gn 40:12 A řekl jemu Přidávající (=Jósef): toto jeho otevření: trojice těch úponků, trojice dnů oni (--pátek,sobota,neděle?).

Gn 40:13 V ještě trojice dnů zvedne Vůdce (=Faróh) tvou hlavu a vrátí tě na tvůj základ a dáš pohár Vůdce (=Paróh) v jeho ruku, jako rozsudek ten původní, který byl jsi napájející jej (~jeho dědic).

Gn 40:14 Pouze pamatuj mě s tebou, jako což zlepší se tobě, a uděláš prosím se mnou milosrdenství (=chesed) a připomeneš mě k Vůdci (=el Paróh) a vyvedeš mě z (-toho) domu tohoto.

Gn 40:15 Neboť být ukraden (~orig:"ukrást,ukradl"~zloděje 1590) byl jsem ukraden (~orig:"ukradl jsem") ze země těch hebrejů a též zde ne udělal jsem cokoli, že (~neboť) položili mě v jámu.

... (sen pekaře)

Gn 40:16 A viděl vládce (=sar) těch pekařů, že dobré otevřel, a řekl k Přidávajícímu (=el Jósef): též (~hněv) já v mém snu a hle, tři košíky (~pověšení/zvážení 5541.2) bílého (~hněvu vzplanutí 2750 - přesně) na mé hlavě.

Gn 40:17 A v koši (~v pověšení) tom nejvyšším ze všech potrav Vůdce (=Paróh) dílo pekaře (=ófeh) a ten létavec (=há óf) jedící je z toho koše (~z toho pověšení/zvážení/pozvednutí) od nad mou hlavou.

Gn 40:18 A odpověděl Přidávající (=Jósef) a řekl: toto jeho otevření: trojice těch košů (~těch pověšení) trojice dnů oni.

Gn 40:19 V ještě trojice dnů pozvedne Vůdce (=Faróh) tvou hlavu od nad tebou a pověsí tě na dřevo a pohltní ten létavec tvé tělo od nad tebou.

Gn 40:20 A bylo v den ten třetí, den toho zrození Vůdce (=et Paróh), a udělal pitku pro všechny své sluhy a pozvedl hlavu vládce (=sar) těch číšníků (~těch dědiců) a hlavu vládce (=sar) těch pekařů vprostřed svých sluhů.

Gn 40:21 A vrátil vládce (=et sar) těch číšníků (~těch dědiců) na jeho dědictví a dal ten pohár na dlaň Vůdce (=Paróh).

Gn 40:22 A vládce (=et sar) těch pekařů pověsil, jako což otevřel jim Přidávající (=Jósef).

Gn 40:23 A ne pamatoval vládce (=sar) těch číšníků (~těch dědiců) Přidávajícího (=et Jósef) a zapomněl jej.

Genesis 41

Faraonovy sny

Gn 41:1 (< Faraonovy sny - zřejmě o karmě?)

A bylo od konce roků dnů a Vůdce (=Faróh) snil a hle, stojící nad tím kanálem.

(sedm a sedm krav)

Gn 41:2 A hle, z toho kanálu vystupujících sedm krav krásných vzhledu a tučných těl a pásly se v rákosí (~v jeho bratru).

Gn 41:3 A hle, sedm krav pozdějších vystupujících za nimi z toho kanálu, zlých vzhledu a hubených těla a postavily se podél těch krav na břehu toho kanálu.

Gn 41:4 A pohltily ty krávy zlé toho vzhledu a hubené toho těla sedm těch krav krásných toho vzhledu a ty tučné a probudil se Vůdce (=Paróh).

Gn 41:5 A usnul a snil podruhé a hle, sedm klasů (=šebá šebálim) vystupujících ve stvolu jednom tučných a dobrých.

(sedm a sedm klasů)

Gn 41:6 A hle, sedm klasů hubených a sežehnutých původních rašicích po nich.

Gn 41:7 A pohltily ty klasy ty hubené sedm těch klasů těch tučných a těch naplněných a probudil se Vůdce (=Paróh) a hle, sen.

Gn 41:8 A bylo v úsvitu a tepal jeho duch a vyslal a zavolal všechny čaroděje (=chartúmei) Tísni (=Micraim) a všechny moudré a popsal Vůdce (=Paróh) jim svůj sen (--[sing.]) a žádný otevírající je (--[pl.]) pro Vůdce (=I Faróh).

Gn 41:9 A vyslovil vládce (=sar) těch číšníků s Vůdcem (=et Paróh) řka: můj hřích já připomínající ten den.

Gn 41:10 Vůdce (=Paróh) se rozzuřil nad svými sluhy a dal mě ve stráž domu vládce (=sar) toho dobra živým, mě a vládce (=sar) těch pekařů.

Gn 41:11 A snili jsme sen v noci jedné, já a on, každý jako otevření svého snu snili jsme.

Gn 41:12 A tam s námi mladík hebrej, sluha pro vládce (=I sar) toho dobra živým a popsali jsme jemu a otevřel nám naše sny, každému jako jeho sen otevřel.

Gn 41:13 A bylo, jako což otevřel nám, tak bylo, mě způsobil vrátit na podstavec a jej pověsil.

... a Josef vyzvednut z vězení

Gn 41:14 A vyslal Vůdce (=Paróh) a zavolal Přidávajícího (=et Józef) a spěchali jej z té jámy a oholil se a změnil svá roucha a vešel k Vůdci (=el Paróh).

Gn 41:15 A řekl Vůdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Józef): sen snil jsem a otevírající žádný jej a já slyšel jsem nad tebou řka: uslyšíš sen otevřít jej.

Gn 41:16 A odpověděl Přidávající (=Józef) Vůdci (=et Paróh) řka: kromě mě Bůh (--[pl.]) nechť odpoví (~bude postižen) pokoj (=et šalóm) Vůdce (=Paróh).

Gn 41:17 A vyslovil Vůdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Józef): v mém snu hle mě stojícího na břehu toho kanálu.

Gn 41:18 A hle, z toho kanálu vystupujících sedm krav tučných těla a krásných vykreslení (~osvícení) a pásly se (~a dělaly zlo) v rákosí (~ve svém/jeho bratru).

Gn 41:19 A hle, sedm krav pozdějších vystupujících za nimi chudých a zlých (--[fem.pl.], ~dělat zlo) postavy (~osvětlení [sing.]) velmi a vyhublých <?,> těla <?,> ne viděl jsem jako ony v celé zemi Tísni (=Micraim) pro zlo.

Gn 41:20 A pohlíly ty krávy ty hubené a ty zlé sedm těch krav těch prvních těch tučných.

Gn 41:21 A přišly k jejich nitru a ne bylo poznáno, že vešly k jejich nitru, a jejich vzhledy zlé, jako což v začátku (~ve znečištění/profanaci), a probudil jsem se.

Gn 41:22 A viděl jsem v mém snu a hle, sedm klasů vystupujících ve stéblu jednom plných a dobrých.

Gn 41:23 A hle, sedm klasů vysušených (-- slovo 6798 vysušené/ztvrdlé se vyskytuje pouze zde, význam byl zřejmě doplněn podle tohoto textu... nejbližší příbuzné slovo 6799 "ukázaný" "pointed"... --[fem.pl.]) hubených (--[fem.pl.]) sežehnutých (--[fem.pl.]) původních (--[m.pl.]) rašících (--[fem.pl.]) po nich.

Gn 41:24 A pohlíly (--[fem.pl.]) ty klasy ty hubené sedm těch klasů těch dobrých a říkající k těm čarodějům (=el ha chartúmim) a žádný oznamující mně (=v ein magid li).

Gn 41:25 A řekl Přidávající (=Józef) k Vůdci (=el Paróh): sen Vůdce (=Paróh) jeden <?,> on <?,> jež ten Bůh (--[pl.]) dělající (~orig:udělal) oznámil Vůdci (=I Faróh).

Gn 41:26 Sedm krav těch dobrých sedm roků ony a sedm těch klasů těch dobrých sedm roků ony, sen jeden on.

Gn 41:27 A sedm těch krav těch hubených a těch zlých, těch vystupujících po nich, sedm roků ony a sedm těch klasů těch hubených sežehnutých těch původních budou sedm roků hladu.

Gn 41:28 Ono (~on) to slovo, které vyslovil jsem k Vůdci (=el Paróh), které ten Bůh (--[pl.]) dělající, ukázal Vůdci (=et Paróh).

Gn 41:29 Hle sedm roků přicházejících sytosti velké v celé zemi Tísni (=Micraim).

Gn 41:30 A povstanou sedm roků hladu po nich a bude zapomenuta všechna ta sytost v zemi Tísni (=Micraim) a ukončí ten hlad tu zemi.

Gn 41:31 A ne bude známo těch sedm v zemi od před tím hladem oním potom, neboť těžký on velmi.

Gn 41:32 A nad těmi dvěma (~způsobil zdvojit/zopakovat) ten sen k Vůdci (=el Paróh) krát, neboť bylo ustanoveno to slovo od s tím Bohem (--[pl.]) a způsobující spěchat (-- záměna?) ten Bůh (--[pl.]) udělat jej.

Gn 41:33 A nyní uvidí Vůdce (=Faróh) muže rozumného a moudrého a umístí jej nad zemí Tísni (=Micraim).

Gn 41:34 Udělá Vůdce (=Faróh) <-a> <+, aby> ustanovil (-dohližitelem) dohlizitele nad tou zemí a rozpětí zemi Tísni (=Micraim) v sedmi rocích té sytosti,

Gn 41:35 <-a> <+aby> shromáždili všechnu potravu těch roků těch dobrých těch vcházejících těchto a nahromadili zrna (~čisté/čistotu) <?,> pod ruku Vůdce (=Paróh) <?,> potravu ve městech a budou strážít.

Gn 41:36 A bude ta potravu k úschově (-- od "dohlížet, navštívit, spočítat, dozorce", slovo použito pouze zde a *Lv5:21 "v úschově nebo v zástavě") pro zemi a pro sedm roků toho hladu, který bude v zemi Tísni (=Micraim), a ne bude zničena ta země v hladu.

Gn 41:37 A bylo dobré to slovo v očích Vůdce (=Faróh) a v očích všech jeho sluhů.

a J. vládcem domu obrazně Boha...

Gn 41:38 A řekl Vůdce (=Paróh) ke svým sluhům: zda byl nalezen jako tento muž, který Duch Boha (--[pl.]) v něm?

Gn 41:39 A řekl Vůdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Józef): po způsobil znát Bůh (--[pl.]) tebe všechno toto, žádný rozumný a moudrý jako ty.

Gn 41:40 Ty budeš nad mým domem a nad tvými ústy (~na tvůj příkaz) poběží (~políbí 5401.1) všecken můj lid, pouze ten trůn zvětším než tebe.

Gn 41:41 A řekl Vůdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Józef): viz, dal jsem tě nad celou zemi Tísni (=Micraim).

Gn 41:42 A odvrátil Vůdce (=Paróh) svou pečeť od nad své ruky a dal ji na ruku Přidávajícího (=Józef) a oblékl jej šaty bílé a položil řetěz ten zlatý na jeho šíji.

Gn 41:43 A nasedl jej ve vůz ten druhý, který jeho, a zavolali: před ním požehnám (~pokleknu) a bude dán <-je> nad celou zemi Tísni (=Micraim).

Gn 41:44 A řekl Vůdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Józef): já Vůdce (=Faróh) a bez tebe ne způsobil pozvednout muž svou ruku a svou nohu v celé zemi Tísni (=Micraim).

... a byl Poklad vznešeného klidu, za ženu dostal Trn (Asenat) ...

Gn 41:45 A nazval Vůdce (=Faróh) jméno Přidávajícího (=Józef) Poklad vznešeného klidu (=Cáfenat Paneach - 6845 'hide, treasure, store up' 3313 'shine' ~ 3314 'splendour, brightness' 5117 'to rest, Noe') a dal jemu Trn (=Ásenat) dceru Postižení (~Znevažování)

Vůdce (=Fera) kněze Silného (=kohen Ón - jako 'Ónan') za ženu a vyšel Přidávající (=Józef) nad zemi Tísni (=Micraim).

Gn 41:46 A Přidávající (=Józef) syn třiceti rok v jeho stát před Vůdcem (=Iipnei Paróh) králem Tísni (=Micraim) a vyšel Přidávající (=Józef) od před Vůdcem (=milipnei Faróh) a přešel v celé zemi Tísni (=Micraim).

Gn 41:47 A udělala ta země v sedmi rocích té sytosti k hrstem.

Gn 41:48 A shromáždil všechnu potravu sedmi roků, které byly v zemi Tísni (=Micraim), a dal potravu ve města, potravu pole toho města, které kolem ní, dal uprostřed jí.

Gn 41:49 A nahromadil Přidávající (=Jósef) zrní jako písku toho moře, způsobil rozmnožit velmi, až do že ochabl zapisovat, neboť žádný zapisující.

synové Přidávajícího (Josefa) - Zbavitel (Menašeh) a Plodní (Efraim, ten Betlémský)

Gn 41:50 A pro Přidávajícího (=Jósef) zrodil dva syny v před vešel rok toho hladu, které zrodila jemu Trn (=Ásenat) dcera Postižení (~Znevažování) Vůdce (=Fera) kněze Silného (=kohen Ón).

Gn 41:51 A nazval Přidávající (=Jósef) jméno toho prvorozeného Zbavitel (=Menašeh), neboť způsobil mě zapomenout (~zapomněl mě ~způsobil mě zbavit) Bůh (--[pl.]) všechny mé dřiny (-- tedy Josefův syn Zbavitel bude především zbavovat/způsobí zapomnění na dřiny...) a celý dům mého otce.

Gn 41:52 A jméno toho druhého nazval Plodní (=Efráim [pl.] ⁰⁶⁶⁹ 'double fruit,doubly fruitful' od ⁰⁶⁷² Efrata 'place of fruitfulness,another name for Bethlehem' od ⁶⁵⁰⁹ 'to bear fruit,be fruitful,branch off', -- nebo "krtek"? ⁶⁵¹² 'mole'??), neboť rozplodil mě Bůh (--[pl.]) v zemi mého postižení.

Gn 41:53 A ukončily se (--[fem.]) sedm roků té sytosti, která byla v zemi Tísni (=Micráim).

Gn 41:54 A začalo sedm roků toho hladu přicházet, jako což řekl Přidávající (=Jósef), a byl hlad ve všech těch zemích a v celé zemi Tísni (=Micraim) byl chléb.

Gn 41:55 A měla hlad celá země Tísni (=Micraim) a křičel ten lid k Vůdci (=el Paróh) pro chléb a řekl Vůdce (=Paróh) k celým Tísni (=Micraim): jděte k Přidávajícímu (=el Jósef), které řekne vám, uděláte.

Gn 41:56 A ten hlad byl nad celou tvář té země a otevřel Přidávající (=Jósef) všechny, které v nich, a rozlomil (~měl naději) pro Tísni (=Micraim) a přemohl (~zesílil ~upevnil 'strengthen,hardened,prevail,be strong') ten hlad v zemi Tísni (=Micráim).

Gn 41:57 A celá ta země přišli do Tísni (=Micráim) pro naději k Přidávajícímu (=Jósef), neboť zesílil ten hlad v celé té zemi.

Genesis 42

První cesta synů Israele za naději do země obrazně Boha (nebo do země Tísni (do Egypta)?)

Gn 42:1 (-- < dvojí příchod za J. do Království - poprvé si odnesli "potravu" - duševní - na cestu historií, podruhé mají přijít do země zaslíbené za J. - s druhým Beránkem...)

Josef zde symbolizuje Ježíše - prvního beránka - syna ovce, zdánlivě zabitého židy ale vyslaného k Bohu králi do Království na pravici trůnu >) A viděl Náhradník (=Jaaqób), že existuje naděje v Tísni (=b Micráim), a řekl Náhradník (=Jaaqób) ke svým synům: proč prohlížíte se?

Gn 42:2 A řekli: hle, slyšel jsem, že existuje naděje v Tísni (=b Micráim), sestupte tam a prozkoumejte nám odtamtud <-a> <+, aby> přežili jsme a ne zemřeme.

Gn 42:3 A sestoupili bratři Přidávajícího (=Jósef) deset (~bohatství) rozlomit čisté od Ztísňujících (=mi Micráim).

Gn 42:4 A Pravého syna (=et Binjámin) bratra Přidávajícího (=achi Jósef) ne vyslal Náhradník (=Jaaqób) s jeho bratry, neboť řekl: aby ne potká jej zlo (-- =ásón - jako Asenat je od tohoto [fem.]...).

Gn 42:5 A vešli synové Království Božího (=benei Isráel) pro naději uprostřed těch vcházejících, neboť byl ten hlad v zemi Pokorných (=Kenaán).

Gn 42:6 A Přidávající (=Jósef) on ten mocný nad tou zemí, on ten způsobující naději pro celý lid té země, a vešli bratři Přidávajícího (=Jósef) a klaněli se jemu nosy k zemi.

Gn 42:7 A viděl Přidávající (=Jósef) své bratry a rozpoznal je (-- zajímavá logika že "cizinec" je "ten snadno rozpoznatelný" a přitom "nepochopený"...) a dělal se cizincem (~dal se rozpoznat ^{5234.1d}) k nim a vyslovil s nimi tvrdě a řekl k nim: odkud přišli jste, a řekli: ze země Pokorných (=Kenaan) pro naději jíst.

Gn 42:8 A rozpoznal Přidávající (=Jósef) své bratry a oni ne rozpoznali jej.

Gn 42:9 A vzpomněl si Přidávající (=Jósef) ty sny, které snil jim, a řekl k nim: špehové vy, vidět hanbu té země vešli jste.

Gn 42:10 A řekli k němu: ne, můj pane, tví sluhové vešli pro naději jíst.

Gn 42:11 My všichni synové muže jednoho, spočinuli jsme pevní my, ne byli tví sluhové špehové.

Gn 42:12 A řekl k nim: ne, neboť hanbu té země přišli jste vidět.

Gn 42:13 A řekli: dvanáct tvých sluhů bratři my, synové muže jednoho v zemi Pokorných (=Kanaán) a hle, ten malý s naším otcem a ten jeden není.

Gn 42:14 A řekl k nim Přidávající (=Jósef): on, který vyslovil jsem k vám řka: špehové vy.

Gn 42:15 V tomto budete vyzkoušeni: živý Vůdce (=Faróh), zda-li vyjdete odtud, kromě v přijít váš bratr ten malý sem.

Gn 42:16 Vyšlete z vás jednoho <-a> <+, aby> vzal vašeho bratra, a vy budete uvěznění <-a> <+, aby> byla vyzkoušena vaše slova, zda pravda s vámi, a zda-li ne, živý Vůdce (=Faróh), že špehové vy.

Gn 42:17 A shromáždil je ke strážnici trojice dnů.

Gn 42:18 A řekl k nim Přidávající (=Jósef) <?:> v den ten třetí <?:> tuto udělejte a přežijte, toho Boha (--[pl.], ~s tím Bohem) já bojící se.

Gn 42:19 Zda-li pevní vy, váš bratr jeden bude uvězněn v domě vaší stráže a vy jděte, přiveďte rozdrčení zlého rozumu (-- dávky pro dobu hladu?) vašich domů.

Gn 42:20 A vašeho bratra toho malého přiveďte ke mně, <-a> <+aby> byla uvěřena vaše slova, a ne zemřete, a udělali tak.

Gn 42:21 A řekli každý ke svému bratru: vskutku viní my nad naším bratrem, kterého viděli jsme tíseň jeho duše v jeho hledání soucitu od nás a ne slyšeli jsme, proto vešla na nás ta tíseň (=ha cáráh - jako Micráim Ztísňující...) tato. (<- < další zmínka o Karmě... >)

Gn 42:22 A odpověděl Vizte syna (=Reúben) jim (~je) řka: zdalipak ne řekl jsem k vám řka: ať ne zhřešíte ve zrozeném, a ne slyšeli jste a též jeho krev zde budeme následovat (~vyhledáme).

Gn 42:23 A oni ne věděli, že slyšel Přidávající (=Jósef), neboť tlumočil (~neboť vysmíval se) mezi nimi (~jejich porozumění [pl.]).

Gn 42:24 A otočil se od nad nimi a plakal a vrátil se k nim a vyslovil k nim a vzal od s nimi Slyšícího (=et Šimeón) a uvěznil jej pro jejich oči.

Gn 42:25 A poručil Přidávající (=Jósef) a naplnili jejich nástroje čistotou a způsobit vrátit (--[inf.]) jejich peníze každému k jeho pytli (~k jeho polibku) a dát (--[inf.]) jim jídlo k cestě a udělal (--[m.3rd.sing.]) jim tak.

Gn 42:26 A zvedli svou naději na své osly a šli odtamtud.

Gn 42:27 A otevřel ten jeden svůj pytle dát krmivo pro svého osla v noclehárně a viděl své peníze a hle, on v ústech jeho pytle (~v ústech jeho strachu z pravdy).

Gn 42:28 A řekl ke svým bratrům: byly vráceny mé peníze a též hle, v mém pytli, a vyšlo jejich srdce a třásli se každý k jeho bratru řka: co toto udělal Bůh (--[pl.]) nám?

Gn 42:29 A vešli k Náhradníkovi (=Jaaqóbb) jejich otci do země Pokorných (=Kenáan) a oznámili mu vše, které potkalo je, řka:

Gn 42:30 Vyslovil ten muž, pán (=adónai) té země, s námi tvrdě a dal nás jako špehující tu zemi.

Gn 42:31 A řekli jsme k němu: praví my, ne byli jsme špehující.

Gn 42:32 Dvanáct my bratři, synové našeho otce, ten jeden není a ten malý ten den s naším otcem v zemi Pokorných (=Kenáan).

Gn 42:33 A řekl k nám ten muž, pán (=adónai) té země: v tomto poznám, že praví vy, toho jednoho způsobte odpočinout se mnou a zlý rozum vašich domů vezměte a jděte.

Gn 42:34 A přiveďte vašeho bratra toho malého ke mně, <-a> <+aby> poznal jsem, že ne špehující (~pmlouvající) vy, že praví vy, vašeho bratra dám vám a tu zemi procestujete (~budete obchodovat).

Gn 42:35 A bylo, oni vyprázdnili své pytle a hle, každý balík (~spoutání/zúžení/omezení 6887) jeho peněz v jeho pytli a viděli ta omezení jejich peněz, oni a jejich otec, a báli se.

Gn 42:36 A řekl k nim Náhradník (=Jaaqóbb) jejich otec: mě připravili jste o děti, Přidávající (=Jósef) není a Slyšící (=Šimeón) není a Pravého syna (=et Binjámin) vezmete, nade mnou byly ony všechny.

Gn 42:37 A řekl Vizte syna (=Reüben) ke svému otci řka: dva mé syny usmrť, zda-li nepřivedu jej k tobě, dej jej na mou ruku a já způsobím jej vrátit k tobě.

Gn 42:38 A řekl: ne sestoupí (~nepošlepe/nepodmaní 7286) můj syn s vámi (~váš lid), neboť jeho bratr mrtvý a on samotný zůstal a potká jej zlo v cestě, kterou půjdete v ní, a způsobíte sestoupit mé šediny ve smutku do pekla (=šeóláh).

Genesis 43

Druhá cesta synů Israele za nadějí do země obrazně Boha (nebo do země Tísni (do Egypta)?)

Gn 43:1 A ten hlad těžký v zemi.

Gn 43:2 A bylo, jako což skončili jíst to zrní, které přinesli z Tísni (=mi Micráim), a řekl k nim jejich otec: vraťte se, prozkoumejte nám trochu potravy.

Gn 43:3 A řekl k němu Juda (=Jehúdáh) řka: dosvědčit dosvědčil v nás ten muž řka: ne uvidíte mou tvář, kromě váš bratr s vámi.

Gn 43:4 Zda-li je tě vysílajícího našeho bratra s námi, sestupme a mějme naději tobě jíst.

Gn 43:5 A zda-li nic tě vysílajícího, ne sestoupíme, neboť ten muž řekl k nám: ne uvidíte mou tvář, kromě váš bratr s vámi.

Gn 43:6 A řekl Israel (=Isráel): proč způsobili jste zlo mně oznámit muži, zda ještě vám bratr?

Gn 43:7 A řekli: požadovat požadoval ten muž nám a našim potomkům řka: zda ještě váš otec živý, zda je vám bratr, a oznámili jsme mu na ústech (-těch) slov těchto, zda poznat poznáme, že řekne: způsobte sestoupit vašeho bratra?

Gn 43:8 A řekl Juda (=Jehúdáh) k Israeli (=el Isráel) svému otci: nechť vyšle toho mladíka se mnou a pozvedněme se a jděme a žijme a ne zemřeme, též my, též ty, též naše děti.

Gn 43:9 Já zaručím jej, z mé ruky vyhledáš jej, zda-li ne přivedu jej k tobě a zda umístím jej před tebou a zhřeším tobě všechny ty dny.

Gn 43:10 Neboť pokud ne zdržovali jsme se, že nyní vrátili jsme se toto krát.

Gn 43:11 A řekl k nim Israel (=Isráel) jejich otec: zda-li tak, pak toto udělejte, vezměte z vybraného ovoce té země ve vaše nádoby a sneste k muži dar malosti omezených a trochu medu, udeření a zakrytí (=lót) lůn a spoutání.

Gn 43:12 A peníze zdvojeně vezměte ve vaši ruku a ty peníze ty navracené v ústech vašich pytlů (~pravdy vaše umlčení/odpočinutí/sestup 0571 5183 ~ 5181) způsobte vrátit ve vaši ruku, možná blud on.

Gn 43:13 A vašeho bratra vezměte a vstaňte a vraťte se k tomu muži.

Gn 43:14 A Bůh (--[sing.]) Všemohoucí dá vám soucity před tím mužem a vyšle vám vašeho bratra pozdějšího (~následovat) a Pravého syna (=et Binjámin) a já, jako což truchlil jsem, truchlil jsem.

Gn 43:15 A vzali ti mužové (-ten) dar tento a zdvojení peněz vzali v jejich ruku a Pravého syna (=et Binjámin) a povstali a sestoupili Tísně (=Micraim, -- není "do" Tísni...?) a postavili se před Přidávajícího (=Jósef).

Gn 43:16 A viděl Přidávající (=Jósef) s nimi Pravého syna (=et Binjámin) a řekl k tomu (=I ašer) nad jeho domem, zda vešel s těmi muži do toho domu, a zabít zabití, a zda tak, že se mnou budou jíst ti mužové ve světlech.

Gn 43:17 A udělal ten muž, jako což řekl Přidávající (=Jósef), a vešel ten muž s těmi muži do domu Přidávajícího (=Jósef).

Gn 43:18 A báli se ti mužové, neboť byli přivedeni do domu Přidávajícího (=Jósef), a řekli: na slovo těch peněz těch vrácených v našich pytlech v začátku (~ve znečištění/profanaci?) my přivedeni rolovat se nad námi a padnout se nad námi a vzít nás za sluhy a naše osly.

Gn 43:19 A přiblížili se k tomu muži, který nad domem Přidávajícího (=Jósef), a vyslovili k němu otevřít (-- není "ve dveřích"...) ten dům.

Gn 43:20 A řekli: promiň můj pane, sestoupit sestoupili jsme v začátku mít naději jíst.

Gn 43:21 A bylo, že vešli jsme k té noclehárně a nechť otevřeme naše pytle a hle, peníze každého v ústech jeho pytle, toužili jsme v jeho váze (~v dědici jemu 4943?) a vrátili jsme jej v naší ruce.

Gn 43:22 A peníze pozdější způsobili jsme sestoupit v naší ruku pro naději jíst, ne věděli jsme, kdo položil naše peníze v naše pytle (~v pravdy naše umlčení).

(Bůh vašich otců dal vám poklad ve vaše pytle)

Gn 43:23 A řekl: pokoj vám, ať ne budete se bát, váš Bůh (--[pl.]) a Bůh (--[pl.]) vašich otců dal vám poklad ve vaše pytle, vaše peníze vešly ke mně, a vyvedl k nim Slyšícího (=et Šimeón).

Gn 43:24 A vešel ten muž s těmi muži do domu Přidávajícího (=Jósef) a dal vody a umyli své nohy a dal krmivo pro jejich osly.

Gn 43:25 A připravili ten dar až do vejít Přidávající (=Jósef) ve světlech, neboť slyšeli, že tam budou jíst chléb.
 Gn 43:26 A vešel Přidávající (=Jósef) do toho domu a přivedli jemu ten dar, který v jejich ruce, do toho domu a klaněli se jemu k zemi.
 Gn 43:27 A požádal jim pro mír a řekl: zda mír váš otec, ten stařec, který řekli jste, zda ještě jej živého?
 Gn 43:28 A řekli: mír pro tvého sluhu, pro našeho otce, ještě jej živého, a sklonili se a klaněli se.
 Gn 43:29 A zvedl své oči a viděl Pravého syna (=et Binjámin), svého bratra, syna své matky, a řekl: zda toto váš bratr ten malý, který řekli jste ke mně, a řekl: Bůh (--[pl.]) bude milosrdný, můj synu.
 Gn 43:30 A spěchal Přidávající (=Jósef), neboť byly zahřány jeho soucity k jeho bratru, a vyhledal plakat a vešel do nitra a plakal tam.
 Gn 43:31 A umyl svou tvář a vyšel a ovládl se a řekl: položte chléb.
 Gn 43:32 A položili jemu samostatně a jim samostatně a pro Ztíšující (=I Micrim) ty jedící s ním samostatně, neboť ne mohli ti Ztíšující (=ha Micrim) jíst s těmi hebreji chléb, neboť ohavnost on pro Tísň (=I Micráim, -- je pro ně ohavnost chléb, nebo hebrejové?).
 Gn 43:33 A seděli před ním, ten prvorozený jako jeho prvorozenství a ten malý jako jeho malost, a udivili se ti mužové každý k jeho bližnímu.
 Gn 43:34 A zvedl pozvednutí od s jeho tváří k nim a rozmnožil pozvednutí Pravého syna (=Binjámin) od pozvednutí všech jich pět rukou a pili a opili se (– toto překladatelům asi poněkud vadilo, že i ČEP má stejné a nesprávné znění jako KB...) s ním.

Genesis 44

Stříbrný pohár v pytli Pravého Syna

Gn 44:1 A pověřil toho nad jeho domem řka: naplň pytle, těch mužů potravou, jako což budou moci nést, a polož peníze každého v ústa jeho pytle.
 Gn 44:2 A můj pohár, pohár ten stříbrný polož v ústa pytle toho malého, a peníze jeho rozlomení, a udělal jako slovo Přidávajícího (=Jósef), které vyslovil.
 Gn 44:3 Ten úsvit světla a ti mužové byli vysláni, oni a jejich oslové.
 Gn 44:4 Oni vyšli, to město nezpůsobili vzdálit (~neodstranili 7368 [hiph.]) a Přidávající (=Jósef) řekl k tomu nad jeho domem: povstaň, pronásleduj po těch mužích a dosáhni je (~způsob je bloudit 7683) a řekneš k nim: proč odplatili jste (– šilamtem nebo šalómtm) zlo místo dobra (~dosl:"pod dobrem").
 Gn 44:5 Zdalipak ne tento, který pil můj pán v něm, věštit bude věštit v něm, způsobili jste zlo (~zda jejich pastýři/bližní), které udělali jste.
 Gn 44:6 A dosáhl je a vyslovil k nim ta slova tato.
 Gn 44:7 A řekli k němu: proč vysloví můj pán jako slova tato, daleko buď (~dosl:"znečištěno") pro tvé sluhy od udělat jako slovo toto.
 Gn 44:8 Hle, peníze, které našli jsme v ústech našich pytlů, způsobili jsme vrátit k tobě ze země Pokorných (=Kenáan), jak ukradneme z domu tvého pána peníze nebo zlato.
 Gn 44:9 Který nalezne s ním (~jej?) z tvých sluhů a zemře a též my budeme pro mého pána (=I Adónai) za sluhy.
 Gn 44:10 A řekl: též nyní jako vaše slova, tak on, který bude nalezeno s ním (~orig:který nalezne jej), bude mně sluha (!), a vy budete nevinní.
 Gn 44:11 A spěchali a snesli každý svůj pytel k zemi a otevřeli každý svůj pytel.
 Gn 44:12 A hledal ve velkém tu moc a v malém skončil a byl nalezen ten pohár v pytli Pravého syna (=Binjámin).
 Gn 44:13 A roztrhli svá roucha a naložili každý na svého osla a vrátili se do toho města.
 Gn 44:14 A vešel Juda (=Jehúdáh) a jeho bratři do domu Přidávajícího (=Jósef) a on ještě jej tam a padli před ním k zemi.
 Gn 44:15 A řekl jim Přidávající (=Jósef): co to dílo toto, které udělali jste, zdalipak ne věděli jste, že věštit bude věštit (~čarovat bude čarovat) muž, který jako já?
 Gn 44:16 A řekl Juda (=Jehúdáh): co řekneme k mému pánu, co vyslovíme a co ospravedlníme se (–psáno dost nestandardně?! - podobné zkomolení jen v *Jos9:12, kde jako zdánlivě cizinci šíšlají...), ten Bůh (--[pl.]) našel vinu tvých sluhů, hle nás sluhové pro mého pána, též my, též kterého nalezne ten pohár v jeho ruce.
 Gn 44:17 A řekl: daleko buď mně od udělat toto, ten muž, který nalezne ten pohár v jeho ruce, on bude mně sluha (!), a vy vystupte k pokoji k vašemu otci.
 Gn 44:18 A přistoupil k němu Juda (=Jehúdáh) a řekl: ve mně můj pane vysloví prosím tvůj sluha slovo v uši mého pána a ať ne vzplane tvůj hněv v tvého sluhu, neboť jako ty jako Vůdce (=k Faróh).
 Gn 44:19 Můj pán požádal jeho sluhy řka: zda je váš otec nebo bratr?
 Gn 44:20 A řekli jsme k mému pánu: je náš otec stařec a zrozený starců malý a jeho bratr mrtvý a zůstal on samotný pro svou matku a jeho otec miloval jej.
 Gn 44:21 A řekl jsi k tvým sluhům: způsob jej sestoupit ke mně <-a> <+, aby> položil jsem mé oči na něj.
 Gn 44:22 A řekli jsme k mému pánu: ne bude moci ten mladík opustit svého otce a opustí svého otce a zemře (– Kdo?!).
 Gn 44:23 A řekl jsi k tvým sluhům: zda-li ne sestoupí váš bratr ten malý s vámi, ne přidáte vidět mou tvář.
 Gn 44:24 A bylo, jako vystoupili jsme k tvému sluhovi mému otci a oznámili jsme jemu slova mého pána
 Gn 44:25 a řekl náš otec: vraťte se, mějte naději pro nás, trochu jídla.
 Gn 44:26 A řekli jsme: ne budeme moci sestoupit, zda-li je náš bratr ten malý s námi, a sestoupíme, neboť ne budeme moci vidět tvář toho muže a náš bratr ten malý nic jej s námi.
 Gn 44:27 A řekl tvůj sluha můj otec k nám: vy věděli jste, že dva zrodila mně má žena.
 Gn 44:28 A vyšel ten jeden od se mnou a řekne: jistě roztrhat roztrhán (~roztrhal trahajícího -- tvar [poal.perf.] se téměř nevyskytuje, spíš asi když je potřeba zaměnit význam z [act.] na [pass.] uměle...?) a ne viděl jsem jej až do nyní.
 Gn 44:29 A vezmete též tohoto od s mou tváří a potká jej zlo a způsobilé sestoupit mé šediny ve zlu do pekla (=šeóláh).
 Gn 44:30 A nyní jako mé vejít k tvému sluhovi mému otci a ten mladík nic jej s námi a jeho duše spoutaná v jeho duši.

Gn 44:31 A bude, jako jeho vidět, že nic ten mladík, a zemře a způsobí (--[pl.]) sestoupit tví sluhové šediny tvého sluhu našeho otce ve smutku do pekla (=šeóláh),

Gn 44:32 neboť tvůj sluha dal zástavu toho mladíka od s mým otcem řka: zda-li ne přivedu jej k tobě a zhřeším pro mého otce všechny ty dny.

Gn 44:33 A nyní vrátí se prosím tvůj sluha místo toho mladíka, sluha pro mého pána, a ten mladík vystoupí (~pozvedne) s jeho bratry.

Gn 44:34 Neboť jak vystoupím k mému otci a ten mladík nic jej se mnou, aby ne uvidím ve zlu, které nalezne mého otce.

Genesis 45

Poznání Josefa

Gn 45:1 A ne mohl Přidávající (=Jósef) ovládnout se pro všechny ty postavené na něm a zavola: vyvedte všechny muže od nade mnou, a ne stál muž s ním v dát se poznat Přidávající (=Jósef) ke svým bratrům.

Gn 45:2 A dal svůj hlas v pláč a slyšely Tísňe (=Micraim) a slyšel dům Vúdce (=bet Paróh).

Gn 45:3 A řekl Přidávající (=Jósef) ke svým bratrům: já Přidávající (=Jósef), zda ještě můj otec živý? A ne mohli jeho bratři odpovědět jemu, neboť zhrozili se od před ním.

Gn 45:4 A řekl Přidávající (=Jósef) ke svým bratrům: přiblížte se prosím ke mně, a přiblížili se a řekl: já Přidávající (=Jósef), váš bratr, kterého prodali jste mě do Tísni (=Micráimáh).

Gn 45:5 A nyní ať ne budete mít starost a ať ne vzplane (+hněv) ve vašich očích, neboť prodali jste mě sem, neboť pro zachování života vyslal mě Bůh (--[pl.]) před vámi.

Gn 45:6 Neboť toto roky toho hladu v blízkosti té země a ještě pět roků, které žádné orání a sklizeň.

Gn 45:7 A vyslal mě Bůh (--[pl.]) před vámi položit vám zbytek v zemi a zachovat život vám pro vysvobození veliké.

Gn 45:8 A nyní ne vy vyslali jste mě sem, ale Bůh (--[pl.]), a položil mě za otce pro Vúdce (=I Faróh) a za pána (=I Ádón) pro celý jeho dům a vládce v celé zemi Tísni (=Micráim).

Gn 45:9 Spěchejte a vystupte k vašemu otci a řeknete k němu: tak řekl tvůj syn Přidávající (=Jósef): položil mě Bůh (--[pl.]) za pána pro celé Tísňe (=I kál Micráim), sestup ke mně, ať ne budeš stát.

Gn 45:10 A budeš bydlet v zemi Přiblížení (=Góšen) a budeš blízko ke mně ty a tví synové a synové tvých synů a tvé ovečky a tvůj úsvit a všechno, které tvoje.

Gn 45:11 A budu žít tě tam, neboť ještě pět roků hladu, aby ne budeš vyvlastněn ty a tvůj dům a vše, které tvoje.

Gn 45:12 A hle, tvé oči vidoucí a oči mého bratra Pravého syna (=Binjámin), neboť ústa ta vyslovující k vám.

Gn 45:13 A oznámíte (-k) vašemu otci všechny slávy (~těžkosti) v Tísních (=b Micraim) a všechno, které viděli jste, a způsobíte sestoupit mého otce sem.

Gn 45:14 A padl na šíji Pravého syna (=Binjámin) jeho bratr a plakal a Pravý syn (=Binjámin) plakal na jeho šíji.

Gn 45:15 A políbil (-pro) všechny své bratry a plakal nad nimi a poté vyslovili jeho bratři s ním.

Gn 45:16 A ten hlas byl slyšen dům Vúdce (=Paróh) řka: vešli bratři Přidávajícího (=Jósef) <?,> a potěšilo v očích Vúdce (=Faróh) a v očích jeho sluhů.

Gn 45:17 A řekl Vúdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Jósef): řekni k tvým bratrům toto: Pracující (~Pracující), zbloudili jsme (~ochutnejte/snězte? 2938~zbloudili jsme 2937) s vaší konzumací (~vaši konzumaci ~se spalujícími/konzumujícími vás), a jděte, vejděte do země Pokorných (=Kenáan).

Gn 45:18 A vezměte vašeho otce a vaše dcery a vejděte ke mně, a nechť dám vám dobrou zemi Tísni (=Micraim) a jezte tuk té země.

Gn 45:19 A ty přikázal jsi toto: Pracující vezměte vám ze země Tísni (=Micraim) vozy pro vaše děti a pro vaše ženy a ponese vaše otce a vejdete.

Gn 45:20 A vaše oko ať ne bude litovat nad vašimi nástroji, neboť dobro celé země Tísni (=Micraim) pro vás ono.

Gn 45:21 A udělali tak synové Království Božího (=benei Isráel) a dal jim Přidávající (=Jósef) vozy na příkaz Vúdce (=Faróh) a dal jim jídlo k cestě.

Gn 45:22 Pro všechny je dal pro muže změny rouch a pro Pravého syna (=I Binjámin) dal tři sta peněz a pět změn rouch.

Gn 45:23 A pro jejich otce vyslal jako toto deset oslů nesoucích z dobra Tísni (=Micráim) a deset oslic (-- od slova "dám"...) nesoucích zrní (~čistotu) a chléb a jídlo pro jeho otce k cestě.

Gn 45:24 A vyslal své bratry a šli a řekl k nim: nezmatkujte v cestě.

Gn 45:25 A vystoupili z Tísni (=mi Micráim) a vešli do země Pokorných (=Kenaan) k Náhradníkovi (=el Jaaqób) svému otci.

Gn 45:26 A oznámili jemu řka: ještě Přidávající (=Jósef) živý, neboť on vládce v celé zemi Tísni (=Micráim), a zesláblo jeho srdce, neboť ne věřil jim.

Gn 45:27 A vyslovili k němu všechna slova Přidávajícího (=Jósef), která vyslovil k nim, a viděl ty vozy, které vyslal Přidávající (=Jósef) nést jej, a oživil duch Náhradníka (=Jaaqób) jejich otce.

Gn 45:28 A řekl Israele: mnoho ještě Přidávající (=Jósef) můj syn živý, nechť půjdu (-a) (+, aby) viděl jsem jej dříve, než zemřu.

Genesis 46

Israel vstupující do země Přiblížení (Gošen) ...

Gn 46:1 A vytáhl Israele (=Isráel) a všechno, které jeho, a vešli do Objasnění Slibu (=Beráh Šába) a obětoval oběti pro Boha (--[pl.]) svého otce Smíchu (=Iccháq).

Gn 46:2 A řekl Bůh (--[pl.]) k Israeli (=Isráel) ve vizi té noci a řekl: Náhradníku (=Jaaqób), Náhradníku (=Jaaqób), a řekl: hle mě.

Gn 46:3 A řekl: já ten Bůh (--[sing.]), Bůh (--[pl.]) tvého otce, ať ne budeš se bát od sestoupit (~od vládnout) do Tísni (=Micráimáh ~ micri máh), neboť za národy (=gói) velké ustanovím tě tam.

Gn 46:4 Já sestoupím s tebou do Tísni (=Micraimáh) a já vystoupím tě (--není příliš podobné na "vyzvednu tě?") též vystoupit a Přidávající (=Jósef) položí svou ruku na tvé oči.

Gn 46:5 A vstal Náhradník (=Jaaqób) z Objasnění Slibu (=mi Ber Šába) a zvedli synové Israele (=Isráel) Náhradníka (=Jaaqób) svého otce a své děti a své ženy ve vozy, které vyslal Vúdce (=Paróh) nést jej.

Gn 46:6 A vzali své (~jejich) majetky a své (~jejich) jmění, které nashromáždili (--sloveso od slova "jmění") v zemi Pokorných (=Kenaan), a vešli do Tísni (=Micráimáh), Náhradník (=Jaaqób) a všechno jeho sémě s ním.

Gn 46:7 Svě syny a syny svých synů s sebou, své dcery a dcery svých synů a všechno své sémě přivedl s sebou do Tísni (=Micráimáh).

70 synů Náhradníka (Jákoba) vstupujících do Tísni nebo do země zaslíbené (Gošen)

Gn 46:8 (< ----- >)

<A tato jména synů Israele <~Království Božího> těch vcházejících do Tísni <=Micraimáh> : >

Jákobe (=Jákob, -- 0), a synové prvorozeného Jákoba, vizte Syna (=Reúben, -- 1).

Gn 46:9 <A synové> Vizte Syna (=Reúben) oddaného (=Chánók, -- 2) a zázračného (=Fallúa, -- 3) a zeď (=Checrón, -- 4) <a> mého vinohradu (=Charmi, -- 5)

Gn 46:10 A syny slyšící (=Šimeón, -- 6) den Boha (=Jemüel, -- 7) a pravé (=Jámin, -- 8) <a> sjednotí (=Óhad, -- 9) a ustanoví (=Jáchin, -- 10) <a> září (=Cóchar, --11), požadovanou (=Šául, -- 12) <-syn> tu pokoru (=ha Kenaanith).

Gn 46:11 A synové spojení (=Levi, -- 13) vyhnali (~vyžeňte-- 14) shromáždění (=Qehát, -- 15) <a> hořké (=Merári, -- 16).

Gn 46:12 <a> Synové Juda (=Jehúdáh, -- 17), nepřítel (=Er, --) <a> silný (=Ónán, --) a petice (=Šeláh, -- 18) a protržení (=Perec, -- 19) a úsvit (=Zárach, -- 20).

A zemřel nepřítel (=Er) <a> silný (=Ónán) v zemi pokorných (=b eric Kenaan) a byli synové protržení (=Perec) obklopeni zdí (=Checrón, -- 21) a ušetřeni (=Chámül, -- 22 -- Nepřítel Silný byli zřejmě zničeni, aby ti ostatní byli Ochráněni a Slitováni...? Zatím ne...).

Gn 46:13 A synové beroucí mzdu (=Isáschár, -- 23) rudí (=Tóla, -- 24) a výstřel (=Fúvvh, -- 25) a křičící (=Jób, -- 26) a strážící (=Šimrón, -- 27).

Gn 46:14 A synové poctění (~vysoce postavení, =Zebúlún, -- 28) se bojí (=Sered, -- 29), mocný (=Elón, -- 30) a očekávající Boha (-- 31, =Jachleel).

Gn 46:15 <Tito synové> Unavený (=Leáh) < které porodila > pro náhradníka (=le Jaaqób), <v> spásu pozvednu (=Padan Arám) a soud (=Dináh, -- 32) <jeho dceru, všech duší jeho synů a jeho dcer třicet a tři> (-- < proč 33? 32 nebo 34 podle toho jestli se počítá Er,Onan, == 31 pokud se nepočítají tito ani Dináh == 31 + 1 až se Dináh započítá... >).

Gn 46:16 <A synové> Šťastná (=Gád, -- 1) vyhlídka (=Cifión, -- 2) a slavnost (=Chaggi, -- 3) pokojná (=Šúni, -- 4) a spěchající rozeznat (=Ecbón, -- 5, "to place,set,stand", "to be firm", ale 0213 "...hurry,hasten..." + 0995 "to discern,understand,consider", ~ =Ucbón ~spěchající rozeznat/mít rozum) mého nepřítele (=Eri, -- 6), <a> utíkajícího (=Aródi, -- 7) <a> hrdinu (=Arelí, -- 8).

Gn 46:17 <A synové> Přímí (=Ášer, -- 9), Pravost (=Imnáh, -- 10) a Rovnoprávnost (=Išváh, -- 11), a Rovnoprávní (=Išvi, -- 12) v Přátelství (=Beríáh, -- 13) a Svoboda (=Serach, -- 14, viz 5628) jejich sestra (=Achó tám), a synové v přátelství (=benei Beríáh) Soudruh (=Cheber, -- 15) a Můj král je Bůh (=Malkiel, -- 16).

Gn 46:18 <Tito synové> Bezvýznamná ústa (=Zilpáh, -- 2151 + 6310), které dal Bílý (=Lábán) pro unaveného (=le Leáh) <své dceři a porodila tyto pro> náhradníka (=Jaaqób) <šestnáct duší> (-- < == 16>).

Gn 46:19 Synové Ovce (=Ráchel) <ženy> náhradníka (=Jaaqób) přidávající (=Jósef, -- 1) a pravý syn (=Binjámin, -- 2 ~ 1).

Gn 46:20 <A byli zrozeni pro> Přidávající (=Jósef) v zemi tísni (=b eric Micraim) < které/šťěstí porodila jemu > trnité (=Ásnah) <dceru> znevažování (=Póti) vůdců (=Fera), kněžů silných (=kóhen ón), způsobující zapomnění (=et Menašeh, -- 3) a plodné (=v et Efraim, -- 4).

Gn 46:21 Synové Pravého Syna (=Binjámin) pohltili (=Bela, -- 5 ~ 2) <a> prvorozeného (=Becher, -- 6 ~ 3) a budu proudit (=Ašbel, -- 7 ~ 4), svár (=Gerá, -- 8 ~ 5, viz 1624) a příjemnost (=Naamán, -- 9 ~ 6) bratři (=Achi, -- 10 ~ 7) jedu (=Róš, -- 11 ~ 8) hadů (=Múpim, -- 12 ~ 9) a skryté (=Chúpim, -- 13 ~ 10) pošlapu (=Áred, -- 14 ~ 11),

Gn 46:22 <Tito synové> ovci (=Ráchel) <kteří zrozeni pro> náhradníka (=le Jaaqób) <všech duší čtrnáct> (-- < == 11 bez Josefa a jeho synů >).

Gn 46:23 A synové soudce (=Dán, -- 1) spěchající (=Chúšim, -- 2).

Gn 46:24 <A synové> Můj zápas (=Naftáli, -- 3) rozdělí Bůh (=Jachceel, -- 4) a jeho chránění (=Güni-- 5) zformují (=Jecer-- 6) odplatu (=Šillem-- 7).

Gn 46:25 <Tito synové> Třesoucí se (=Bilháh) < kterou dal > Bílý (=Lábán) pro ovci (=Ráchel) <jeho dceru a porodila tyto> pro náhradníka (=le Jaaqób) <všech duší sedm> (-- < == 7 >).

Gn 46:26 < Všech těch duší těch vcházejících k Náhradníkovi <~k Jákobovi> do Tísni <=Micraimáh> vycházejících z jeho slabin <~beder, ~měkkosti> kromě žen synů Jákoba <~Náhradníka>, všech duší šedesát šest. > (-- < == 31 + 16 + 11 + 7 + 1 = 66, tedy včetně Jákoba, bez Dinah >)

Gn 46:27 < A synové Josefa, kteří byli zrozeni jemu v tísni, duše dvě, všech těch duší pro dům Náhradníka <~Jákoba> těch vcházejících do tísni sedmdesát. > (-- < == 66 + 1 + 2 + 1 - tedy 66 shora obsahujících již Jákoba, k tomu Josef,Manasseh,Efraim,Dinah... >)

Gn 46:28 A Judu (=et Jehúdáh - 4. pád...) vyslal před nimi k Přidávajícímu (=el Jósef) naučit (~odhodit) před nimi do Přiblížení (=Góšenáh).

A vstoupili do země Přiblížení (=Góšen).

(< ----- >)

Gn 46:29 A sputal Přidávající (=Jósef) svůj vůz a vystoupil potkat Israel (=Isráel) svého otce do Přiblížení (=Góšenáh) a viděl k němu a padl na jeho šíji a plakal na jeho šíji ještě.

Gn 46:30 A řekl Israel (=Isráel) k Přidávajícímu (=el Jósef): nechť zemřu tentokrát po mém vidět tvou tvář, neboť ještě tě živého.

Gn 46:31 A řekl Přidávající (=Jósef) ke svým bratrům a k domu svého otce: nechť vystoupím a nechť oznámím Vůdci (=I Faróh) a nechť řeknu k němu: mí bratři a dům mého otce, kteří v zemi Pokorných (=Kenaan), vešli ke mně.

Gn 46:32 A ti mužové pasoucí ovečky, neboť mužové majetku (~dobytku) byli, a jejich ovečky a jejich úsvit a všechno, které jejich, přivedli.

Gn 46:33 A bude, že zavolá vás Vůdce (=Paróh) a řekne: co vaše díla?

Gn 46:34 A řeknete: mužové majetku (~dobytky) byli tví sluhové od svého mládí a až do nyní, též my též naši otcové, aby budete bydlet v zemi Přiblížení (=Góšen), neboť ohavnost Tísni (=Micraim ~ Micrim) všichni pasoucí ovečky.

Genesis 47

(před Vůdcem - Faraonem)

Gn 47:1 A vešel Přidávající (=Jósef) a oznámil Vůdci (=el Faróh) a řekl: můj otec a mí bratři a jejich ovečky a jejich úsvit a vše, které jejich, vešli ze země Pokorných (=Kenáan) a hle je v zemi Přiblížení (=Góšen).

Gn 47:2 A od konce svých bratří vzal pět mužů a ustanovil je před Vůdce (=lipnei Faróh).

Gn 47:3 A řekl Vůdce (=Paróh) k jeho bratrům: co vaše dílo? A řekli k Vůdci (=el Paróh): pastýři oveček tví sluhové, též my, též naši otcové.

Gn 47:4 A řekli k Vůdci (=el Paróh): přebývat v zemi přišli jsme, neboť žádná pastvina pro ovečky, které tvých sluhů, neboť těžký ten hlad v zemi Pokorných (=Kenáan), a nyní budou bydlet prosím tví sluhové v zemi Přiblížení (=Góšen).

Gn 47:5 A řekl Vůdce (=Paróh) k Přidávajícímu (=el Jósef) řka: tvůj otec a tví bratři vešli k tobě.

Gn 47:6 Země Tísni (=Micraim) před tebou ona, ve zlepšujícím ta země, způsob obývat tvého otce a s tvými bratry budou bydlet v zemi Přiblížení (=Góšen), a zda-li věděl jsi a existují v nich mužové moci a položíš je vládce (=sárei) majetku nad které moje.

Gn 47:7 A vešel Přidávající (=Jósef) s Náhradníkem (=et Jaaqób) svým otcem a postavil jej před Vůdce (=lipnei Faróh) a poželhal Náhradník (=Jaaqób) Vůdce (=et Paróh).

Gn 47:8 A řekl Vůdce (=Paróh) k Náhradníkovi (=el Jaaqób): jako co dny roků tvého života?

Gn 47:9 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k Vůdci (=el Paróh): dny roků mého přebývání třicet a sto rok, málo a zlé byly dny roků mého života a ne dosáhly (~nezpůsobily zbloudit 768) dny roků životů mých otců ve dnech jejich přebývání.

Gn 47:10 A poželhal Náhradník (=Jaaqób) Vůdce (=et Paróh) a vyšel od před Vůdcem (=Faróh).

Gn 47:11 A způsobil obývat Přidávající (=Jósef) svého otce a své bratry a dal jim vlastnictví v zemi Tísni (=Micraim) v nejlepším té země, v zemi Zla rozpuštění (=Ra meses), jako což přikázal Vůdce (=Faróh).

Gn 47:12 A živil Přidávající (=Jósef) svého otce a své bratry a celý dům svého otce, chléb podle těch dětí.

Konec peněz v zaslíbené zemi Přiblížení

Gn 47:13 (-- < stále ještě zde Josef symbolizuje Ježíše, zde zřejmě Faraon - egyptský boho-král - symbolizuje Boha... >)

A chléb žádný v celé té zemi, neboť těžký ten hlad velmi a zeslábla země Tísni (=Micraim) a země Pokorných (=Kenaan) od před tím hladem.

Gn 47:14 A sebral Přidávající (=Jósef) všechny ty peníze ty nalezené v zemi Tísni (=Micraim) a v zemi Pokorných (=Kenaan) v naději, které oni mající naději, a vešel Přidávající (=Jósef) s těmi penězi do domu Vůdce (=Faróh).

Gn 47:15 A ukončil ty peníze ze země Tísni (=Micraim) a ze země Pokorných (=Kenaan) a vešly celé Tísni (=Micraim) k Přidávajícímu (=el Jósef) řka: dej nám chléb, a proč zemřeme proti tobě, neboť konec peněz (=ki áfes kásef -- < proč tato samohláska když peníze/stříbro bývá kesef? >)?

Gn 47:16 A řekl Přidávající (=Jósef): dejte vaše majetky a necht' dám vám ve vašich majetkách, zda-li konec peněz.

Gn 47:17 A přivedli své majetky k Přidávajícímu (=el Jósef) a dal jim Přidávající (=Jósef) chléb v koních a v majetku ty ovečky a v majetku ten úsvit a v oslech a vedl je v chlebu ve všem jejich majetku ve změnu tamtu.

Gn 47:18 A skončil ten rok tamten a vešli k němu v roce tom druhém a řekli jemu: ne budeme skrývat od mého pána, že zda-li ukončil ty peníze a majetek té zvěře k mému pánu, ne zbývá před mým pánem, kromě zda-li naše těla (=geviatenu - stejný kořen jako 'góim') a naše půda (=adamátenu).

Gn 47:19 Proč zemřeme k tvým očím, též my, též naše půda (~naše lidskost -- jak má půda zemřít??), kup nás a naši půdu ve chlebu a budeme my a naše půda sluhové Vůdce (=el Faróh) a dej sémě <-a> <+, aby> přežili jsme, a ne zemřeme a ta půda (=há adámáh) ne zpustne.

Gn 47:20 A koupil (~získal --od slova Kain) Přidávající (=Jósef) všechnu půdu Tísni (=Micraim) pro Vůdce (=el Faróh), neboť prodali Tísni (=Micraim) každý své pole, neboť zesílil nad nimi ten hlad, a byla ta země Vůdcova (=el Faróh).

Gn 47:21 A ten lid (~4.pád, ~a s tím lidem!) převedl jej (~ kdo koho?!) k městům od konce (~ukončující) hranice Tísni (=Micraim) a až do jeho konce.

Gn 47:22 Pouze půdu (=adamat) těch kněží ne koupil, neboť ustanovení pro kněží od s Vůdcem (=me et Paróh), a jedli svá ustanovení, které dal jim Vůdce (=Paróh), proto ne obchodovali svou půdu (=adamátám).

Gn 47:23 A řekl Přidávající (=Jósef) k tomu lidu: hle, koupil jsem vás ten den a vaši půdu pro Vůdce (=el Faróh), ten váš Bůh (~toho vašeho Boha--zřejmě mělo být: "toho vašeho Boha"? [sing.] nebo "ten k vám" dohromady האלכם a ne rozděleně האלכם - aramejské a ne hebrejské slovo "he" se nikde jinde nevyskytuje, podobné má jednou aramejský Daniel a jednou aramejský Ezra..., -- možná mohlo být původně: "způsobil je jíst" האכלם nebo "způsobil vás jíst" האכלכם a jedno písmeno erodovalo?) zasel (~zeleninu) a osejete tu půdu (~a zasejete tu lidskost).

Gn 47:24 A bude ve výnosech a dáte pětinu pro Vůdce (=el Faróh) a čtyři ty ruce budou pro vás: osít to pole a pro vaše jídlo a pro kteří ve vašich domech a pro potravu pro vaše děti.

Gn 47:25 A řekli: způsobil jsi nás přežít, nalezneme milost v tvých očích, můj pane, a budeme sluhové pro Vůdce (=Faróh).

Gn 47:26 A položil je Přidávající (=Jósef) za ustanovení až do (-toho) dne tohoto na půdě Tísni (=Micraim) pro Vůdce (=Faróh) rozpětí, pouze půda těch kněží jich samotných ne byla Vůdcova (=el Faróh).

Gn 47:27 A bydlelo Království Boží (=Isráel) v zemi Tísni (=Micraim) v zemi Přiblížení (=Góšen) a vlastnili v ní a plodili a množili se velmi.

Gn 47:28 A žil Náhradník (=Jaaqób) v zemi Tísni (=Micraim) sedmáct let a byly dny Náhradníka (=Jaaqób) dva jeho životy sedm roků a čtyřicet a sto rok.

Gn 47:29 A přiblížily se dny Israele zemřít a zavolal pro svého syna, pro Přidávajícího (=el Jósef), a řekl jemu: zda-li prosím nalezl jsem milost v tvých očích, polož prosím tvou ruku pod mé slabiny a uděláš se mnou milosrdenství a pravdu, ať ne prosím pohřbíš mě v Tísni (=b Micraim).

Gn 47:30 A budu ležet se svými otcí a poneseš mě z Tísni (=mi Micraim) a pohřbíš mě v jejich hrobu, a řekl: já udělám jako tvé slovo.

Gn 47:31 A řekl: způsobil slíbit mě, a slíbil jemu a poklonil se Israel na hlavu toho lože.

Genesis 48

Dva synové - Plodný Betlémský (Efraim) a Zbavitel (Menašeh)

Gn 48:1 (– < v této kapitole se symbolika rolí poněkud mění - Ježíš je zřejmě ten Betlémský... >)

A bylo po (-těch) slovech těchto a řekl k Přidávajícímu (=el Józef): hle, tvůj otec nemocný, vzal dva své syny s sebou, Zbavitele (=et Menašeh) a Plodného (=et Efraim).

Gn 48:2 A oznámil Náhradníkovi (=I Jaaqób) a řekl: hle, tvůj syn Přidávající (=Józef) vešel k tobě, a posilnil se Israel (=Israel) a sedl si na to lože.

Gn 48:3 A řekl Náhradník (=Jaaqób) k Přidávajícímu (=el Józef): Bůh (–[sing.]) Všemohoucí (=El Šaddai) byl viděn ke mně v Odvrácení (=b Lúz) v zemi Pokorných (=Kenáan) a požehnal mě.

Gn 48:4 A řekl ke mně: hle mě způsobujícího tvou plodnost a způsobím tě rozmnožit a dám tě za shromáždění národů a dám tu zemi tuto pro tvé sémě po tobě, vlastnictví věčné.

Gn 48:5 A nyní dva tví synové, ti zrození tobě v zemi Tísni (=Micraim) až do mého vejít k tobě do Tísni (=Micraim), moji oni, Plodný (=Efraim) a Zbavitel (=Menašeh), jako Vizte syna (=Reúben) a Slyšící (=Šimeón) budou moji. (– < To není náhodné... >)

Gn 48:6 A tví potomci (–rodíště), které způsobil jsi zrodit po nich, tvoji budou, na jménu jejich bratrů nazvou v jejich dědictví.

Gn 48:7 A já, v mém jít z Vykoupení (=mi Padán), zemřela nade mnou Ovce (=Ráchel) v zemi Pokorných (=Kenaan) v cestě v ještě kus země jít do Plodnosti (=Efrátáh) a pohřbil jsem ji v cestě Plodnosti (=Efrát), ona Betlém (=hia Bet Láchem).

Gn 48:8 A viděl Israel (=Israel) syny Přidávajícího (=benei Józef) a řekl: kdo tyto?

Gn 48:9 A řekl Přidávající (=Józef) ke svému otci: mí synové oni, které dal mně Bůh (–[pl.]) v tomto, a řekl: vezmi je prosím ke mně <-a> <+, aby> požehnal jsem je.

Gn 48:10 A oči Israele (=Israel) ztěžkly ze stáří, ne mohl vidět a přiblížil je k němu a políbil je a obejmul je.

Gn 48:11 A řekl Israel (=Israel) k Přidávajícímu (=el Józef): vidět tvou tvář ne modlil jsem se a hle, ukázal mně Bůh (–[pl.]) též tvé sémě.

Gn 48:12 A vyvedl Přidávající (=Józef) je od s jeho požehnáním a poklonili se ke svým nosům k zemi.

Požehnutí skříženými rukama - napřed Betlémský, a pak Zbavitel

Gn 48:13 A vzal Přidávající (=Józef) oba, Plodného (=et Efraim) ve své pravici, od levice Israele (=Israel), a Zbavitele (=et Menašeh) ve své levici, od pravice Israele (=Israel), a přiblížil k němu.

Gn 48:14 A vyslal Israel (=Israel) svou pravici a položil na hlavu Plodného (=Efraim) a on ten menší a svou levici na hlavu Zbavitele (=Menašeh) prozíravě (– zřejmě oba významy 7919 jsou zde na místě... ovšem 7919.2 je pouze podstrčené do slovníku zřejmě rabínskou tradicí a není to nikde jinde použito a s původním významem slova "prozíravě" to nijak nesouvisí) s jeho rukou, neboť Zbavitel (=Menašeh) ten prvorozený.

(– < Zde syn Betlémský plodný zřejmě znázorňuje nejen Krista, ale především Evangelium, ač mladší a objemem menší, přesto je větší a plodnější - v oblasti Duchovní... Syn Zbavitel způsobující zapomnění a zbavení nadvlády znázorňuje zřejmě otevření starší části Písma, ač starší a obsahově objemnější, přesto zdaleka ne tak Duchovně velké, jako Evangelium... >)

Gn 48:15 A požehnal Přidávajícího (=et Józef) a řekl: ten Bůh (–[pl.]), který procházeli se moji otcové před ním, Množství Křídel (–Očistím je) a Smích (–a Smál se=lccháq) ten Bůh (–[pl.]) ten pasoucí mě od mého návratu (– použito pouze zde...) až do (-toho) dne tohoto.

Gn 48:16 Ten anděl způsobil vykoupit mě ze všeho zla, požehná ty mladíky a nazval v nich jména a jméno mých otců Množství křídel (=Abráhám) a Smích (=lccháq) <-a> <+, aby> rozmnožili (– od slova "zrní"... , ~způsobili rychle pohybovat?) rozmnožit v blízkosti té země.

Gn 48:17 A viděl Přidávající (=Józef), že položil jeho otec ruku svou pravou na hlavu Plodného (–Betlémského) a bylo zlé v jeho očích a uchopil ruku svého otce způsobit odvrátit ji od nad hlavou Plodného (–Betlémského) na hlavu Zbavitele (=Menašeh).

Gn 48:18 A řekl Přidávající (=Józef) ke svému otci: ne tak, můj otče, neboť toto ten prvorozený, polož svou pravici na jeho hlavu.

Gn 48:19 A odmítl jeho otec a řekl: poznal jsem svého syna, poznal jsem též on bude pro lid a též on bude zvětšen, ovšem jeho bratr ten menší bude zvětšen <+víc> než on (–než my) a jeho sémě bude naplněním těch národů (=he góim).

Gn 48:20 A požehnal je v den tamten řka: v tobě bude požehnáno Království Boží (=Israel) řka: položí tě Bůh (–[pl.]) jako Plodného (=k Efraim) a jako Zbavitele (=k Menašeh), a položil Plodného (=et Efraim) před Zbavitele (=Menašeh).

Gn 48:21 A řekl Israel (=Israel) k Přidávajícímu (=el Józef): hle, já mrtvý a bude Bůh (–[pl.]) s tebou a způsob vrátit vás k zemi vašich otců.

Gn 48:22 A já dal jsem tobě Hřbet (–zmenšení?=Šechem-- žádný význam "díl"...) jeden nad tvé bratry, který vzal jsem z ruky těch Mluvků (=ha Emóri) v mém meči a v mé tvrdosti.

Genesis 49

Prorocství Náhradníka (Jákoba)

Gn 49:1 A zavolal Náhradník (=Jaaqób) ke svým synům a řekl, shromážděte se a necht' oznámím vám, co potká vás v následujících (–v posledních) těch dnech.

Gn 49:2 Buďte shromáždění a slyšte synové Náhradníka (=benei Jaaqób) a slyšte k Israeli (=el Israel), vašemu otci.

Gn 49:3 Vizte syna (=Reuben), můj prvorozený <?,> ty <?,> má moc a začátek mé síly (–mé viny/smutku/špatnosti 0205), zbytek povznesení a zbytek moci.

Gn 49:4 Nestabilní jako vody, ať ne zachováš, neboť vystoupil jsi lože svého otce, tehdy znesvětil jsi <?,> mé lože <?,> vystoupil.

Gn 49:5 Slavný (=Šimeon) a Spojený (=Levi {fig. Kněží?}) bratři, nástroje násilí jejich obchodníci (– LXX: "zajetí,volba").

Gn 49:6 V jejich tajnou radu (=b sódá - jako Sodoma) ať ne vejde má duše, v jejich shromáždění ať ne sjednotí se má sláva, neboť ve svém hněvu zabili muže (–každého) a v jejich potěšení vyvrátili nepřítel (– {nejpravděpodobnější z kontextu se zdá "nepřítel", viz Gn34:25, samohlásky pro býka doplnili masoreti a LXX zřejmě nesprávně...: KJV,Vulg.,KB mají "zed", v duchovním smyslu je ovšem "vyvrátili cestu", nebo "zabili muže... byl hlavou stáda"...}).

Gn 49:7 Prokletý jejich hněv, že mocný, a jejich prchlivost (~hebrejskost), že byla tvrdá, rozdělím je v Jákobovi (=be Jaaqób) a rozptýlil jsem je (scattered them) v Izraeli (-- "Bojuje proti Bohu", "Bůh převládá", "Bojovníci Boží"? =b Isráel).

Gn 49:8 Juda (=Jehúdáh) ty, tebe budou chválit (~tebe odhodí/střelí ~tebe budou třást/litovat) tví bratři, tvá ruka v krku (~není tam "na krku", je tam "v krku"! }) tvých nepřátel, budou se klanět tobě synové tvých otců.

Gn 49:9 Štěně (~dočasné přebývání) lva Juda (=Jehúdáh), z roztržení mého syna povstal jsi jako zlo (~povstal jsi jako zlo {{spíš. 7451 ra zlo -- "z roztržení mého syna povstal jsi jako zlo", asi ne "z roztržení mého syna povstal jsi, naklonil se..."})), ulehl (~ Juda nebo Syn?) jako lev a jako lvice (-- jistě Syn, ten Judou zabitý, ne Juda...), kdo (~zdaž by "would that"?-- jinde mezera?) ho zvedne?

Gn 49:10 Ne bude odvráceno žezlo od Judy a zákonodárce od mezi jeho nohami (~jeho pomluv), až do když přijde do Uklidnění (=Šilóh, -- "he whose it is" ve slovníku je nepravděpodobná složenina {{tento tvar "jenž" se používal až mnohem později - např. Kazatel, která vznikla mnohem později než Šalamoun v 2K}}, LXX ἀποκειμένα "laid away,reserved,awaiting" též jen opis...; spíš od 7951 ših "to be at rest,be quiet", [hiph.] "způsobuje uklidnění", ~orig:do Uklidnění/Pokoje, ~ketiv:jeho uklidnění/klid/pokoj) a k němu se shromáždí národy.

Gn 49:11 Přivazující k vinnému kmeni obnaženého a k vybraným hroznům syna oslice své, umyl ve víně svůj oděv a v krvi hrozny ukryté (-- {{divná přípona, stejná jako výše u oslíka,obnaženého}}, ~ketiv: "svého pláště, ~svůj oděv, ~svého přikrytí").

Gn 49:12 Kalné oči ({{mohlo-li být "svůj celopal/holocaust soužení"? 3639 h místo ch na začátku odlišuje drobná tečka... }}) z vína a bělost zubů z hojnosti .

Gn 49:13 Poctěný (=Zebulún) k pobřeží moří bude bydlet a on k pobřeží lodí a jeho hranice nad Lodí Soudu (=al Cidon).

Gn 49:14 Vezme mzdu (=Isaschar) osel kostnatý, lehající si mezi <x: dvěma> těmi ustanoveními (~těmi odřenými 8192; ~KJV: 4942 "stall for cattle" - se ale píše jinak - slovo s nejistým významem je použito jen zde a *Ju5:16 kde se toto cituje - tedy omyl/podvrh ve slovníku...).

Gn 49:15 A viděl odpočinutí, že dobré, a zemi, že příjemná, a ohnul svůj hřbet nosit a byl k robotě sloužící ().

Gn 49:16 Soudce (=Dán) bude soudit lid jeho (-- {{"soudce bude soudit lid jeho" nebo "soudce bude soudit lid svůj" je obojí možné a obojí se používá}}) jako jeden kmen (~žezlo) Israele.

Gn 49:17 Bud' Soudče (=Dán) had na cestě, zmije na cestě, ta kousající paty koně, a spadl jeho jezdec dozadu.

Gn 49:18 Pro tvou spásu (=I Ješúá tchá) doufal jsem <?,> Jehova.

Gn 49:19 Štěněna (=Gád) napaden/shromážděn/vojsko/rána/rýha napadne jej a on napadne/přemůže/pronikne/rozsekne patu/potom/zezadu/následky/zrádného (= Gád gedúd jegúdenú v húa jágúd áqeb - věta složená jen ze samých tvarů slova "Gád" + "on" + "áqeb/Jákob").

(-- {{"Štěněná rána {smutku} napadne, ale on ji přemůže potom."}}) (-- {{"Gád, vojsko napadne ho, ale on přemůže zezadu/potom/patu."}})

Gn 49:20 Z Veselého (=me Ášer) tučnost jeho chléb, a on bude dávat delikátnosti (~nejistoty/otřesení) krále.

Gn 49:21 Můj zápas (=Naftáli), moc vyslaná, ta dávající výroky krásy .

Gn 49:22 Syn plodící/rozdělující/plodnosti Josef syn plodící/rozdělující/plnosti_ovoce, nad pramenem/okem dcery kráčela nad pozorování .

Gn 49:23 A naplnili ho hořkostí a rozhojní a odporovali mu majitelé rozdělení .

Gn 49:24 A usadil ses v trvalé své duze a pročistili plody jeho rukou z ruky mocného Jákobova (= "Náhradník" - "heel-holder, supplanter"), odtud pastýře postavím Království Božího (),

Gn 49:25 od Boha (--[sing.]) tvých otců, a pomohl ti a Všemohoucímu ({{~a pomohl ti a Mocnému, ~a pomohl ti a s Mocným}}), a požehnal tě požehnáními nebes zvrchu, požehnáními hlubiny (-- viz *Gn1.2) ležící dole, požehnáními prsou a lůna .

Gn 49:26 Požehnání (--[pl.]) tvých otců převládaly nad požehnáními mých předků, až do touhy výšin věčných budou (--[fem.]) k hlavě Josefa (=Jósef) a k temeni Nazir jeho bratrů.

Gn 49:27 Pravý syn (=Binjámin) <?,> vlk bude krmit <?,> v úsvitu <?,> bude jíst věčnost a k večeru rozdělí kořist .

Gn 49:28 Všech těchto klanů Království Božího (=Isráel - "bude vládnout Bůh") dvanáct a tato, kterou vyslovil jim jejich otec, a požehnal je každého, jak podle jeho požehnání požehnal je .

Gn 49:29 A uložil jim a řekl k nim: já připojený ke svému lidu, pohřbete mě k mým otcům k té jeskyni, která v poli Prachu (=Efrón) těch Strachů (=ha Chitti).

Gn 49:30 V jeskyni, která v poli toho Zdvojení (=ha Machpeláh), která před (=na tváři) Statným (=Mamre~Rebelujícím / Vzbuřeným) v zemi Pokorných (=Kenáan), kterou získal (-- od tohoto kořene je i "vlastnictví Kain") Množství křídel (=Abrahám) s tím polem od Prachu (=me et Efrón) těch Strachů (=ha Chitti) pro vlastnictví hrobu (~hrob).

Gn 49:31 Tam pohřbili Množství křídel (=et Abrahám) a Vládou (=et Sáráh) jeho ženu, tam pohřbili Smích (=et Iccháq) a Mnohou naději (~Spojení=et Ribqáh) jeho ženu a tam pohřbil jsem Unavenou (=et Leáh).

Gn 49:32 Majetek toho pole a té jeskyně (~ten probouzející), která v něm, od se syny Strachu (=benei Chet).

Gn 49:33 A ukončil Náhradník (=Jaaqób) poroučet svým synům a shromáždil (~a byly shromážděny) své nohy k tomu loži a umřel a byl připojen ({{skoro stejné slovo jako předtím "shromáždil nohy"}}) ke svému lidu.

Genesis 50

Pohřeb Náhradníka (Jákoba)

Gn 50:1 A padl Přidávající (=Jósef) na tvář svého otce a plakal nad ním a políbil jej.

Gn 50:2 A poručil Přidávající (=Jósef) svým sluhům, těm léčitelům (=há refáim ~ = há rófeim), balzamovat (~dozrát 2590.2) jeho otce a balzamovali (~dozráli) ti léčitelé (=há refáim ~ = há rófeim) Israel (=et Isráel).

Gn 50:3 A naplnili jemu čtyřicet dní, neboť tak naplní dny těch balzamovaných (-- [pass.] doplněno samohláskami...), a plakaly jej Tísňe (=Micraim) sedmdesát den.

Gn 50:4 A přešly dny jeho pláče a vyslovil Přidávající (=Jósef) k domu Vůdce (=Paróh) řka: zda-li prosím nalezl jsem milost ve vašich očích, vyslovte prosím v uši Vůdce (=Faróh) řka:

Gn 50:5 Můj otec způsobil mě slíbit řka: hle, já mrtvý <?,> v mém hrobu, který koupil jsem mně v zemi Pokorných (=Kenaan), tam pohřbete mě, a nyní vystoupím prosím a nechť pohřbím mého otce a nechť se vrátím.

Gn 50:6 A řekl Vůdce (=Paróh): vystup a pohřbi svého otce, jako což způsobil tě slíbit.

Gn 50:7 A vystoupil Přidávající (=Jósef) pohřbít svého otce a vystoupili s ním všichni sluhové Vůdce (=Faróh), starší jeho domu a všichni starší země Tísni (=Micráim).

Gn 50:8 A celý dům Přidávajícího (=Jósef) a jeho bratři a dům jeho otce, pouze jejich děti a jejich ovečky a jejich úsvit opustili v zemi Přiblížení (=Góšen).

Gn 50:9 A vystoupil s ním též jezdec též oří a byl ten tábor slavný (– stejné slovo bylo používáno např. u hladomoru...) velmi.

Gn 50:10 A vešli až do humna toho Trnu (=há Átád), který v hebreji (~v přestupníkovi ~v protistraně) ten Sestup (=ha Jadden), a nařikali tam nářkem velkým a slavným velmi a udělal pro svého otce nářek sedm dní.

Gn 50:11 A viděl (–[sing.]) obyvatel (–[sing.]) té země těch Pokorných (=Kenaani [pl.]?) ten nářek v humnu toho Trnu (=há Átád) a řekli (–[pl.]): nářek slavný toto pro Tísně (=I Micráim), proto nazval její jméno Nářek Tísni (=Ábel Micraim), který v hebreji ten Sestup (=ha Jardden).

Gn 50:12 A udělali jeho synové jemu tak, jako což přikázal.

Gn 50:13 A zvedli jej jeho synové do země Pokorných (=Kenaan) a pohřbili jej v jeskyni (~v probouzejícím) pole toho Zdvojení (=ha Machpeláh), které koupil Množství křidel (=Abrahám) s tím polem pro vlastnictví hrob, od s Prachem (=me et Efrón) toho Strachu (=ha Chitti), na tváři Rebelie (=Mamre).

Gn 50:14 A vrátil se Přidávající (=Jósef) do Tísni (=Micraimáh), on a jeho bratři a všichni ti vystupující s ním pohřbít jeho otce po jeho pohřbení jeho otce.

Gn 50:15 A viděli bratrové Přidávajícího (=Jósef), že mrtvý jejich otec, a řekli jemu: bude nás nenávidět (=ji setemnú) Přidávající (=Jósef) a způsobit vrátit způsobí vrátit nám všechno to zlo, které zacházeli jsme (=gámalnú) jej.

Gn 50:16 A přikázali (-k) Přidávajícímu (=el Jósef) řka: tvůj otec přikázal před svou smrtí řka:

Gn 50:17 Tak řeknete k Přidávajícímu (=I Jósef): prosím zvedni prosím přestupek tvých bratrů a jejich hříchy, neboť zle zacházeli s tebou, a nyní zvedni prosím pro přestupek (~rebelii/revoltu) sluhů Boha (–[pl.]) tvých otců, a plakal Přidávající (=Jósef) v jejich slovech k němu.

Gn 50:18 A šli též jeho bratrové a padli před ním a řekli: hle nás tobě za sluhy.

Gn 50:19 A řekl k nim Přidávající (=Jósef): ať ne budete se bát, neboť zda místo Boha (–[pl.]) já?

Gn 50:20 A vy plánovali jste nade mnou zlo, Bůh (–[pl.]) plánoval je k dobrému, aby udělal jako den tento způsobit přežít lid mnohý.

Gn 50:21 A nyní ať ne budete se bát, já budu podporovat vás a vaše děti, a utěšil je a vyslovil na jejich srdce.

Gn 50:22 A bydlel Přidávající (=Jósef) v Tísních (=b Micraim), on a dům jeho otců, a žil Přidávající (=Jósef) sto a deset roků.

... též syny Obchodníka syna Zapomenutí na požehnáních J.

Gn 50:23 A viděl přidávající pro Plodného (=I Efraim) synů třicet, též syny Obchodníka (=Máchir) syna Zapomenutí (=ben Menašeh) přinesli na požehnáních Přidávajícího (=Jósef).

(Smrt Josefa)

Gn 50:24 A řekl Přidávající (=Jósef) ke svým bratrům: já mrtev a Bůh (–[pl.]) navštívit navštíví vás a způsobí vystoupit vás ze (-té) země této k té zemi, která byla slíbena pro Množství křidel (=I Abrahám) a pro Smích (=I Iccháh) a pro Náhradníka (=I Jaaqób).

Gn 50:25 A slíbil Přidávající (=Jósef) se syny Království Božího (=benei Isráel) řka: navštívit navštíví Bůh (–[pl.]) vás a vynesete mé kosti odtud.

Gn 50:26 A zemřel Přidávající (=Jósef) syn sta a deset rok a balzamovali jej (~dozráli jej) a byl umístěn (~umístil/ustanovil ³⁴⁵⁵) v truhle v Tísních (=b Micráim).

Obsah:

Předmluva 1, Generace nebes a země 1, Adam a Eva 2, Kain a Abel 3, Generace člověka 4, Noe 5, Potopa 5, Babel 8, Generace Jména 8, **Abram** 9, Melchisedek 10, Hagar a Išmael 11, Abraham 12, Sodoma a Gomora 13, Izák 15, Odchod Sváru (Hagar) 15, Oběť Izáka 16, Smrt Sáry 17, Rebeka 17, Kouř (Ketura) 19, Išmael 19, **Esau a Jákob** 19, Prvorozentví 20, Požehnání získané podvodem 21, Sen Jáкова 22, Ráchel - služba u Bílého (Lábana) 23, Synové Jákovovi 24, Útěk Jáкова - poskvrněné ovce 25, Setkání Náhradníka (Jákoba) a Pracujících (Esau) 27, Isráel - Zápasil s Bohem 28, Hřbet syn Vesnického Osla 28, Dům Boha v zemi Pokorných 29, druhý Syn Ovce 30, 12 jmen synů Jákových 30, Generace Esau 30, **Příběha Josefa** 33, Synové Juda 34, Tamar 34, Josef v Egyptě 35, Sen číšníka a pekaře 36, Faraonovy sny 36, První cesta synů Israele 38, Druhá cesta synů Israele 39, Stříbrný pohár v pytli Pravého Syna 40, Poznání Josefa 41, Vstup do země Přiblížení (Gošen) 41, 70 synů Náhradníka (Jákoba) 42, Dva synové - Betlémský a Zbavitel 44, Proroctví Náhradníka (Jákoba) 44, Pohřeb Náhradníka (Jákoba) 45